













Página/12
el país a diario
Buenos Aires, domingo 12 de agosto de 2001 - Año 15 - Nº 4569
Precio de este ejemplar: $2,50 - Recargo venta interior: $0,20 - En Uruguay: $35
Opcional Revista con CD Leyenda: $6 - Opcional Estuche de Legados: $3

Un cabo denunció que la picana que muestra en la foto se utiliza en las comisarías bonaerenses de la mano del discurso de mano dura que acompaña el ajuste económico. Los "patacones" se usan también para castigar a los funcionarios judiciales que denuncian las torturas Páginas/2/3

# AHORA, BONOS Y PICANA

Daniel Jayo

## PISTAS

Los llamados abundaron, atraídos por los tres millones de la recompensa. La mayoría, dicen en los tribunales de Retiro, eran "poco creíbles", manera cortés de decir que eran cuentos de presos esperanzados en lograr un mejor trato. Hasta ahora hay sólo diez legajos abiertos y tres pistas que tal vez podrían ayudar a explicar cómo se puso la bomba en la AMIA el 18 de julio de 1994.

REPORTAJE A ELISA CARRIO

## "Mi candidatura contaminaría la verdad"

Páginas/4/5

10 Nuevos protagonistas desafiando a lo viejo, *por Mario Wainfeld*

40 Hablan las paredes, *por Eduardo Galeano*

NUEVO INCREMENTO DE TORTURAS EN BUENOS AIRES

# Picana y mano dura

Por Horacio Verbitsky

La picana eléctrica que ilustra esta edición se utiliza en comisarías de la provincia de Buenos Aires, según la denuncia del cabo Mariano Lewicki. El banco de datos compilado por el Defensor de Casación Mario Coriolano detalla la extensión de ésta y otras prácticas aberrantes. Los mismos jueces que han velado por las garantías para los detenidos encabezaron el movimiento de rechazo al pago de los sueldos judiciales con bonos basura. La propia policía objeta el alojamiento de detenidos en comisarías, porque no está capacitada para atenderlos y la distrae del objetivo de brindar seguridad.

**El discurso de la mano dura del gobernador de Buenos Aires Carlos Rückauf ha ido acompañado por un incremento vertical de los casos de torturas por parte de la policía y del servicio penitenciario en comisarías y cárceles provinciales. La picana eléctrica ha reaparecido e incluso se utiliza para dirimir pugnas internas, como puede apreciarse en el caso de cabo Mariano Lewicki, cuya fotografía con la herramienta maldita ilustra esta edición. El banco de datos de casos de tortura y otros tratos o penas crueles, inhumanos o degradantes que desde el año pasado lleva la Defensoría de Casación registró 602 casos de torturas en veinte departamentos judiciales que cubren todo el territorio bonaerense. Sólo 340 de ellos fueron denunciados por las víctimas ante los fiscales para que iniciaran acciones legales. Los otros 262 fueron puestos en conocimiento de los defensores oficiales bajo secreto profesional, con pedido de no formular denuncia, por temor a represalias. El informe fue entregado el 10 de julio por el Defensor de Casación Mario Coriolano a los tres poderes del Estado provincial. La masividad y extensión de las graves violaciones a derechos esenciales desmiente las explicaciones de los ministros Jorge Casanovas y Ramón Verón, quienes han minimizado el escándalo atribuyendo las denuncias al asesor de menores Carlos Eduardo Bigalli y a los camaristas de apelación y garantías Fernando Maroto y Raúl Borrino, todos ellos de San Isidro. El cuadro estadístico que acompaña la presentación de Coriolano indica que San Isidro ni siquiera es uno de los departamentos con mayor número de casos producidos, aunque sí ostenta una de las menores brechas entre casos sucedidos y denunciados. La interpretación es obvia: allí donde hay funcionarios judiciales que cumplen con su deber, los detenidos tienen menos temor de hacer valer sus derechos atropellados.**

La cesación de pagos de Buenos Aires sigue curiosos criterios de selectividad. El viernes habían cobrado en pesos todos los funcionarios judiciales del departamento de San Isidro, menos los que se desempeñan en la sala de Maroto, quien fue el *primero en presentar un recurso* de amparo contra la reducción salarial y el intento de pagar en bonos basura, que luego se generalizó a toda la justicia provincial y derivó en la presentación del fiscal general Luis Chichizola para que se investigue el destino de "los fondos públicos por cuya inexistencia se ha legislado un estado de emergencia que suprime servicios esenciales". Maroto, quien fue intimado por el Banco de Boston a saldar la cuota de un crédito bajo amenaza de embargo de su casa, viajó a La Plata donde presentó una denuncia penal contra el gobernador por retenerle en forma indebida su sueldo y por desobedecer la orden del juez que concedió el amparo. Como administrador del departamento judicial, Maroto también enfrenta la amenaza de la compañía eléctrica de cortar el suministro por falta de pago. Quienes velen por las garantías constitucionales quedan advertidos.

## Un aparato negro

El informe de Coriolano incluye unos pocos ejemplos. Un preso en la Unidad N° 2 de Sierra Chica declinó dos propuestas de sus carceleros: fugarse, a cambio de pagar 20.000 pesos, y arrojarle petróleo y quemar vivo a otro preso. Luego de una semana de maltratos por negarse, intentaron quemarlo a él, arrojándole un colchón encendido. Varios detenidos fueron torturados con picana eléctrica en el Comando de Patrullas de Bahía Blanca. Un detenido en la Unidad 29 de Melchor Romero fue torturado con golpes de palo, patadas y trompadas por una decena de guardianes. A cambio de interrumpir la paliza le ordenaron que apuñalara a otro interno. Un detenido asmático fue golpeado hasta que cayó al suelo con un ataque. .Ahora vas a ver lo que es la maldita policía. le advirtieron antes de pasarle una navaja por la cara. Un detenido en la comisaría 1ª de San Nicolás fue pateado en los genitales y la cabeza y sus dedos colocados en un "aparato negro que transmitía electricidad". El jefe de la seccional era el comisario Rubén Claudio Gatti, quien seguía en funciones pese a haber sido condenado a dos años de prisión en suspenso e inhabilitación especial por cuatro, en noviembre de 1993, por golpear con un palo a un detenido esposado.

Otro capítulo analiza el agravamiento de las condiciones de detención, que la nueva regulación que hace más difíciles las excarcelaciones tornó "legalmente insostenible". La cantidad de presos alojados en comisarías trepó de 2100 a 5797. Las situaciones extremas se dan en el conurbano. En La Matanza, los presos alojados triplican la capacidad de las comisarías y en Lomas de Mirador un preso duerme sentado en una silla en el baño. En González Catán hay un baño para 45 personas. De noche hacen sus necesidades en bolsas. Los detenidos conviven con chinches, cucarachas y piojos y sus familiares los visitan dentro de los propios calabozos.

El informe cuestiona la abierta obstrucción a las tareas de los defensores por parte del Servicio Penitenciario provincial, la "falta de impulso" de la gran mayoría de los fiscales intervinientes ante las denuncias y la ausencia o escasez de control por parte de los jueces Ningún tratamiento procura la reinserción social de los presos en comisarías. "Por el contrario, se está generando o profundizando en ellos un sentimiento de odio o resentimiento".

Coriolano reclama que jueces y fiscales visiten comisarías y cárceles y eleven informes mensuales obligatorios. También solicita que comisiones departamentales integradas por un juez, un fiscal, un defensor oficial, un abogado, un legislador y un representante del Poder Ejecutivo efectúen visitas regulares pero también no programadas a los lugares de detención. A los ministros Casanovas y Verón les pide que no permitan el alojamientode detenidos por encima del cupo legal de cada sitio y no obstaculicen la tarea de los defensores.

## ¡Mátenlos!

Así como Coriolano ha elaborado un panorama general sobre la situación de los presos en Buenos Aires, el Asesor de Menores Bigalli trazó un cuadro desolador de las torturas y tratos crueles, inhumanos o degradantes denunciadas por niños. El año pasado la Suprema Corte de Justicia creó un registro informatizado de denuncias, de consulta publica. El incremento de la cantidad de denuncias es indisimulable. De los 576 casos registrados por Bigalli en tres años en San Isidro, 129 ocurrieron en el primero año y medio y 447 en el segundo, es decir que casi se triplicaron.

Algo similar sucede con las muertes de niños en supuestos enfrentamientos con la policía. Según los informes que la Suprema Corte de Justicia solicitó a todos los Jueces de Menores de la provincia en 1999 cuarenta niños murieron de ese modo. El relevamiento de 2000 no ha concluido, pero según los datos extraoficiales de la Coordinadora Contra la Represión Policial e Institucional (CORREPI) el promedio mensual se incrementó un 140 por ciento respecto de los diecisiete años anteriores. Las medidas de control que periódicamente dispone la Corte no han producido un cambio decisivo. En parte porque la actitud general de los jueces deja mucho que desear. Pero sobre todo porque el discurso violento del poder político ampara la picana y el gatillo alegre, cuyas prácticas también han ido ganando consenso en algunos sectores de la sociedad. En noviembre del año pasado un Foro Vecinal de La Plata organizó en el Centro de Oficiales Retirados del Ejército un encuentro de vecinos con autoridades policiales y fiscales. Un comerciante dijo que como la policía, los fiscales y los jueces "no tienen medios para contener a los delincuentes, lo único que hace falta acá es que los legisladores cambien las leyes y, en el caso puntual de los menores, que los metan presos, los maten o, no sé, que no entren por una puerta y salgan por la otra".

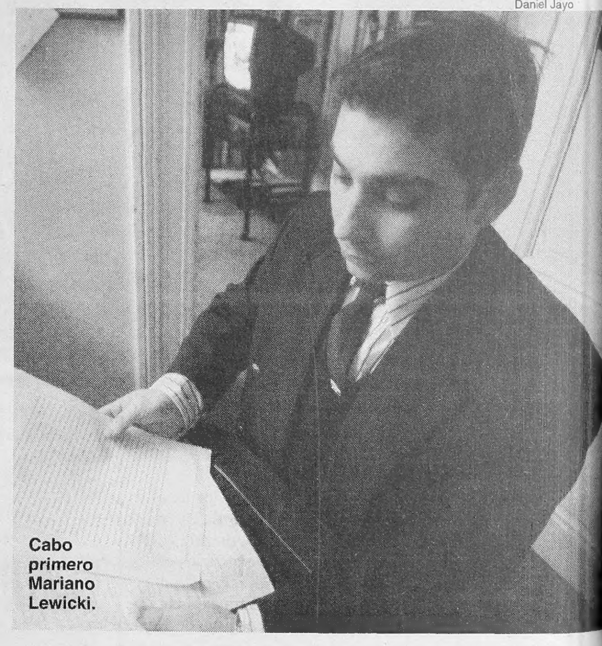
En abril de este año el comisario de San Nicolás José Aurelio Ferrari hizo una explícita defensa de la tortura como la madre de todas las investigaciones. "En España [al sospechoso] lo cuelgan de un caño y le tiran de las bolas hasta que diga dónde puso el cuchillo, dónde el cuerpo. Tener a un tipo sentado acá, sin comer durante 24 horas, y pegarle un par de cachetadas no es tortura. La policía científica es un invento, que no resulta eficaz". La impunidad de expresiones aberrantes de este tipo preanuncia males mayores. El sábado último, durante el Encuentro Internacional sobre la Construcción de la Memoria Colectiva celebrado en La Plata, el fiscal

**Casos de torturas, por departamento judicial**

| Departamento | Casos denunciados | No denunciados | Total |
|---|---|---|---|
| Lomas de Zamora | 22 | 101 | 123 |
| Matanza | 21 | 61 | 82 |
| San Nicolás | 59 | 10 | 69 |
| Quilmes | 30 | 27 | 57 |
| Azul | 52 | 1 | 53 |
| La Plata | 34 | 12 | 46 |
| San Isidro | 34 | 7 | 41 |
| Dolores | 28 | 2 | 30 |
| San Martín | 5 | 20 | 25 |
| Zárate Campana | 22 | 3 | 25 |
| Bahía Blanca | 13 | 7 | 20 |
| Mar del Plata | 11 | 4 | 15 |
| Morón | 5 | 6 | 11 |
| Necochea | 1 | 1 | 2 |
| Trenque Lauquen | 2 | 0 | 2 |
| Mercedes | 1 | 0 | 1 |
| Junín | 0 | 0 | 0 |
| Pergamino | 0 | 0 | 0 |
| Total | 340 | 262 | 602 |

*Fuente:* Defensoría de Casación de la provincia de Buenos Aires.

Daniel Jayo



Cabo primero Mariano Lewicki.

general de Bahía Blanca, Hugo Cañón recordó un episodio de su juventud. El juez con quien trabajaba llevó a un grupo de funcionarios y estudiantes a la Escuela de Policía. Un oficial les exhibió entre los instrumentos del oficio una picana eléctrica. El juez escuchó en silencio y luego desoyó el reclamo de sus colaboradores de procesarlo por apología del delito. El oficial se llamaba Miguel Osvaldo Etchecolatz.

## Del dicho al hecho

En el mismo Encuentro, varios jueces federales firmaron una alarmada denuncia sobre "la generalizada práctica de la tortura". Entre ellos, Rodolfo Canicoba Corral, quien menos de una semana después condenó a ex miembros de la Policía Federal Juan Carlos Bayarri, Miguel Angel Ramírez y Carlos Alberto Benito por su participación en secuestros extorsivos, entre ellos el de Mauricio Macri. Ocurre que los tres fueron torturados para que confesaran, por lo cual fueron procesados una decena de comisarios, subcomisarios y suboficiales. En 1996 y 1998 fueron sobreseídos, pero la Cámara de Apelaciones revocó esos fallos complacientes y ordenó profundizar la investigación. Según la policía, Bayarri fue detenido en La Boca. Pero cuatro testigos confirmaron que el arresto se produjo un día antes, en Avellaneda. Esas 24 horas fueron el lapso empleado para los apremios ilegales, confirmados por los mismos peritos policiales. Hay además tres testimonios y fotografías de Bayarri golpeado. El ex suboficial denunció lo sucedido a la Comisión Interamericana de Derechos Humanos.

Bigalli afirma que las cárceles están pobladas de pobres y los institutos de menores por los hijos de los pobres. La determinación de las personas a criminalizar no la toma la justicia, sino la policía, condicionada por el sistema político y los medios de comunicación. "Los seleccionados son presentados a la sociedad como los únicos delincuentes, y, los delitos que se les imputa, como los únicos delitos", aunque es obvio que no lo son. Para explicar que el ejercicio del poder punitivo no procura la solución de la criminalidad "sino el control de los sectores sociales subordinados", Bigalli reproduce un relevamiento de todas sus defensas técnicas, según la calificación legal. El 88,57 por ciento consiste en delitos contra la propiedad y no llegan al 3 por ciento, en cada caso, las tenencias de arma de guerra y los homicidios. Su conclusión es que "el Estado en actos de ostensible injusticia distributiva encarcela sólo a aquellos a quienes constantemente ha desatendido, asigna males sólo a quienes previamente les negó bienes".

**Males:** ***La propia policía se opone a la custodia de detenidos, porque la distrae de "su misión específica que es de seguridad y no de contención y/o penitenciaria, propicia violaciones a los derechos humanos y corrupción" y desprotege a la comunidad frente a la delincuencia.***

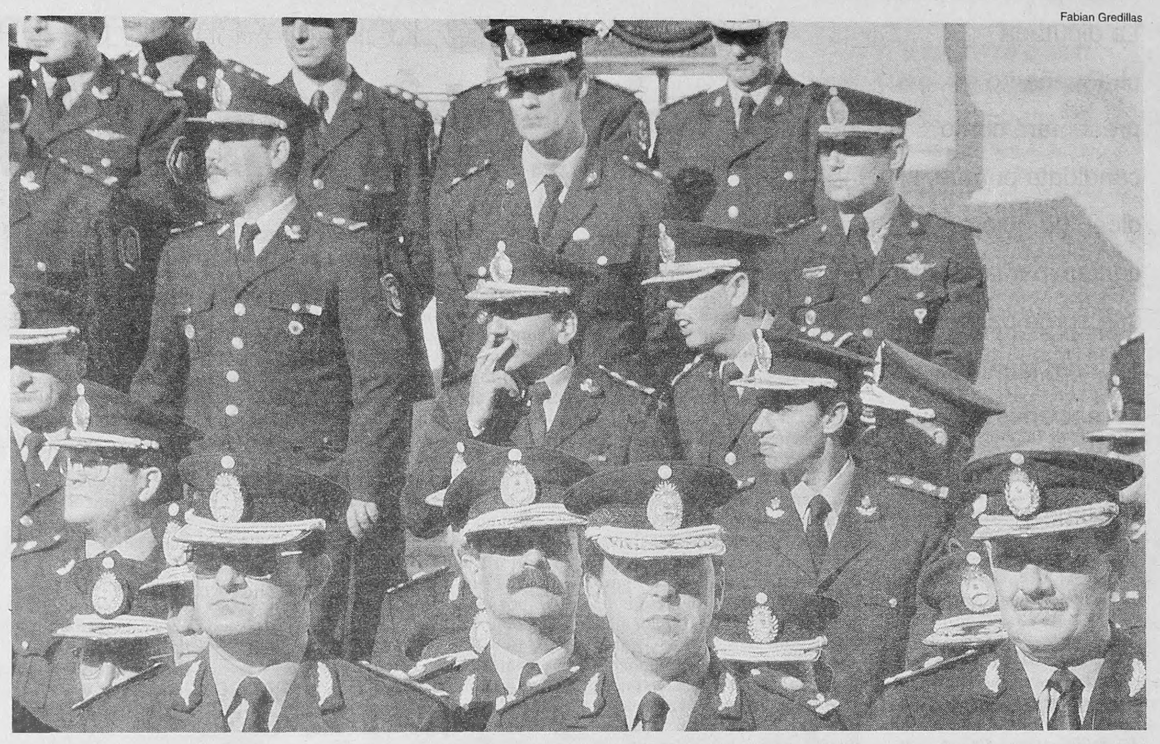
Otro capítulo del informe se refiere al inconstitucional alojamiento de niños en dependencias policiales. La persistente actividad de Bigalli, acogida por la Cámara de Apelación y Garantías llevó a la clausura de lo que el asesor califica de "jaulas pestilentes existentes en dependencias policiales" y a la inhabilitación de numerosas comisarías para el alojamiento de niños, de modo que en el Departamento Judicial de San Isidro sólo permanecen en comisarías habilitadas con exclusividad para esa finalidad y sólo hasta el momento de prestar declaración indagatoria.

Este es un punto en el que la policía coincide con los defensores de los derechos humanos. Hace dos meses, durante una reunión del Consejo Provincial de Seguridad Pública el secretario general, comisario inspector Raúl Marcelo Cheves, dijo que el alojamiento de niños y adolescentes en comisarías era ilegal. Agregó que los mismos agentes policiales que proceden a una detención, "muchas veces tras intercambios de disparos, peleas y/o golpes en donde se pusiera en juego la vida de ambas partes, luego son los responsables en la dependencia, de su custodia y seguridad". Esto "vulnera los derechos y expectativas del trabajador policial" que no está capacitado para esa tarea. La custodia de detenidos lo distrae de "su misión específica hacia la comunidad, que es de seguridad y no de contención y/o penitenciaria, propicia violaciones a los derechos humanos y corrupción" y desprotege a la comunidad frente a la delincuencia, afirma el alto jefe policial.

Lo mismo afirmaron, respecto de los mayores, los jueces del Tribunal en lo Criminal nº 3 de Mar del Plata, Daniel Eduardo Adler, Eduardo Oscar Alemano y Hugo Trogu. El tribunal dispuso que los presos no podrán permanecer más de diez días en las comisarías e intimó al Poder Ejecutivo a construir la alcaidía prevista en la ley en un plazo de dos años, bajo apercibimiento de "responsabilidad civil y penal por los daños en las personas y en las cosas que se pudieran producir en caso de incumplimiento del mandato judicial". En el amparo declaró el entonces jefe de la policía de Mar del Plata, comisario Carmelo Impari, quien dijo que 20 por ciento del personal de comisarías estaba afectado a la custodia y traslado de detenidos, "lo que implica perjuicio serio a la seguridad urbana, pues la policía hace algo que no debe hacer y no hace lo que sí debe hacer".

## El Estado de Malestar

La transición que Bigalli describe del Estado de Bienestar al Estado de Malestar generó una crisis de legitimidad que "condujo al poder político a buscar una nueva fuente de legitimación que justifique su existencia ante la comunidad y hallaron la seguridad ciudadana". La denominada doctrina de la seguridad omite "todo lo atinente a la seguridad económica, a la seguridad social, quedando el significado reducido a la seguridad física". También ignora "la afectación de la seguridad física proveniente de la violencia institucional", de modo que "la criminalidad queda reducida a los delitos callejeros, preponderantemente contra la propiedad". Por otra reducción similar, "criminales serán apenas aquellos que por su escaso entrenamiento sólo pueden apoderarse de bienes ajenos a través de robos callejeros". La seguridad se presenta como un tema bélico, lo cual genera fuerte apoyo político, divide a la comunidad en bandos opuestos, obstaculiza la coalición de los sectores sociales subordinados; permite el uso de medios violentos excepcionales, desacredita los discursos de respeto a los Derechos Humanos, agrega Bigalli. "Sólo un discurso autoritario puede considerar insuficiente, en términos de violencia, al ejercicio de poder mas violento fuera de la hipótesis de guerra".


Fabian Gredillas

# Zona liberada

**Por H. V.**

El 30 de marzo de 2000, un ladrón intentó asaltar la sede de la Banque Nationale de París en Barrancas de San Isidro. El cabo primero Mariano Lewicki hizo sonar la alarma desde su garita y lo persiguió. Cuando el ladrón lo atropelló con su auto, Lewicki lo reconoció: lo había visto en la comisaría 4ª, con el jefe de calle, oficial subinspector Martín Alejandro Ferreira. Ferreira llegó al banco 15 minutos después de la alarma y no tres como estaba tabulado, y anotó en el cuaderno de control que había pasado por allí una hora antes. Lewicki se lo reprochó, porque no era cierto. "Para cubrirme de la departamental", explicó Ferreira. Hacía veinte años que no robaban un banco en la zona.

Lewicki le comunicó al comisario Jorge Pascual Avesani que sospechaba que el banco había sido entregado por Ferreira y por el encargado de calle, sargento Alejandro Castro. "Yo te quisiera ver a vos en mi lugar, tratando de conseguir todos los meses la plata para la departamental", respondió Avesani. Dos semanas más tarde, Lewicki fue acusado de circular en un auto robado y con patentes falsas. Lewicki no lo niega, pero afirma que se lo había dado el propio Ferreira, con orden de no sacarlo de la jurisdicción y de no dar su número de celular si tenía algún problema. Ferreira y Castro le pegaron hasta que firmó un acta admitiendo el robo. Le advirtieron que si hablaba iban a matar a toda su familia y lo pasaron a disponibilidad.

Durante los dos meses de detención lo trasladaron varias veces a los tribunales de San Isidro. Para cobrar su sueldo lo llevaron esposado y con dos policías con ametralladoras a una sucursal del Banco Provincia en Martínez donde todos lo conocían. Al día siguiente la camarista Margarita Vázquez lo puso en libertad por falta de pruebas.

Las amenazas comenzaron al tercer día de su detención, cuando le apuntaron a la cabeza de su esposa. La última fue en febrero de este año: un hombre le tiró una cupé Fuego encima, le apuntó a la cabeza y le dijo que se callara. En una denuncia presentada ante el camarista de Casación Federico Domínguez Lewicki narró las torturas y las amenazas y la venta de seguridad a los comerciantes de la zona.

Ferreira redactó y el comisario Avesani firmó el acta por la cual la comisaría entregó a la familia de Lewicki una bolsa con sus "efectos personales". La lista incluye, literalmente: "Un peluche, herramientas, una baliza, la chaqueta con las insignias y escudos, un criquet carrito color azul con una barreta, una tricolor de color azul con escudo esta policía, una capa para la lluvia, un matafuego, una navaja, un cuchillo y su gorra y una picana eléctrica". Al recuperar la libertad, Lewicki abrió la bolsa y encontró la picana, con una leyenda que dice: "ZForce III. 100.000 v. Warning: Extreme Danger. Keep Out of Reach of Children. Use Only as Directed". Lewicki, que entregó la picana al fiscal Hernán Collantes, afirma que no entiende "cuál es el mensaje", pero que sabe que varios policías la siguen usando.

**–¿Por qué lo dice?**

–Se la vi usar a Ferreira, a Castro y al sargento primero De los Santos, que la lleva en la cintura como si nada. Ahí caía gente pesada, como el hermano de Valor. Ahora hay vía libre para el robo, pero cambió el jefe de calle y no deja usar picana. Ferreira fue trasladado luego de un incidente con la hija de un diplomático francés.

El 11 de octubre de 2000 Lewicki denunció haber visto a Ferreira y al sargento Castro golpear en la comisaría a los detenidos Daniel Becker y Cristian Libertini y a un tercero cuyo nombre ignora, en presencia del comisario Avesani. Declaró que estando como ayudante de guardia escuchó golpes en la oficina de Servicio Externo y al entrar vio al jefe y al encargado de calle "pegando trompazos en las costillas al detenido Libertini". Avesani, que estaba en la oficina, "le pegó un trompazo al dicente y le dijo que saliera, que no tenía que estar allí". Según Lewicki Ferreira y Avesani hicieron trasladar a varios policías que no aceptaron formar parte de la venta de seguridad a los comerciantes de la zona. "Ferreira les decía que eran unos negros cabezas de mierda". Tres de ellos, los suboficiales Daniel Godoy, Jorge Rodríguez y Luis Quinteros lo confirmaron ante el fiscal.

La protección a los cultores de la picana se origina en la más alta jerarquía política de la provincia. El año pasado Rückauf sostuvo como jefe de policía al comisario mayor Eduardo Raúl Martínez durante cuatro meses, luego de que en esta página se demostrara con resoluciones judiciales y peritajes médicos que había estado preso por torturar con corriente eléctrica a un ciudadano alemán detenido. Recién lo pasó a retiro cuando Martínez declaró que si un policía torturara a un detenido él mismo lo fusilaría, "por la espalda".

La diputada chaqueña no se presentará como candidata porque, dice, "no quiere contaminar la verdad" que surge del informe. Mantiene sus acusaciones a funcionarios del Gobierno, habla de un posible –y no concretado– atentado contra Menem, de una supuesta cuenta de Cavallo y Mulford en Bahamas, de Nosiglia, Barrionuevo, Colombo, y siguen los nombres.

SEGUN CARRIO, KOHAN Y CAVALLO REPRESENTAN A LOS

# "Están enfrentados y el

**Por Felipe Yapur**

**En el departamento de Elisa Carrió todavía están frescas las huellas de las extensas jornadas que se necesitaron para redactar el documento de la comisión investigadora de lavado de dinero que preside. Decenas de cajas, carpetas y computadoras se reparten en los diferentes ambientes. La diputada fuma, relojea los diarios y unos documentos. Repite que no será candidata a senadora porque "contaminaría la verdad que dice el informe". En el escenario que la rodea no parece ser lo que es: la figura emergente más rutilante que ha dado la política argentina en los últimos dos años. Sin embargo, la escenografía no logra imponer el espejismo; Carrió vuelve una y otra vez al informe, al modelo de país que diseñaron con sus acciones los grupos que pelearon por los negocios en la Argentina, a la cabeza de los cuales pone, de un lado, a Alberto Kohan, y del otro a Domingo Cavallo. "Necesitaba que la gente sepa la verdad, necesitábamos el respaldo del pueblo", dice sobre la difusión de su trabajo. Y da nombres, conocidos ellos, que se entrelazan con otros nombres, no tan conocidos, de empresas, cuentas, óptimas ingenierías en paraísos fiscales para manejar dineros obtenidos en este país.**

Jorge Larrosa



Lilita reivindica a la jueza María Romilda Servini de Cubría.
*No así a Juan José Galeano, contra quien cargó duramente.*

**–¿Cómo tomó la reacción del gobierno de Fernando de la Rúa ante el informe?**

–Lo que van a hacer es tratar de tomar la cuestión internacional para no tocar lo nacional. Buscarán echarle un manto de silencio. Pero no lo lograrán porque este informe llegará a cada casa. Serán inteligentes para bajarle el perfil al informe pero serán responsables de no haber dado la información.

**–El jefe de Gabinete, Chrystian Colombo, se llamó a silencio.**

–Colombo no puede decir nada. Sabe que cada vez va haber más información porque ahora se desató la verdad. Hay que ver el diez por ciento de las acciones que Colombo tiene en la off shore de Bahamas. Y yo no sé si en esa posible Macro Found Capital Colombo tiene un diez por ciento de las acciones al igual que (el gobernador de Salta) Juan Carlos Romero. Esta es la línea de investigación que estamos desarrollando. De probarse, la complicidad de Colombo cuando fue presidente del Banco Nación sería evidente. De todas maneras, su participación en Macro es indubitable y su relación con el República y el Federal es indisimulable. Es un hombre que no puede ocupar un cargo político en este país.

**–En su informe relacionó la mafia del oro con el Banco Galicia cuyo presidente es Eduardo Escasany. ¿Cuál es su grado de responsabilidad?**

–El tema del negocio del oro fue que había bancos que compraban oro monetario, después hacían operaciones de venta. Allí se manufacturaba, entre comillas, y después que se pagaba el reintegro a las exportaciones el oro iba a Hartman, en los Estados Unidos. Cavallo estaba relacionado con Hartman por un lado y con Escasany por el otro. En la Argentina falta investigar este caso. ¿Alguien sabe qué pasó con todo el oro monetario? Eso no se investigó. Y el principal importador de oro monetario era el Galicia. Galicia es Escasany y las resoluciones del oro las firmó Cavallo. Las oficinas de Cavallo están compradas con un crédito del Galicia. Y además podría haber enormes vinculaciones con el Galicia Capital Found de Bahamas. Ahora, que Escasany diga que hay que aplicar la ley a los piqueteros es de una inmoralidad increíble. Se escandalizan del corte de una ruta y nada dicen de la fuga de 100 millones de dólares por la que ellos son garantes.

**–¿Esto está relacionado con la denuncia de Cafiero sobre una cuenta a nombre de Cavallo tras la operación del megacanje?**

–No. El hizo referencia a la Compañía General de Negocios Capital Found, una off shore donde el ministro tendría un porcentaje junto a David Mulford que explicaría el megacanje. El de Cavallo es del 10 por ciento. Esto está siendo investigado. Tengo la prueba.

**–De comprobarse esto podría significar el quiebre del gobierno de la Alianza.**

–Ah, perdonen pero el delito es delito. A mí que no me hablen que la gobernabilidad tiene que ver con la impunidad. Que no me digan que el megacanje no puede ser investigado porque es un ilícito cometido por personas importantes. ¿Los cortes de rutas si pueden ser investigados y esto no? Nosotros ya pusimos toda la información en manos de la justicia aunque seguimos investigando, necesito un sello más que certifique todo.

**–¿Cuál sería la responsabilidad del Presidente en todo esto?**

–Creo que esto es sólo Cavallo. Por eso se enfrentan Cavallo y Daniel Marx. **Página/12** publicó las disputas por estas comisiones. Esto fue un negocio de Cavallo y Mulford. No tengo ninguna duda.

**–¿Marx se puso a favor de los intereses del país?**

–Nooo, Marx está en todo. Sólo fue un enfrentamientos por negocios. Acá las disputas siempre son por negocios.

**–La Argentina es un gran negocio.**

–A la Argentina la saquearon. Lo que aquí paso es una reiteración de lo ocurrido con (Alfredo) Martínez de Hoz.

## Los nombres

**–En el informe hay dos nombres que sobresalen: Alberto Kohan y Domingo Cavallo.**

–En realidad son dos grupos. Son las caras de dos grupos que hacen negocios que están enfrentados y que el terreno de lucha fue (Alfredo) Yabrán. Durante un tiempo ambos grupos hicieron juntos grandes negocios a través de Yabrán con la intermediación de Emir Yoma. Cavallo expresa la línea Mulford, es decir, todo lo que significa deuda externa y fuga de capitales. Kohan encarna la línea que lleva a Monzer Al Kassar y Gaith Pharaon. Y después está Yoma, con todas las relaciones de parentesco y amistad con mucha gente que tiene que ver con estos negocios.

**–Dos líneas bien diferenciadas pero que condujeron y conducen el país.**

–Uno es de origen americano y el otro sirio.

**–Hoy predominan los intereses americanos.**

–Así es, pero habría que ver de dónde proviene algunos fondos. Yo digo que el campo de lucha fue Yabrán porque yo acompañé a Cavallo en su cruzada contra las mafias. En realidad el eje es el control de los aeropuertos, la AFIP y los sistemas informáticos. A partir de allí se puede controlar la evasión y la corrupción. La pelea se arma en consecuencia con uno de esos elementos que fue el Correo. Si uno hace memoria, hubo un intento de negociación entre Yabrán, que lo hace en nombre de Al Kassar, y Cavallo. No hay acuerdo y allí comienza la lucha del ministro. Creo que ahí está la ruptura de esa convivencia que era garantizada vía Emir Yoma que no es otra cosa que Carlos Menem.

**–¿Estos grupos derrotados se fueron?**

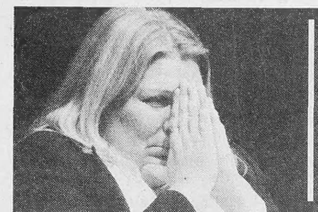
–Estos grupos siempre vuelven. Yo investigaría mucho el origen de los fondos de Latinoamerican Found, de Valle Alto en relación al Exxel Group.

**–Parecería que Menem queda relegado a un segundo plano.**

–Bueno, Menem es Fujimori. El recibió contribuciones para sus campañas y prometió cosas que no pudo cumplir. Pharaon fue su principal financista que representa a un grupo que viene de oriente, y donde el compromiso es determinado negocios de armas. Esto se puede ver en el expediente de (María Romilda) Servini de Cubría. Creo que a partir del Swiftgate y el Narcogate, dos causas que fueron operaciones para tapar el BCCI. Se toman estos dos casos chiquitos; Amira Yoma fue una pinche en ese caso. Entonces viene Cavallo a Economía y hay casi una conciliación. Me da una impresión de que hay una imposición en negocios y las promesas en materia de armas no se pudo cumplir. Como consecuencia de ello vienen los atentados a la embajada de Israel y AMIA. Además, yo le creo a Zulema Yoma cuando dijo que la verdad que poseía Carlitos fue la causa de su muerte.

**–¿Por qué dice lo de la Embajada?**

–Hay un dato de lo que nos dio Lourdes Di Natale. Cuenta que fue muy raro lo que ocurrió el día del atentado. Siete minutos antes de queexplotara la bomba llegó Yabrán. Cuando estalla, todos se acercaron a las ventanas. Ellos, muy tranquilos, dijeron: "Mirá, un hongo en el rulero", y luego siguieron hablando. Creo que la pista siria en AMIA es decisiva y que (el juez Juan José) Galeano tenía la orden de no investigar. El tiene una enorme responsabilidad y se la vamos a demostrar punto por punto. A lo mejor dentro de un tiempo, en un mes y medio, la verdad va a salir mucho más. Estamos tratando de investigar lo que se llamó en su momento, después de lo de AMIA, el posible atentado al entonces presidente Menem. Estamos detrás de quienes estuvieron preparando ese hecho.



**Atentado:** *"Estamos investigando lo que se llamó, después de lo de AMIA, el atentado al entonces presidente Menem. Estamos detrás de quienes preparaban ese hecho".*

**–De dónde proviene esa información.**

–Nos la dieron en los Estados Unidos.

**–Usted dijo que ahora se vuelve imprescindible que la justicia entrecruce las diferentes causas. ¿No se lo hizo antes por cuestiones de burocracia o por alguna otra intencionalidad?**

–No, no. Primero era un problema de competencia. Pero también hay que resaltar la decisión de la sala II de la Cámara Penal que impidió el cierre de las causas porque vio la interconexión. Sólo cuando se leen todas las causas se

GRUPOS QUE PELEAN POR LOS NEGOCIOS EN LA ARGENTINA

# terreno de lucha fue Yabrán"


Jorge Larrosa

Elisa Carrió sostiene que no será candidata a senadora. Que prefiere seguir con su tarea desde la Cámara de Diputados.

puede determinar la conexión, y esto no es el trabajo de jueces y fiscales. Quizá lo que pudiera haberse realizado en su momento es una reunión técnica conjunta para determinar qué pruebas podría haber servido para las otras causas. Ahora, la causa madre, al mejor trabajada, es obvio que es la del BCCI, que lleva a cabo Servini de Cubría.

## Néspora

**–Usted dijo que el delito no es radical ni justicialista, es simplemente delito. En el actual gobierno, ¿dónde se expresa este delito?**

–En todo. Creo que hay una transversalidad donde los operadores siguen siendo (Enrique) el "Coti" Nosiglia y (Luis) Barrionuevo. Transversalidad que se expresó en el Pacto de Olivos. Existe una transversalidad política y económica. Además habría que investigar si ellos sólo son amigos o se unen en Néspora.

**–¿Qué es Néspora?**

–Es una línea de investigación importante.

**–¿Que surgió del trabajo de la comisión?**

–Sólo digo esto, nada más.

**–¿Nada más?**

–No puedo. Pero le aclaro que no todos en el partido radical como en el PJ son operadores de negocios espurios. Yo creo en la honestidad de Raúl Alfonsín. Lo que pasa es que ellos deben poder mirar con quién están. Lo que hay que decidir es si una toma una actitud de no ver y no saber. O si la verdadera actitud es debo ver y actuar.

**–Son honestos pero no son valientes.**

–Creo que hay gente decente y muy buenos diputados en ambos partidos pero que no tienen poder decisión. Lo que hay que estudiar las oligarquías que deciden el texto de una ley, quién se retira para que una norma se apruebe.

## La traición

**–Fue un día agitado el del viernes.**

–Me pareció uno de los días más difíciles de conducción de la comisión y además fue el día que logré la paz. Tenía mucho miedo de no poder reunir todas las pruebas para poder decir toda la verdad que todos intuíamos.

**–Usted denunció que ahora empezarían las operaciones en su contra y de la comisión. ¿Ya ocurrió?**

–Mire, en realidad ya no me interesa tanto porque nosotros fuimos víctimas de operaciones desde antes de que se creara la comisión. La verdad, es que estoy muy desgastada en términos de seguir sosteniendo la pelea continua contra los que quieren el fracaso de la comisión. De todas maneras la investigación va a continuar. Espero que sea en la comisión, y que podamos limar las asperezas con algunos miembros que nos queremosmuchos. Pero también significará la distancia definitiva con algunos de los miembros que traicionaron algún secreto. Y esto lo digo sin rencor.

**–¿Por qué el informe preliminar sólo tiene el apoyo de cuatro de los diez integrantes de la comisión?**

–Creo que tendrá muchas más firmas. Margarita Stolbizer (UCR) va a firmarlo. Creo que otros van a seguir su ejemplo.

**–¿Por qué el apuro por presentarlo el viernes?**

–Con esta verdad circulando lo que necesitábamos era el respaldo del pueblo porque la verdad que está allí es muy fuerte. Es contra el modelo económico, contra el sistema financiero, contra el establishment político, contra la deuda externa. Digamos contra posibles sobornos. Es de tal magnitud que sólo respaldados por la gente puede ser sostenido en el tiempo. Si ese informe se conocía sin ese respaldo, la comisión hubiera sido destruida en poco tiempo más.

**–¿Cuando habla de traiciones se refiere a Cristina Kirchner?**

–Lo que marca una distancia definitiva con ella es que haya revelado información secreta que puede impedir que el dinero de los argentinos retorne al país. Ella puede agredirme pero no hacer lo que hizo. Yo no quería mostrarle esa información (N.de la R.: se refiere a los documentos que demostrarían la existencia de una cuenta Bahamas de Domingo Cavallo denunciada por el diputado Cafiero) pero apelé a su confianza. Me parece que hay desconocimiento acerca de los bancos internacionales y la información secreta que ellos tienen.

**–¿En Kirchner hay ignorancia o alguna motivación política?**

–No, no creo. Yo no creo que ella sea una persona... no sé. No quiero opinar más.

## Candidatura

**–Dirigentes políticos dijeron que la comisión era su plataforma para su candidatura. Pero ahora dice que no competirá en octubre. ¿Es así?**

–(Ríe) Yo tengo toda la legitimidad para ser candidata. En la comisión todos son candidatos, pero parecía que la única que no podía serlo era yo. Si un cirujano es bueno por qué debería dejar de trabajar en el hospital.

**–Entonces, ¿por qué no es candidata a senadora?**

–Porque en este momento es mucho más importante que la verdad no sea contaminada. Y una candidatura lo haría en un país que está acostumbrado a las actitudes de utilización personal. Esta verdad es de todos. Y no puede ser utilizada personalmente por quien fue sólo un instrumento. Una cosa es renunciar a la lucha, que no renuncio. Una cosa es renunciar a la investigación, que no renuncio. Pero otra cosa es renunciar a una candidatura para no contaminar la verdad y seguir la lucha desde mi banca de diputada.

## "Recuperar lo mejor de lo viejo"

**Por F. Y.**

**–Usted dice que el entramado mafioso atraviesa a todos los partidos. ¿Ahora la transversalidad se expresará en la lucha contra este sistema?**

–Estoy segura de que sí. Estamos frente un proceso no de ruptura para crear algo nuevo, sino para recuperar lo mejor de lo viejo. Quiere decir que no renunciamos a las historias, las recuperamos por síntesis políticacultural.

**–¿Y esto dónde se expresará? ¿En el ARI?**

–No sé, los acontecimientos lo dirán. Pero hay ruptura, es un hecho. Hay una vuelta a las fuentes y debemos tratar de que sea republicano, democrático, pluralista, racional. No debe ser populista sino popular. No debe ser prebendario sino constructor de ciudadanía. Lo popular es construir civilizaciones serias y sociedades serias donde no haya súbditos sino ciudadanos. Donde haya una reformulación territorial y demográfica del país en el que el centro sea la escuela. Y se puede armar un proyecto distinto si se separa la política de los aportes económicos privados.

**–Entonces, uno de los méritos del informe es la sistematización de la historia que se conocía por partes.**

–Es así. Siempre se intuyó pero nunca se juntaron todas las pruebas. Esto muestra el final de una historia y el comienzo de otra. Sólo con la verdad se puede comenzar a escribir la nueva historia. Y a esta se la escribe juntos. La verdad es que ayer (por el viernes) me sentí bien porque nadie puede dudar del justicialismo de Mario Cafiero y del radicalismo que hay en mí. Y sin embargo, estuvimos juntos en esta tarea. También estaba (Rafael) Balito Romá en la conferencia, que es una persona extraordinaria. Estaba mucha gente del Frepaso, del socialismo, del radicalismo. Estaban las Madres de Plaza de Mayo.

## Vindicación de "Chacho"

**Por F.Y.**

**–Usted afirmó, en su momento, que a partir del conocimiento de la verdad de lo que ocurrió en los últimos años, se generaría un nuevo movimiento político y social.**

–No sé. No puedo saberlo porque los procesos son históricos. Por eso yo reconozco en (Carlos) "Chacho" Alvarez a uno de aquellos que a pesar de haberse equivocado hace poco, acertó durante mucho tiempo. Chacho fue el nacimiento de algo. Quizá no tuvo la paciencia de mantenerse razonable y de exigir con firmeza condiciones para las alianzas, pero sin duda que él abrió el camino.

**–¿Es tan así?**

–Sin duda. Hay que pensar qué hubiera sido del país si no existía el Frepaso después del Pacto de Olivos. Chacho se equivocó cuando no peleó desde el lugar que tenía en la Alianza. Y después siguen estos procesos. No es que comience con este informe, es un proceso entre dos argentinas: la Argentina que nació entre los desaparecidos y las mesas de dinero, y la Argentina que resistió y buscó la verdad, pero que pierde y se levanta. Ojalá que ésta sea la oportunidad de los que pelean desde distintos lugares en soledad y que ahora pueden unirse.



**Néspora:** *"Habría que averiguar si Enrique 'Coti' Nosiglia y (Luis) Barrionuevo sólo son amigos o se unen en Néspora. Es una línea de investigación".*

De la Rúa y su mujer pasaron ayer parte del día en Ascochinga.


Telam

De la Rúa y el Gobierno criticaron la presentación del informe Carrió. Dijo que no hay funcionarios suyos involucrados.

# "No hay un informe, sino una presentación política"

**"No hay informe de la comisión, sino una presentación de carácter político de un sector. Faltan elementos por los cuales esto pueda juzgarse. No hay funcionarios involucrados, porque una cosa es que se los mencione y otra es que estén comprometidos", aseguró ayer Fernando de la Rúa en referencia al informe presentado el viernes por la comisión que investiga el lavado de dinero liderada por Elisa Carrió. Las declaraciones del Presidente fueron la respuesta oficial al informe, ya que los tres hombres de la Rosada que aparecen en el voluminoso documento –Chrystian Colombo, Domingo Cavallo y Daniel Marx– optaron por el silencio.**

El viernes, en una conferencia de prensa en el Congreso, la diputada del ARI dio a conocer el informe preliminar de la comisión legislativa. En más de 1500 páginas, Carrió detalló diversas maniobras de lavado de dinero y de evasión impositiva y abrió líneas nuevas de investigación en las causas del oro, las armas e IBM-Banco Nación. Entre otros, aparecen comprometidos Alberto Kohan, Monzer Al Kassar, Pedro Pou, Emir Yoma, además de empresarios y banqueros como Gaith Pharaon, Raúl Moneta, John Reed y Richard Handley.

Entre los actuales funcionarios se menciona al jefe de Gabinete, Chrystian Colombo, por su participación en el Banco Macro; al ministro de Economía, Domingo Cavallo, por la mafia del oro y supuestos maniobras sospechosas con el megacanje; y al secretario de Hacienda, Daniel Marx, también por el megacanje.

El primero en responder fue De la Rúa. Desde Córdoba, donde viajó anteayer por el día de la Fuerza Aérea, el Presidente buscó minimizar la presentación del viernes. Sin atacar directamente a Carrió, De la Rúa consideró que "faltan precisiones" en el informe de la comisión y dijo que no es lo mismo un hombre mencionado al pasar que otro involucrado directamente. "Tengo la impresión de que no hay fundamentos suficientes", señaló De la Rúa.

> **Fundamentos:** *De la Rúa consideró que "faltan precisiones" en el informe de la comisión. "Tengo la impresión de que no hay fundamentos suficientes", señaló.*

Fue una excepción. Colombo, habitual voz de los asuntos del Gobierno, optó por el silencio. Lo mismo hizo Marx, de viaje por Washington, donde negocia una ayuda del FMI. Cavallo tampoco se refirió al tema, aunque consiguió un abogado defensor.

La diputada cavallista Fernanda Ferrero calificó de "gran explosión verborrágica" al informe de Carrió. "Hay empresarios, banqueros, ministros, no le faltó nadie, estamos dentro de una gran conspiración y nunca los que estamos en política nos dimos cuenta de nada, parece una lanzamiento de campaña que no tiene que ser necesariamente la de senadora para octubre", aseguró.

"No sé cómo va a actuar la Justicia bajo la presión de que denunció a todo el país, vivimos dentro de una conspiración donde nadie se salva y los que estamos afuera parecemos todos tarados que nunca nos dimos cuenta de nada. Si la justicia no encuentra culpables a los que denunció la diputada, van a decir que la justicia no funciona", señaló la diputada. Franco Caviglia, diputado de Acción por la República e integrante de la comisión, optó por viajar a Brasil.

Otra vez, el único funcionario que salió a marcar diferencias fue Juan Pablo Cafiero. Frente al intento de minimizar el tema de De la Rúa y del silencio de todos los demás, el ministro de Desarrollo Social opinó que "siempre es bueno transparentar absolutamente todo en la vida económica e institucional de nuestro país. Por supuesto que toda investigación tiene que ser apoyada con toda energía y nuestro deber es trabajar para que esas investigaciones lleguen a conclusiones y se atienda la demanda de transparencia que todos tenemos".

LA RENUNCIA DE CARRIO A

# Una decisión

La determinación de la diputada chaqueña hizo crecer la importancia del resultado de la interna radical porteña que se celebra hoy. Cómo quedan frepasistas y radicales ante estos cambios.

**Por José Natanson**

**Tres importantes figuras de la Alianza porteña manifestaban ayer, en voz baja, su alivio ante la decisión de Elisa Carrió de no presentarse como candidata a senadora en octubre en la Capital Federal. Con la legisladora chaqueña fuera de carrera, adquiere especial relevancia la interna radical de hoy, en la que se medirán Rodolfo Terragno y Facundo Suárez Lastra. En cualquier caso, el sorpresivo anuncio cambia radicalmente el escenario porteño: frente a una complicada perspectiva electoral, la Alianza recupera sus chances de triunfar en el segundo distrito del país.**

Hasta el momento, todas las encuestas ubicaban a Carrió como la segura ganadora en los comicios de octubre. En el Gobierno, en el radicalismo y en el Frepaso daban como un hecho su postulación: creían que la presentación del informe de la comisión investigadora del lavado de dinero era una formidable plataforma de lanzamiento. "Si se presenta no tenemos ni una sola posibilidad de ganar, y tenemos muchas chances de salir terceros", explicaba el viernes un secretario de Estado muy cercano a Fernando de la Rúa.

Tanto era el terror que producía la posible postulación de la chaqueña que algunos funcionarios de la Rosada llegaron incluso a estudiar la conveniencia de que la Alianza de la Capital presente sólo candidatos a diputados, convocando a votar por Carrió para senadora, cuestión de no enfrentarse directamente a la arrolladora diputada chaqueña.

Pero el viernes, para sorpresa de todos, Carrió anunció que no se presentaría. Ayer, lejos de dar marcha atrás, la legisladora ratificó su negativa. "Yo no voy a ser candidata. Nunca cambié el domicilio de la casa de mi mamá y nunca voy a dejar de votar en la escuela chaqueña que fundó mi bisabuela. Nunca hice el cambio de domicilio a la Ciudad de Buenos Aires, pero no lo iba a decir, porque si yo lo decía se tranquilizaban todos y entonces me podían destruir", aseguró.

La decisión marca cambio en el escenario porteño porque, aunque tiene en Alfredo Bravo un candidato más que potable, el ARI pierde de su principal estrella electoral. La Alianza queda como favorita para repetir su triunfo en la Capital. Y adquiere especial relevancia la interna radical que definirá hoy el candidato a senador.

Si gana Rodolfo Terragno, la coalición propondría un candidato que siempre fue taquillero en la Capital,

DEBATE ENTRE

# Motivos

**Tanto los miembros del PJ y del oficialismo que integran la comisión investigadora sobre lavado de dinero no firmaron el preinforme que la diputada Elisa Carrió presentó el viernes. A continuación, sus argumentos y los del diputado demócrata Gustavo Gutiérrez, que sí avaló el documento:**

◆ **Gustavo Gutiérrez,** Partido Demócrata mendocino: "He acompañado y acompaño a la diputada Elisa Carrió porque creo en la buena fe de su proceder. Pero tengo una permanente preocupación en el seno de la comisión investigadora que integro por evitar que, en nombre de presupuestos ideológicos abstractos, se juegue con el honor de las personas concretas y con la dura situación por la que atraviesa el país. El Estado mafioso, que estamos queriendo poner al descubierto, tiene también una contracara de esa misma mone-

CANDIDATEARSE MODIFICA EL ESCENARIO ELECTORAL PORTEÑO

# que trae alivio al aliancismo

con un discurso sólido, ahora centrado en la necesidad de renegociar la deuda externa. Pero más importante aún: Terragno fue el primer expulsado de la gestión aliancista y son notorias sus diferencias con De la Rúa. En el curioso panorama de octubre, Terragno sería un buen complemento a la candidatura de Raúl Alfonsín en la provincia de Buenos Aires: un equilibrio precario entre la voluntad opositora y la necesidad de no romper del todo con el Gobierno.

Si gana Facundo Suárez Lastra, la Alianza postularía a un radical de pura cepa que garantizaría el ciento por ciento del voto partidario. Se presenta a la interna por la lista oficialista –integrada por el delarruismo y el nosiglismo– por lo que la oposición podría achacarle una cercanía mayor al Gobierno. Pero Suárez Lastra también es funcionario de Aníbal Ibarra y, aunque su discurso es menos contestatario que el de Terragno, no es antipático a los votantes más progresistas (justamente por eso De la Rúa y Enrique "Coti" Nosiglia optaron por su figura).

Sea quien fuere el candidato, la boleta se completaría con una frepasista mujer, posiblemente Nilda Garré o María América González. El Frepaso deberá hacer esfuerzos importantes para evitar que sus votantes opten por la candidatura de Bravo. Es más: dos importantes figuras del distrito –Eduardo Jozami y Liliana Chiernajowsky– ya convocaron a votar al ARI. "No podemos intervenir, pero la verdad es que el mejor candidato sería Terragno. Retiene el voto radical y capta un electorado más amplio, desencantado con el Gobierno", reconocía ayer a **Página/12** un importante frepasista de la Capital.

En cualquier caso, es innegable que la decisión de Carrió constituye un alivio para la Alianza. "Creíamos que el plan de Lilita era presentar el informe, postularse por afuera y ganar la Capital. El año que viene, parada sobre un triunfo rotundo, recogería los pedazos del radicalismo, y quedaría bien posicionada para la presidencial de 2003. Pero con esto nos desconcierta", confesaba ayer un importante legislador radical. "Nos toma por sorpresa. La decisión parece definitiva, pero nunca se sabe", decía frepasista. "Ojalá la mantenga", completaba, más sincero, un funcionario del Gobierno.

Adrián Pérez



**Los porteños votarán en octubre con una ausencia no menor entre los candidatos a senador.**
*Todas las encuestas daban a Lilita Carrió ganadora indiscutida. Pero dijo que no se presentará.*

LOS MIEMBROS DE LA COMISION

# para firmar (o no)

da conformada por izquierdistas de cartón pintado, que juegan con pompas de jabón revolucionario para tener una coartada justificatoria del fracaso de sus propuestas".

◆ **Carlos Soria,** PJ: "Es muy importante el informe preliminar elaborado por la comisión investigadora de lavado de dinero, pero no lo firmé porque no he tenido tiempo de confrontar lo que dice el documento con las más de 3000 pruebas que existen. El preinforme es muy importante; creo que ahora hay que avalar lo que se dice ahí con las pruebas, que son más de tres mil y que no tuvimos la oportunidad de confrontarlas con lo que ahí se dice. Más allá de la confianza que tenemos en los preinformes que elaboramos cada uno de los diputados, yo me hago responsable de la parte que yo escribí en el informe, pero lo que escribieron los otros no lo leí".

◆ **Cristina Fernández de Kirchner,** PJ: "Le pedí a la diputada Elisa Carrió que pasáramos la presentación para el próximo lunes o martes a fin de tener tiempo de leer el informe y saber qué se estaba firmando. Ante esas circunstancias no estábamos en condiciones serias y responsables de firmar el trabajo el viernes. No solamente lo de ese día fue un despropósito, un acto de utilización personal, sino fundamentalmente de irresponsabilidad. Sin embargo, estoy de acuerdo sin ninguna duda con la investigación llevada adelante sobre este tema. Ahora hay que leer todos los capítulos, confrontar documentación y ver si se cuentan con todas las pruebas".

◆ **Margarita Stolbizer,** UCR: "Compartimos el disgusto por la utilización de un trabajo que había sido de todos los miembros de la comisión para una intencionalidad particular que los demás no le habíamos dado. No habíamos sido convocados para cerrar un informe el viernes sino para iniciar una discusión. En forma elemental, uno firma lo que lee, el informe tiene 14 capítulos y nosotros sólo alcanzamos a leer dos a los que, incluso, se le incorporaron modificaciones. Pero más allá de las diferencias particulares en algunos de los capítulos o parte del texto, estamos de acuerdo con la producción de ese informe que describe la conexión de un Estado mafioso con negocios económicos y funcionarios políticos".

◆ **Daniel Scioli,** PJ: "Es fundamental que trabajemos para llegar a la verdad, pero también que realicemos una nueva ley antilavado. Hasta ahora se han hecho declaraciones mediáticas sobre cuestiones no comprobadas y otras ya comprobadas hace tiempo. Es importante contar con una nueva ley, y para ello reitero la propuesta escrita que el 12 de julio le hice a la Comisión para delinear un nuevo proyecto. Los datos de las cajas todavía no están digitalizados y cuatro miembros de la Comisión ya presentaron un preinforme de carácter personal, ya que no fue avalado por el resto de los miembros que nos rehusamos a firmar un trabajo que se presentó a los medios al mismo tiempos que a nosotros".

FACUNDO SUAREZ LASTRA, OFICIALISTA

# "Yo integro una lista que expresa un acuerdo"

**Hoy es la interna del radicalismo porteño, que enfrenta al secretario de Seguridad de la Ciudad, Facundo Suárez Lastra, con el ex jefe de Gabinete Rodolfo Terragno. La lista oficialista se completa con la alfonsinista Florentina Gómez Miranda y con el titular de la Cámara baja, Rafael Pascual. La opositora, con la también alfonsinista Gabriela González Gass y con el secretario de Salud porteño, Aldo Neri. La elección toma particular importancia por el anuncio de Elisa Carrió sobre su renuncia a ser candidata.**

Jorge Larrosa



**"Hay que profundizar las políticas activas y dar una durísima batalla contra la evasión y la elusión fiscal."**
*Perder "evidenciaría una debilidad del Presidente en un momento muy difícil; traería mayores dificultades".*

**–¿Por qué los radicales porteños deberían votarlo a usted?**

–Porque en las dos cosas que están planteadas en esta elección, la propuesta de nuestra lista hace más competitivo al radicalismo y le sirve más al país al fortalecer al Gobierno en un momento en que necesita fuerza. La primera tiene que ver con que la lucha por el senador de la ciudad es muy importante, donde Terragno después de muchos meses de instalación está muy mal porque no articula un discurso capaz de expresar los intereses de la ciudad en una confrontación electoral. Nosotros estamos en mejores condiciones de darle un carácter local que le agregue a la competitividad de la Alianza. En segundo lugar, sin haber diferencias ideológicas entre las dos listas hay una profunda diferencia de actitud. Terragno parte de la idea de que el Gobierno va a fracasar en su capacidad de resolver la crisis de la Argentina y quiere estar diferenciado para recuperar su advertencia previa; nosotros trabajamos en la convicción de que la situación es muy difícil pero puede andar si nos involucramos y al Gobierno se le da más poder.

**–¿Coincide con Terragno en que la interna es un plebiscito del rumbo económico del Gobierno?**

–No. Ellos apuntan a capitalizar la insatisfacción de la sociedad por los resultados del primer tramo de la gestión del Gobierno, pero no lograron instalar ese eje, que además es incorrecto y cruza los actores: Jesús Rodríguez fue un protagonista principal de las relaciones entre el Congreso y el Ejecutivo; con su soporte a José Luis Machinea fue un protagonista de la estrategia con la cual la Alianza arrancó su esquema de gobierno. Muchos de los que votamos la propuesta de sostén del Gobierno lo hacemos para estar cerca en un proceso de discusión acerca de con qué contenidos se producen los ahorros. Estamos todos de acuerdo con el déficit cero y ha tenido consenso en la sociedad, pero para ser viable requiere de equidad y el ahorro será equitativo en la medida que haya poder político radical y de la Alianza en las instituciones de representación política.

**–¿Qué opina de la política económica?**

–La estrategia que está planteando el Presidente de vivir con lo nuestro es acertada, pero hay que profundizar las políticas activas que ya han empezado a desarrollarse y dar una durísima batalla contra la evasión y la elusión fiscal para que se libere el 15 por ciento de los jubilados afectados por el ajuste. Es incomprensible que Terragno sugiera que se la ha metido la mano a todos los jubilados después de que los diputados radicales lograron excluir del ajuste al 85 por ciento; miente para ganar una interna. Los ahorros para salir adelante se hacen trabajando adentro y no criticando de afuera.

**–¿Le parece que hay margen para trabajar desde adentro?**

–Sí. Esta actitud del radicalismo del distrito del Presidente de haberse abierto al alfonsinismo en la lista que compartimos es una clarísima señal de un cambio de relación entre el partido y el Gobierno.

**–¿Qué análisis haría de una derrota suya y del delarruismo?**

–Evidenciaría una debilidad del Presidente en un momento muy difícil; traería mayores dificultades a la tarea de sacar el país adelante.

**–¿Qué les dice a aquellos que no entienden cómo usted, opositor desde hace años al delarruismo, aceptó esta vez representar al oficialismo?**

–Que integro una lista que expresa un acuerdo político. Hay una decisión política que acompañan en mi minoritaria agrupación Transformación radical porque se comparte la visión de que hay responsabilidades propias de los partidos de gobierno, aunque yo no haya sido jefe de Gabinete de De la Rúa ni haya sido un actor principal en los acuerdos del Congreso como Jesús, quien fue el operador político del bloque radical para la aprobación de los superpoderes de Cavallo. Es la lógica con la que funciona Raúl Alfonsín.

**–¿Está de acuerdo con Aníbal Ibarra de que en el gobierno nacional no hay Alianza?**

–Creo que hay una Alianza debilitada. La consolidación de un proyecto aliancista del radicalismo que profundice el compromiso con el gobierno de Ibarra y que conforme con Ibarra una alianza electoral competitiva en el distrito le agrega fuerza política a la idea de ampliar el espacio de la Alianza en el ámbito nacional, que por otro lado es imprescindible. El aporte que le hace al Frepaso a un gobierno como el de De la Rúa es de una importancia cualitativa extraordinaria.

> **Crítica:** *"Terragno parte de la idea de que el Gobierno va a fracasar en su capacidad de resolver la crisis de la Argentina y quiere estar diferenciado".*

**–¿No le incomoda que la mayoría de los frepasistas vea con mejores ojos la candidatura de Terragno que la suya?**

–Eso tiene que ver con la instalación que hizo Terragno, pero por las relaciones políticas que tengo construidas con el Frepaso a lo largo de muchos años creo que es un fenómeno que ya se está superando. Así como los radicales van entendiendo las razones de esta alianza electoral interna que hemos formado, en el Frepaso se está generando un proceso creciente de entendimiento de esto y de ver en un radicalismo con vocación de poder, de construcción y de gobierno un aliado más importante para sostener el gobierno que ellos lideran en el caso de la ciudad.

**–¿Cuál es su relación con Raúl Alfonsín?**

–Alfonsín es prescindente. No lo hemos querido involucrar y nuestra relación no pasa por el apoyo, sino porque nuestra línea política sintoniza con la de Alfonsín. Alfonsín nunca hubiera tenido una campaña con su gobierno como la que está teniendo Terragno.

**–¿Qué opina de la protesta social?**

–Es absolutamente legítima, es la herramienta para el cambio. En la historia las luchas de aquellos que estaban marginados o explotados fueron el motor del crecimiento de las condiciones de igualdad. La protesta social hoy es la base sobre la cual tiene que armar su nueva agenda la dirigencia política. Acá no sólo está en crisis el nivel del gasto y el endeudamiento por encima de nuestras posibilidades, sino principalmente la distribución de ingresos. Hay un proceso de concentración de ingresos que arrancó con el programa de Martínez de Hoz que ha determinado que el 10 por ciento de la población se quede con más del 50 por ciento de los ingresos y eso no hace viable una sociedad democrática.

**–Usted mencionó el endeudamiento de la Argentina por encima de sus posibilidades. ¿Hay que renegociar la deuda externa?**

–Sí, pero hay cosas que se hacen sólo desde posiciones de poder. La única forma que va a tener la Argentina de encarar una renegociación de sus compromisos externos es a partir de ganar en confiabilidad y va a ganar en confiabilidad y ser fuerte para negociar si logra equilibrio fiscal y acuerdos políticos sólidos. Plantear quitas unilaterales de la deuda, como lo hizo Terragno, lo demuestran como un dirigente altamente irresponsable. Terragno tiene una contradicción esencial al exponer una única idea con una estrategia de competencia y debilidad del Gobierno; como lo plantea es un acto demagógico.

**–¿Qué puede decir de Elisa Carrió, con quien seguramente tendrá que competir si gana la interna?**

–Es una gran dirigente. Me hubiera encantado y no voy a restar ningún esfuerzo para que podamos encontrarnos, inclusive, en acuerdos electorales. Hay espacio para tener un marco de relación política con el ARI sobre la base de la consolidación de la Alianza.

**–Ellos parecen firmes en su decisión de competir y las encuestas ubican a Carrió muy por encima de los demás candidatos.**

–Las encuestas son un punto de partida y en todo caso tendrán que ver con la enorme capacidad que tiene Lilita de expresar el hartazgo de la sociedad argentina. La capacidad de expresar el hartazgo se ha demostrado como una fuerza importantísima de construcción de poder electoral, pero nocomo una fuente importante de construcción de poder político para el cambio. El radicalismo y el Frepaso unidos, dando muestras de líneas de gobierno progresista como estamos haciendo en la ciudad, son capaces de expresar no sólo el hartazgo, sino también la posibilidad de construir poder en serio para transformar las cosas.

## Cómo es la elección

Unos 200 mil radicales están habilitados para votar hoy. La interna "cerrada", sólo para afiliados, no es lo único que el radicalismo mantiene de fiel a su centenaria tradición: el comicio empezará a las 8 y terminará recién a las 22. Este largo horario de cierre fue establecido a principios del siglo pasado con la explicación de que los correligionarios eran aficionados a los caballos, lo que hacía necesario esperar a que concluyera el programa de carreras para que pudieran sufragar. Lo que se elige son candidatos senador y diputado y delegados al Comité nacional.

La interna se disputará entre dos sectores: el oficialismo, conformado por delarruistas y nosiglistas, y la oposición, donde confluyen el Ateneo del Centenario de Jesús Rodríguez, la línea Futuro de Rodolfo Terragno y dirigentes que hasta no hace mucho jugaban con los oficialistas, como Daniel Bravo y Marcela Larrosa. Aunque hay más alfonsinistas en las filas opositoras, algunos optaron por sumarse al oficialismo.

El secretario de Seguridad porteño, Facundo Suárez Lastra, es el candidato a senador de la oficialista nómina Compromiso Radical y lo secunda la alfonsinista Florentina Gómez Miranda. Sus adversarios directos serán Rodolfo Terragno, postulante al Senado de la opositora lista Encuentro, quien va en compañía de la también alfonsinista Gabriela González Gass. A la cabeza de la boleta de la oposición para Diputados aparece el secretario de Salud porteño, Aldo Neri; lo siguen Horacio Vivo y Larrosa. Rodríguez es candidato a primer delegado al Comité nacional.

Al frente de la nómina de diputados del oficialismo está el actual titular de la Cámara baja, Rafael Pascual, acompañado en los primeros lugares por Cristina Guevara y el subsecretario de Justicia porteño, Agustín Zbar. Como primer delegado al Comité nacional se postula José Canata.

Los afiliados votarán en la escuela habilitada para hacerlo en cada una de las 28 circunscripciones porteñas. Aquellos que no sepan dónde deben sufragar o tengan inconvenientes al votar pueden llamar al Comité Capital, 372-8967/371-6625 o a la línea que habilitó la oposición, 5031-8555.

Por Santiago Rodríguez

RODOLFO TERRAGNO, CANDIDATO OPOSITOR

# "Hay que recuperar los principios aliancistas"


Arnaldo Pampillon

**"Le dije a De la Rúa que esta política iba a debilitar el apoyo social a su gobierno."**
*Para Terragno, el problema "de Argentina es el sobreendeudamiento" y hay que renegociar el tema.*

**–¿Por qué los radicales porteños deberían votarlo a usted?**

–Porque estamos comprometidos en recuperar los principios del radicalismo y la plataforma de la Alianza.

**–¿Considera que el Gobierno ha perdido esos principios?**

–No los ha perdido definitivamente, si no, nuestra batalla no tendría sentido. Sí es indudable que las restricciones financieras y la presión de economistas, banqueros y otros actores de poder le hicieron sentir al Gobierno que debía dejar a un lado el programa de la Alianza para adoptar las políticas del ajuste. En eso está el origen del debilitamiento del Gobierno y de la crisis económica. Recuerdo el día en que finalmente De la Rúa me pidió la renuncia, le dije que quería señalarle algunas cosas. El sacó dos hojas y comenzó a escribir; no sé si las habrá guardado, pero si las guardó sería bueno que las leyera.

**–¿Qué decían?**

–Que esta política iba a debilitar el apoyo social a su Gobierno y su liderazgo y que era necesario cambiar. Estoy convencido de eso y por eso sigo en esta lucha. A mí me ofrecieron ser senador de una lista única y dije que no porque eso me habría asegurado la banca, pero significaba hacer un promedio entre quienes creemos que hay que cambiar y aquellos que opinan que el Presidente debe seguir por el mismo camino. Ese es un promedio imposible que termina en cosas como las del Congreso, cuando se les dice a los legisladores que hagan el discurso que quieran, pero después levanten la mano.

**–¿Qué hay de cierto en que discursos como el suyo dan argumentos a la oposición?**

–Se le regala todo el campo a la oposición con este tipo de políticas. De la Rúa tenía 70 por ciento de popularidad y hoy tiene el 13 por ciento; no porque haya habido una interna en la UCR o críticas, sino porque se siguió una política económica de esta naturaleza.

**–¿Qué implicancias políticas tendría el triunfo de la oposición al delarruismo en el distrito del propio De la Rúa?**

–No creo que fuera la derrota de De la Rúa. Son cosas distintas: el delarruismo es una maquinaria que ha seguido a De la Rúa como líder distrital; el propio De la Rúa supo poner distancias entre su gestión y esa maquinaria. Suárez Lastra está sustentado por el delarruismo, no necesariamente por el Presidente, y el nosiglismo. Esto debe ser un plebiscito sobre la política económica. Quienes lo han querido plantear como una discusión sobre el Presidente o usar a Alfonsín, están desviando la atención y haciendo un usufructo de personas que no corresponde.

**–¿Se refiere al oficialismo, que en sus avisos invoca a Alfonsín?**

–Sí, eso no corresponde. Es algo que ni Aldo Neri, ni Gabriela González Gass, ni Rodríguez, ni yo hemos hecho.

**–Usted plantea la interna como un plebiscito a la política económica. ¿Un pronunciamiento en contra no debilitaría aún más al Gobierno?**

–Es que la crisis y la desconfianza están provocadas por esta política. Es muy claro lo que está pasando en la Argentina y lo están diciendo economistas como Rudger Dornbusch, que fue el sponsor de Cavallo. Yo había dicho que se debían fijar los intereses de la deuda en 7 por ciento y abrir una cuenta para depositar los intereses de aquellos que no acepten la reducción, y lo que Dornbusch sostiene es que la Argentina tiene que honrar su deuda y sus plazos, pero propone en lugar de una tasa fija la norteamericana más 1,5. Esto, como él señala, sería en interés de los acreedores mismos, porque hoy hay incertidumbre sobre el cobro o más bien certidumbre de que este camino lleva al default, que es lo que debemos evitar porque implica devaluación no programada y dolarización de facto. Si los intereses pasan a ser tasas norteamericanas más 1,5, el gasto público argentino baja 6000 millones de pesos, en un año desaparece eldéficit y Dornbusch dice que se crean oportunidades para bajar impuestos en aquellas actividades que pueden motorizar la recuperación del producto bruto. Estas cosas se están discutiendo afuera, es lo que discute la gente sensata mientras aquí se sigue con estas políticas económicamente ineficaces y socialmente impías.

**–¿La renegociación de la deuda es la única salida a la crisis?**

–Sí, porque el problema es la deuda. La Argentina está sobreendeudada.

**–¿Quiénes son los responsables de que se insista con estas políticas?**

–Influyen los sectores financieros, los tenedores locales de bonos; también un usufructo ideológico de la situación porque quienes creen que hay que debilitar aún más al Estado y bajar más los salarios aprovechan para sostener sus políticas. En el caso de Cavallo hay una obstinación o una sobreestimación de su capacidad para resolver el problema o de la confianza en que el mundo no puede dejar que la Argentina caiga.

## Las otras internas

Además de la interna entre Facundo Suárez Lastra y Rodolfo Terragno, hoy se realizarán las siguientes:

◆ La del peronismo de la provincia de Buenos Aires, un acto casi administrativo en el que se ratificará la conducción de Eduardo Duhalde en el distrito y se lo ungirá como candidato a senador.

◆ La de la Alianza de Tucumán. El candidato a senador será Rodolfo Campero, pero para diputados competirán tres listas diferentes integradas por representantes de la UCR y el Frepaso.

◆ La del PJ de Catamarca, en la que el ex gobernador Ramón Saadi y el sindicalista Luis Barrionuevo pelearán por la candidatura a senador.

**–¿Si es que la hace, cuál es la autocrítica de su año por el Gobierno?**

–La primera es que no debí haber aceptado la Jefatura de Gabinete. No quería ser jefe de Gabinete, le dije al Presidente que no era el puesto para mí; mi tesis era que De la Rúa aceptaba que el jefe de Gabinete era el jefe de la administración y el que formulaba la política económica o tenía a un secretario General de la Presidencia bis. Yo no estaba dispuesto a lo segundo y él no estaba dispuesto a lo primero. Me pidió que fuera porque lo necesitaba, y dijo que estaba dispuesto a que tuviera todo el poder necesario, pero se dio mi pronóstico. Entonces, el segundo error fue no haberme ido directamente al segundo ajuste. Discutí mucho ese ajuste, fue pública mi posición y en un momento le planteé a mi mujer si no debía irme porque era claro que no tenía poder, pero había cierta responsabilidad porque venía de ser presidente de la UCR y cofundador de la Alianza y pensaba que mi renuncia podía provocar una crisis y que uno tenía que pelear desde adentro.

**Deuda:** *Renegociarla "es lo que discute la gente sensata mientras aquí se sigue con estas políticas económicamente ineficaces y socialmente impías".*

**–¿Qué opina de la protesta social?**

–Hay algo muy interesante que no se está teniendo en cuenta. Marx explicaba cómo la revolución industrial al congregar a las masas obreras en las fábricas les había dado sentido de pertenencia y creado las bases de un movimiento anticapitalista. La desindustrialización y la globalización financiera que han provocado concentración del ingreso, exclusión y desempleo están congregando a la gente en las calles. Antes el conflicto social se daba entre el capitalismo productivo y las clases trabajadoras y ahora se da entre el capitalismo rentista y los desocupados. Estamos ante un fenómeno social cuyas implicancias todavía no han sido estudiadas. Hay una encuesta que indica que el 83 por ciento de la población desaprueba los métodos de los piqueteros, pero el 63 por ciento está de acuerdo con sus motivaciones y 47 por ciento piensa que los piquetes son una alternativa a los partidos políticos. Eso es la base de una democracia inorgánica muy peligrosa provocada precisamente por estas políticas económicas. Esto no se resuelve con medidas policiales que pueden agravar el problema.

ELISA CARRIO Y LOS PIQUETEROS EN EL CENTRO DE LA ESCENA

# Nuevos protagonistas desafiando a lo

**OPINION**

**Por Mario Wainfeld**

**Fue en un programa periodístico de Canal 7. Su conductor entrevistaba a un importante funcionario aliancista, del riñón de Fernando de la Rúa. Le preguntó qué le parecería si el Presidente anunciaba la decisión de llegar a déficit cero antes de fin de año. El funcionario respondió: "Me parecería magnífico". Y se armó la de San Quintín. El ministro de Economía se puso furioso. Los mercados sufrieron una sacudida sísmica. El funcionario debió correr al Palacio de Hacienda a dar explicaciones, bajar el tono, fotografiarse junto al ministro.**

Lector amigo, no crea que esta columna está equivocada: apenas atrasa. La anécdota es real, la protagonizaron Fernando de Santibañes y José Luis Machinea y transcurrió en la prehistoria, para ser más precisos en mayo de 2000.

La utopía reaccionaria del amigo presidencial que por entonces regenteaba la SIDE fue reiterada poco después en el encuentro anual de la Asociación de Bancos Argentinos. En ese cónclave usualmente tan ilustrativo, un asesor financiero, Julio Pickarz, propuso como único camino posible para recuperar el círculo virtuoso de la economía "la eliminación inmediata del déficit fiscal". Su propuesta no conmovió a casi nadie, pasó como música ambiental por los oídos de un auditorio que se embelesaba con la reformas estructurales de Ricardo López Murphy.

Los relatos, amén de refrescar una memoria saturada por la abundancia de datos, buscan iluminar una hipótesis: la normativa del déficit cero no es una novedad de pensamiento, ni una bandera de un gobierno popular. Es una vieja fantasía de los sectores más rancios del establishment económico y su concreción actual no debería explicarse sólo en función de variables económicas. También las hay políticas.

**Ayudita:** ***El texto de la moratoria norma fue escrito por un grupo de técnicos de FIEL que no integran el equipo económico, que le acercaron la idea a Mingo.***

En el primer semestre del 2000 sus mentores no podían imponerlo porque, bien o mal, había política. La Alianza estaba en el Gobierno, y mantenía la aspiración (hoy archivada) de revalidar su desempeños electorales de 1997 y 1999. El Frepaso, a trancas y barrancas, con Carlos Alvarez a la cabeza aspiraba a conservar una pátina popular y progresista en el Gobierno, objetivo que compartían algunos radicales que revistaban en el Ejecutivo con Federico Storani a la cabeza.

Que Santibañes haya impuesto sus ideas sin necesidad de tener un *pied à terre* en el Gobierno ratifica la certidumbre de la creciente decadencia argentina: un país que no tiene política monetaria desde hace una década, que avanza a paso redoblado hacia no tener moneda y hace un rato que no tiene política, a secas.

El déficit cero se inventó hace rato. Por qué no cuajó cuando la Alianza gobernaba. La moratoria: una manito más a los bancos. La extroversión de Cavallo. La movilización de desocupados, una historia con historia. Carrió: la emergencia del carisma. Su lógica. Sus límites. Sus desafíos. Su jugada del viernes, según sus propias premisas.

## La soga en la casa del ahorcado

Dicen que es de mal gusto mentar la soga en la casa del ahorcado. La imagen viene a cuento si se transitan la Rosada, el Congreso o Hacienda y se señala la endeblez de la política económica oficial. Todo el mundo sabe que Domingo Cavallo está desnudo, pero guay de decirlo. El diario que, cuenta la leyenda, le escribían a Hipólito Yrigoyen era una tarea de preescolar, comparado con la versión edulcorada de la realidad que urden algunos funcionarios y numerosos medios. La fuga de depósitos bancarios no se menciona, salvo cuando aminora. Las incongruencias del equipo económico, sus errores, son ocultados tras un manto de neblina. La metáfora no es fortuita: seguramente desde Malvinas no hubo un funcionamiento mediático en cadena tan uniforme como falaz.

Fiel a sí mismo, aún groggy, Cavallo despliega su creatividad para el lado que mejor le sale. Esta semana urdió una moratoria a pagar con títulos. La "vendió" como una forma de reposicionar el valor de los bonos argentinos, pero el menos avisado sabe que no habrá –hoy y aquí– sujetos económicos de carne y hueso que salgan a comprar papeles para pagar deudas fiscales. La medida solo favorecerá a los actuales tenedores de títulos, a quienes tengan muchos e inmovilizados, esto es, cuándo no, a las entidades financieras. Una prueba de la precariedad con que se gobierna: el borrador, luego aprobado, de esa norma fue escrito por un grupo de técnicos de FIEL que no integran el equipo económico, "espontáneos" que le acercaron la idea a Mingo y concretaron el viejo adagio "yo la escribo y yo la vendo".

Las apariciones públicas del ministro saturan y emiten más ruido del aconsejable. Cavallo –lo asumen miembros de su ministerio, de su tropa política y del gabinete– se entusiasmó de más con el viaje de Daniel Marx al norte. Habló demasiado de cuánto dinero necesita, de cuán pronto llegará el colchón financiero a la Argentina. "La puso muy arriba –reconoce un Mingo Boy–, eso no le gustará nada a Marx... ni a los norteamericanos que detestan que se los condicione."

"No tenemos plan B", porfían en Balcarce 50 y en Hacienda. Más allá del dislate que significa no pensar en los botes cuando el iceberg está a tiro de piedra, lo terrorífico es que el Plan A es apenas recuperar la posición de hace dos o tres meses. Repasemos: un país sumido en depresión económica desde hace más de tres años, con una desocupación galopante, una paridad cambiaria irreal y asfixiante, un desánimo general, nulo proyecto estratégico. Con un oficialismo que va camino a ser pulverizado en las elecciones y una oposición que tiene incendios propios que atender.

## Derecho a tener derechos

"Los miedos contemporáneos, típicamente 'urbanos' a diferencia de aquellos que antaño condujeron a la construcción de las ciudades, se concentran en el 'enemigo interior'. Quien sufre este miedo se preocupa menos por la fortaleza de su ciudad en su totalidad –como seguridad y garantía colectivas de la seguridad individual– que por el aislamiento y la fortificación de su hogar dentro de aquélla. (...) Vecindarios cercados, espacios públicos rigurosamente vigilados son recursos empleados contra el ciudadano indeseado más que contra los ejércitos extranjeros." Zygmunt Bauman es un sociólogo europeo, pero su descripción cala bien la realidad de este sur. La fragmentación social, aparte de ser una tragedia de la nación, constituye una estrategia del poder, que realimenta la desigualdad.

**Cambio:** ***Cara a cara con los piqueteros, los porteños los trataron con respeto. La crónica y las encuestas coincidieron: el rechazo a los diferentes bajó drásticamente.***

El ideal democrático se asienta en la igualdad de oportunidades, pero la realidad de la Argentina global condena a una alta porción de habitantes a desigualdades que le vienen de la cuna. Los que nacen pobres o marginales están signados a un futuro peor que el de otros. Vivirán peor y usualmente menos, vedado tendrán el acceso a los bienes de la cultura, al trabajo, a las vacunas, a conservar más o menos sus dientes. Son mujeres pobres las que mueren en abortos sépticos, son chicos pobres los que sucumben por causas evitables.

La sociedad de clases cede lugar a la de castas. Como en ellas, el nacimiento les signa el futuro. Condenados a la carencia desde la cuna, se procura condenarlos a la invisibilidad. La miseria los aleja de los centros urbanos, la política de sus escenarios públicos.

Así las cosas, en una sociedad mediática de masas, recuperar visibilidad es un imperativo para los débiles. La estrategia piquetera (por ponerle algún mote) es pragmática a fuerza de proponer demandas criteriosas y mínimas pero no se priva de ser ideológica, en el sentido de promover algunos cambios de escenarios. De instalar nuevos protagonistas.

Esos protagonistas recrean una luenga tradición argentina, la de una ciudadanía social convencida de que donde hay una necesidad hay un derecho. Ser ciudadano, interpretaron el radicalismo, el peronismo, las surtidas izquierdas no es un mero acceso a rituales electorales. Comporta el derecho de reclamar con algún éxito ante el Estado una serie de standards mínimos. Los piqueteros –tiene explicado María del Carmen Feijóo– se autodesignan "sujetos de derecho, capital democráticamente distribuido en nuestra ciudadanía sobre el que usualmente no se repara y que es, aún hoy, el anclaje contra un orden excluyente". Como diría Hannah Arendt, "el discurso del derecho a tener derechos. Es como un milagro: aún con ese nivel de pobreza luchan por estar adentro". De la economía y también de la política. Antes que el acto en la Plaza de Mayo, compartido con representaciones sindicales que le dieron consistencia numérica, fue la marcha de los piqueteros de Liniers hasta la Pirámide de Mayo el hecho social potente de la crónica de esta semana. Los ciudadanos, pobres de solemnidad pero dignos en su reclamación, que transitaron Rivadavia hacia abajo, todo un tour entre barrios de clase media porteña, lograron hacerse visibles. Cara a cara, sus pares de mejor fortuna (sí que no mucha) los trataron con respeto y tolerancia. La crónica y las encuestas, por una vez, coincidieron: el rechazo a los diferentes bajó drásticamente. Organizados, no violentos e incluso, por esas vueltas de la historia, menos altivos y desafiantes que los protagonistas sociales de la Argentina pretérita le dieron pelea a la invisibilidad que propone un modelo injusto y al odio, hijo de la inseguridad que acosa a todos los ciudadanos y que –por falta de una ideología que ordene su visión del mundo– los encona con sus iguales y sus aliados virtuales antes que contra los (remotos) responsables de sus desdichas.

Gandhiana fue la protesta, sensata la pasividad gubernamental. A Patricia Bullrich le cupo un rol de halcón diluido: envió una pléyade de inspectores a conseguir desmadejar algunas organizaciones sociales. Esa, no por irrisoria menos lamentable, persecución de perejiles fuerza inevitables comparaciones. Preguntarse qué logros habrán alcanzado dichos inspectores puestos a corroborar la evasión patronal. O las metas conseguidas por Bullrich en materia de previsión de accidentes laborales. O por qué la libido de la gestión De la Rúa no se excita más en la AFIP. Este diario informó que Economía maquina cebarse con los deudores de medio pelo dejando a un lado, como viene haciendo con todo éxito desde que asumió, cualquier acción contra los grandes evasores.

## Un carisma en acto

Le puso su cruz en el pecho a la diputada Graciela Ocaña. Habló en primera persona del singular, poniendo el cuerpo a cada una de sus denuncias. Se rió de sus límites personales, evocó a sus parientes, lloró ante las cámaras. Fue profética en la denuncia, en la designación de sus aliados, en la de sus amigos, en la diatriba contra quienes no le creyeron ni la acompañaron. Seguramente es la política argentina que mejor ha leído a Max Weber y sabe que –como nunca– representó en vivo y en directo a un líder carismático en acción.

Puestos a formular una síntesis –que seguramente la propia Elisa Carrió haría mejor– digamos que Weber, padre de la sociología moderna, estudió y tipificó las formas de legitimidad, entendiendo por tales los modos en que una persona puede obtener obediencia de otras sin hacer uso de la fuerza. Tipificó tres: la surgida de la ley, la que nace de la costumbre y la carismática. Las dos primeras suponen un orden preexistente y aceptado. La tercera brota cuando hay una crisis, cuando ni la ley ni la tradición concitan obediencia. Emergen entonces los líderes surgidos no del pasado, ni de las estructuras dominantes, sino ungidos por sus propias dotes.

El líder carismático es, en buena medida, una creación permanente. Sin anclaje en lo establecido, está sujeto a una continua evaluación, necesitado de revalorizarse a través de sus gestos, puesto a prueba continuamente. Como Cristo en los Evangelios, el profeta o el Mesías no solo enuncia un mensaje, le añade pruebas constantes.

Cronistas distraídos, perezosos o ignorantes suelen asociar "carisma" a "irracionalidad", en puridad es la respuesta a los cambios de orden, a los baches de lo dado. Figuras de ruptura, empero, los carismas perduran si imponen su lógica al conjunto. En tal caso, más pronto que tarde, proponen su propia tradición y su propia ley.

**Diagnóstico:** ***Carrió está persuadida de que la Argentina vive una etapa de fin de régimen, algo más denso que un cambio de partido en el poder o de programa económico.***

Carrió está persuadida –y lo viene fundando elocuentemente– que la Argentina vive una etapa de fin de régimen, algo mucho más denso que un cambio de partido en el poder o de programa económico. Su denuncia de la "matriz mafiosa del Estado" pretende ser algo cualitativamente diverso a la denuncia de corrupción estatal. No se impone probar chanchullos más o menos perversos sino el fin de un paradigma, la inviabilidad futura de un estadio histórico.

Aunque la legisladora chaqueña tuviera en su magín una lectura de la realidad más convencional, cabe reconocer que el giro que impuso a la investigación sobre lavado de dinero transgredía largamente los objetivos de cualquier comisión parlamentaria. La

# viejo




De Santibañes promovió el déficit cero. Machinea se enfadó. Se sacaron una foto. Fue hace un año, cuando había política.

sola idea de cruzar todos los datos sobre la operatoria privada-estatal en la década del '90 trasunta una ambición fenomenal. Ambición que, desde el vamos, era imposible plasmar *in totum* con las limitaciones propias (logísticas, de tiempos, de alianzas políticas) y en el estricto marco de una comisión de Diputados. Si se la mide con ese vara, no parece que haya cumplido del todo con su cometido. Como poco, le quedan datos por incorporar, pruebas por cruzar, estigmas que corroborar. Es difícil aceptar que no haya concedido a sus compañeros de comisión tiempo material para leer el informe antes de firmarlo. Tampoco es tan sencillo dar por probadas todas las vinculaciones que mencionó, las culpas que repartió. Pero, como poco, arrojó un misil respecto de cómo funcionaron política y economía en estos parajes, puso en la mira la real diferenciación de los partidos políticos. Y habló como hace un rato que no se habla de la historia, de los dolores, de las luchas populares, de (y para) las aguerridas mujeres argentinas.

Para comprender a un protagonista en política es preciso tener en cuenta sus propias premisas. Las de Lilita describen un escenario que evoca la clásica definición de Antonio Gramsci sobre lo viejo que no termina de morir y lo nuevo que no termina de nacer. Según su cuadro de situación la denuncia es parte de un programa porque previene la inminencia de un terremoto. Se ganó un sinfín de enemigos poderosos. Desdeñó la lógica de la suma parlamentaria porque, carismática de libro, se juega a su diálogo directo con la gente del común. No es poco lo que arriesgó, no son menudas las peleas que emprendió, máxime si se las compara con la mezquindad posibilista con que se hacen política y economía en la Argentina.

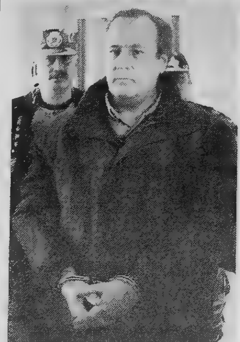
Qué saldo dejará en el futuro en los tribunales la asombrosa conferencia de prensa de anteayer es todo un enigma.

Tampoco puede predecirse si podrá Carrió vertebrar una real alternativa política. Un dato en su contra: hasta ahora viene cosechando en el terreno más fértil de la política. Viene siendo mucho más fácil prosperar como opositor, puesto en fiscal de los otros, que proponer coaliciones de gobierno y programas acordes.

Uno a su favor: su diagnóstico se apega –desde hace rato y cada día más– mucho más a la realidad que las lecturas de quienes (oficialistas y opositores) gobiernan estas asoladas pampas.

**DETENIDO**

## Trusso, como debía estar



Francisco Javier Trusso (foto) fue conducido a los Tribunales de La Plata para prestar declaración, luego de su apresamiento el jueves por la noche en Miramar. El ex presidente del Banco de Crédito Provincial, que quebró fraudulentamente, está detenido e incomunicado en un penal platense. Su detención y el procesamiento de Ricardo Cossio, ex director general de Impositiva, por la gigantesca operación con IBM (que duplicó el monto del Proyecto Centenario, del Banco Nación), fueron, además del informe antilavado, dos novedades salientes de la última semana, referidas a los mecanismos corruptos de la economía argentina.

## Privados vs. públicos

El presidente del Banco de la Provincia de Buenos Aires, Ricardo Gutiérrez, denunció ayer que hay "una campaña" de entidades privadas contra la banca pública y aseguró que no le inquieta que la Justicia investigue su gestión al frente de la institución provincial. "Hay una campaña de aquellos sectores que quieren que la banca pública desaparezca. Hay algunos gerentes de determinados bancos privados que están haciendo operaciones para que la gente traslade los plazos fijos a sus entidades", afirmó. Para el titular del BAPRO, "esto es una deslealtad profunda y un atentado contra el sistema financiero argentino".

# Según Marx, la negociación con el Fondo progresa, pero tomará tiempo

Eludiendo dar montos o plazos, el secretario de Finanzas al menos dijo ayer que hubo un "veloz avance" en las gestiones para obtener un auxilio destinado a reponer reservas fugadas.

**Por Julio Nudler**



Bernardino Avila

**Daniel Marx, secretario de Finanzas y protagonista indiscutido de esta difícil tratativa.**
*Como el acuerdo está visiblemente en camino, se confía en que los mercados no pierdan la fe.*

**A fuego lento siguió cociéndose ayer en una tórrida Washington el nuevo paquete de auxilio con que el Fondo Monetario permitiría a la Argentina evitar la cesación de pagos, al menos por un tiempo. La nutrida misión despachada por Domingo Cavallo –quien, según suponen muchos, no viajó porque en el FMI le tienen tirria (¡también allí!)– permaneció ayer diez horas y media en la sede del organismo multilateral, marcando así todo un record histórico, si se tiene en cuenta además que se trataba de un sábado, y para colmo de agosto, el mes en que normalmente no queda nadie atendiendo ningún mostrador. Al cabo de la jornada, Daniel Marx, con su habitual estilo reticente y elíptico, afirmó que las negociaciones habían descripto un "veloz avance", pero rehusándose a cuantificar la asistencia adicional que obtendrá el país y a mencionar plazos. Dijo que no hablaría de números "porque no es el momento", mientras sigue circulando como cifra probable la de unos 8000 millones de dólares, equivalentes a tres cuotas de la Argentina en el organismo. A este guarismo habría que añadir no menos de 2000 millones de dólares del seguro antifuga que Pedro Pou, entonces presidente del BCRA, contrató en 1997 con bancos internacionales. Es notorio que el siniestro ha ocurrido (desde el 4 de julio se fueron 8600 millones de los bancos), pero la cobertura no se efectivizó. El Fondo también quiere incorporar un compromiso de la banca privada a mantener (o rehabilitar) las líneas de crédito comercial para las entidades que operan en la Argentina, sean filiales o bancos ajenos como el Nación, el Provincia y el Galicia. Como para enfriar las expectativas, Marx advirtió que esta negociación podría extenderse durante varias semanas.**

En concreto, la Argentina está elaborando con el Fondo un nuevo programa, diferente de aquél que sirvió de base para la obtención, por parte de José Luis Machinea, del blindaje en enero de este año. El secretario de Finanzas, que lo era entonces y lo sigue siendo, e incluso lo fue durante el interregno de Ricardo López Murphy, aclaró ayer que ese programa, todavía vigente, será "profundizado", con "metas algo más ambiciosas", todo lo cual sólo significa que el ajuste será más duro, como resulta obvio tras la sanción de la ley de Déficit Cero. Un indicio del progreso de las gestiones fue el ingreso de Stanley Fischer, subdirector ejecutivo del FMI y supuestamente amistoso hacia la Argentina, quien a las 17.30 se sumó a las tratativas. El hecho llevó a inferir que a nivel de los técnicos, incluyendo a Tomás Raichmann y Claudio Loser, se habían logrado ya consensos importantes.

Ahora la incógnita se traslada a mañana, cuando reabran los mercados *sin* que haya habido fumata blanca en Washington. Sin embargo, es para todos evidente que existe un salvataje en camino, *in the pipeline*, como dicen en inglés. Esto hace creer a los analistas que, salvo que hoy sobrevenga algún hecho desagradable, la buena tendencia de la semana pasada, que culminó con una baja del riesgo país a 1392 puntos, no debería revertirse, o por lo menos no significativamente. En realidad, la demora argentina en confirmar los presagios de impago de su deuda y colapso conspira contra el negocio de los especuladores que se jugaron al escenario catástrofe.

Los apostadores que, como se dice en la jerga financiera, están cortos o vendidos, atraviesan momentos de histeria al ver cómo se recuperan las cotizaciones de los bonos argentinos. "Desde el jueves empezaron a cerrar posiciones y recoger el barrilete", describió un operador local. Quienes tomaron títulos en alquiler para venderlos, cuando tengan que devolver los papeles –que esperaban recomprar abajo– sufrirán una pérdida equivalente al vertiginoso devengamiento de intereses de estos papeles. El comprador, en cambio, embolsará la jugosa renta que va destilando el cupón. Sin embargo, la falta de anuncios concretos, indicio elocuente de una negociación pesada, es una amenaza pendiente sobre el valor de la deuda nacional. La desconfianza puede reaparecer en cualquier momento.

> **Piña:** *El Fondo y el Tesoro estadounidense miran con lupa las proyecciones fiscales argentinas para no darse en pocos meses una nueva piña.*

El Fondo, no obstante, mantiene el pie en el freno porque no puede arriesgarse a socorrer a la Argentina con una nueva inyección de dinero, esta vez como una transfusión para el anémico sistema bancario, enervado por la fuga de depósitos, y encontrarse dentro de pocos meses –quizás antes de fin de año– con que el país igual sucumbe. Esto tampoco sería potable para la administración republicana, cuyo guiño está detrás de la predisposición del FMI. Luego de haber hecho campaña contra los paquetes de rescate, halcones como Paul O'Neill, secretario del Tesoro, y John Taylor, su segundo para los asuntos internacionales, no pueden permitirse apartarse de su discurso para involucrarse en una chapuza.

La bolilla más difícil del examen que están rindiendo Marx y sus acompañantes en la capital imperial –con el agregado ayer de Horacio Liendo, en su impreciso carácter de asesor externo y cerebro de Economía– es la del programa fiscal, que incluye los números para este segundo semestre y el proyecto presupuestario para el 2002, que debería ingresar al Parlamento dentro de apenas un mes. Impuesta la regla del Déficit Cero, para presupuestar el gasto del Estado hay que estar en condiciones de predecir –con fundamentación técnica– la recaudación impositiva futura. En este sentido, la desastrosa cifra de julio complica el trazado de un dibujo creíble. La recaudación depende básicamente de dos variables de incierto recorrido: las tasas de interés y el (de)crecimiento de la economía. El punto de partida son tasas enloquecidas y depresión en la actividad. El gasto, una vez establecido el principio de caja, es tan sólo una variable dependiente.

El gran temor de todos es que, aun con un relativo veranillo financiero tras el anuncio de la eventual ayuda, la economía no se desatasque y los mercados sigan lacrados para la Argentina hacia fines de año. Esto significaría la imposibilidad de afrontar los vencimientos de capital que se operen a partir del 2002, y obligaría a reestructurar la deuda. Esta incertidumbre no dejará de pesar aunque venga el nuevo balón de oxígeno del FMI, y constituirá a su vez una fuerte traba para la reactivación y para la reapertura del crédito público. Para convencerse de que no habrá *default* ni otros infortunios asociados, los agentes económicos querrán ver algo más que un contenedor lleno de dólares a préstamo.






**Página/12, el país a diario**, editado en Buenos Aires, República Argentina por Editorial "La Página S.A.". Registro de Marca 1590381. Editor Responsable: Fernando Sokolowicz. *Director Periodístico:* Ernesto Tiffenberg. Redacción y administración: Belgrano 671/77. Código Postal 1092, Capital Federal. Teléfonos: 4334-2323 (líneas rotativas). Publicidad: Belgrano 677 Tel.: 4342-6000 (líneas rotativas). Email: lectores@pagina12.com.ar

**Página/12**

*Internet: http://www.pagina12.com.ar. Impresión:* Complejo Industrial Poligráfico S.A., Cóndor 1735 45. Capital Federal. Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e interior: DISTRI/12, Belgrano 671/77 Tel. 4334-7203/7204/7206/7209. Servicios de TELAM, DPA, "La Jornada", "El País", Prensa Latina, Reuter, DyN, AFP, EFE y ANSA. ISSN 0329-1332

## TRES VICIOS DE LA ANSES, SEGUN EL REFORMADOR MARCOS MAKON

# "Atraso, ineficiencia y corrupción"

Por Cledis Candelaresi

El chachista Marcos Makón, encargado de rediseñar el Estado, espera cortar el fraude en la ANSES, pero admite que ñoquis y corrupción hay en todo el sector público. No habrá despidos.

**Los ñoquis solo pueden eliminarse si se baja el costo de la política, impidiendo que los partidos usen al Estado para financiar sus campañas. Se cambiará la figura de los inspectores de la DGI para reducir la posibilidad de que se corrompan. El Estado utilizará su condición de gran usuario para ahorrar 20 millones anuales en el gasto en teléfonos. El frepasista Marcos Makón derrocha ideas y propuestas como éstas para instrumentar desde la Secretaría de Modernización, que en los últimos días motorizó algunas de las medidas menos controvertidas del ajuste, como la reducción de directorios públicos y la rebaja mayor en las remuneraciones del nivel político.**

**–Da la impresión de que desde el Gobierno hubiera un embate contra los contratados...**

No es así. Lo que vamos a hacer es modificar los regímenes de contratación (hay tres) y unificar las tablas de remuneraciones en valores un poco más bajos que los actuales. Pero es importante destacar que el contratado es alguien que trabaja. Tal vez algunos entren en la categoría de favorecidos o ñoquis. Pero el grueso trabaja y no tiene, a diferencia de la gente de planta permanente, vacaciones, aguinaldo ni derecho a obra social aunque esté diez años en su puesto.

**–¿La reforma del Estado supone achicar la grilla de personal? Es de imaginar que el Déficit Cero debe inducirlos a pensar en hacer más economías...**

–Evidentemente para el año próximo va a haber un achique de gasto, que obligará a ser más eficientes, básicamente en la compra de insumos. No puede ser que el Estado pague la tarifa aérea más cara porque a una persona se le ocurrió viajar a último momento: un vuelo a Córdoba con anticipación cuesta 80 pesos, contra 180 de una tarifa contratada poco antes del despegue. Tenemos que usar el poder de compra que tiene el Estado para negociar. Vamos a revisar el sistema de viáticos para que éste deje de estar ligado a las remuneraciones de los funcionarios y tenga relación con los costos del lugar al que van. También hay que ahorrar en telecomunicaciones. El Estado Nacional gasta por año cerca de 120 millones de dólares y, fácilmente, cambiando la contratación de las llamadas interurbanas e internacionales, podemos bajar unos 20 millones.

**–¿El Estado puede ir como un gran cliente a presionar por una baja?**

La Secretaría de Comunicaciones está trabajando para que el Estado pueda aprovechar la gran competencia que hay en ese segmento de las comunicaciones, que está desregulado. Lo ideal es no ligarse por mucho tiempo a una compañía sino ir contratando día a día o semana a semana a la que ofrezca mejor precio. Todo ahorro de gasto que se consiga en un rubro distinto del de personal, y en la medida que se logre el equilibrio presupuestario, debe volcarse a recomponer salarios y jubilaciones.

**–¿No es utópico pensar en una recomposición salarial cuando hay riesgos de que deba profundizarse el ajuste para cumplir con el déficit?**

–Si logramos realmente superar esta crisis y baja el riesgo país, bajará el costo financiero para el sector privado. Así vamos a tener una reactivación inmediatamente. Porque lo que pesa sobre las empresas privadas es la tasa de interés más que el costo laboral.

**–¿Están pensando en achicar estructuras oficiales?**

> **Compactadora:** *"El 1º de enero deberá estar funcionando la Agencia Social, que concentrará el manejo compactado de todos los planes sociales."*

–Sí, pero esto no significa despido de personal. Es una política de gobierno no despedir. Sí vamos a revisar los mil cargos críticos que existen. Estos son lugares de excepción, que deben ocupar profesionales muy especializados con remuneraciones especiales: una básica y un adicional por "función ejecutiva". Pero hay demasiados...

**–¿Usted quiere decir que hay que descartar despidos?**

–Absolutamente. Salvo en el caso de los entes residuales, que deben desaparecer. La reestructuración de la Anses permitirá un ahorro importante. Pero no en el gasto operativo. Es un organismo que gasta para funcionar unos 200 millones de pesos al año, pero administra 17 milmillones. Lo sustancial es eliminar el fraude, que es diverso y millonario.

**–¿Por ineficiencia, falta de recursos técnicos o corrupción?**

–Yo diría que las tres cosas.

**–¿Pasa algo semejante con la AFIP?**

–Ese es otro tema. La AFIP avanzó en métodos para controlar los pagos de los contribuyentes ya registrados, pero no para incorporar a nuevos contribuyentes, que deberían estar registrados. Entre otras cosas, vamos a cambiar la figura del inspector. Este ahora visita a las empresas para buscar información, mientras que en otros países es a la inversa: a través de un sistema informático que detecta inconsistencias, se selecciona el lugar para visitar. El inspector de la DGI llega con toda la información para descubrir el porqué de esas inconsistencias. Este mecanismo es un antídoto muy eficaz para la corrupción, ya que limita la posibilidad de que los inspectores hagan arreglos con las empresas.

**–Jefatura acaba de publicar resoluciones que servirían para combatir a los ñoquis. ¿Tiene un diagnóstico de dónde están concentrados?**

–En los organismos grandes hay más margen para el clientelismo político y la existencia de ñoquis, aunque éstos están distribuidos por toda la administración pública. Si queremos eliminarlos, tenemos que bajar el costo de la política. Como la política es tan cara, como las campañas duran mucho tiempo y es tan costoso el acceso a los medios de comunicación, se requiere mucha gente en ese proceso y los partidos políticos no tienen recursos suficientes para costear esto. Así es que terminan utilizando al Estado para que contrate gente. Si yo elimino los ñoquis en algunos organismos pero no bajo los costos de la política, éstos aparecerán en otro lado.

> **Factura:** *El Estado se propone usar su poder de compra, entre otras cosas, para bajar de 120 a 100 millones anuales su factura telefónica.*

**–¿Los ñoquis actuales son de este gobierno o hay residuos de gestiones anteriores?**

–Digamos que acá se formaron capas geológicas...

**–¿Sería factible a nivel nacional aplicar una solución al estilo del gobernador de Córdoba, (José Manuel) De la Sota, convirtiendo en unicameral la legislatura provincial?**

–Son situaciones diferentes. En las provincias no se justifica la existencia de dos cámaras, del mismo modo que tampoco tiene sentido que haya intendencias muy chicas que tienen cuerpos ejecutivos y concejos deliberantes a semejanza de una ciudad grande. En conjunto, los poderes legislativos de las provincias y de la Nación gastan 1280 millones al año. Evidentemente, algo se puede ahorrar. En el Parlamento nacional sí se justifican las dos cámaras, pero no que el Senado tenga 48 comisiones, cuando existen 72 legisladores: a razón de un senador y medio por cada una. Y cada comisión tiene su secretario, asesores, técnicos. La pertenencia a una comisión, a su vez, da posibilidad de hacer nombramientos. Pero bajar el gasto de la política no es sólo esto.

**–¿Qué más es?**

–El gasto de la política también existe donde hay corrupción. Donde hay sobreprecios que no van al bolsillo de un funcionario pero sí a financiar una corporación política; cuando hay funcionarios contratados que no trabajan para el Estado sino para otro lugar. Eso ocurre en toda la administración pública.

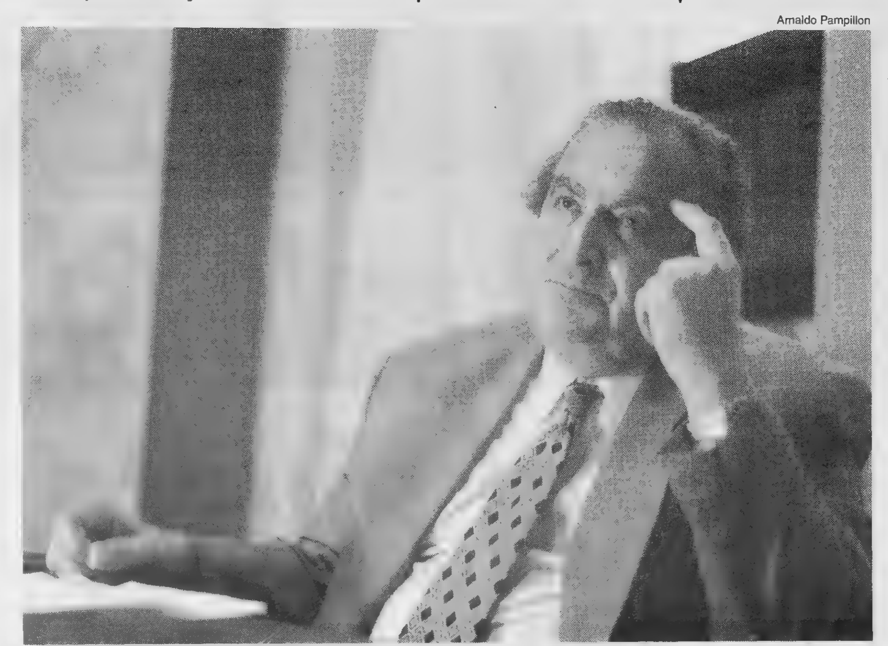
**–Muchas veces se habló de la necesidad de unificar planes sociales para eliminar gasto burocrático y aprovechar mejor los recursos. ¿Por qué no se hizo todavía?**

–Justamente esta semana tuvimos una reunión con Desarrollo Social para compactar todos los planes sociales y tenemos una determinación: el primero de enero del 2002 estará instrumentada la Agencia Social, algo que para nosotros es una cuestión de Estado. También estamos trabajando con los ministerios de Infraestructua y Educación para reformularlos íntegramente.

**–Usted trabajó en dependencia directa de Chacho Alvarez, primero, y lo hace ahora con Chrystian Colombo. ¿Qué diferencia encuentra entre esas dependencias funcionales?**

–Yo trabajo en la misma propuesta de reforma. Con Alvarez se diseñó. Ahora se está instrumentando. Evidentemente, como miembro del Frepaso tengo una gran afinidad con Chacho, con quien la coincidencia ideológica es mucho más grande. Pero con Colombo trabajo bien, a pesar de las diferencias personales.

Arnaldo Pampillon



**Marcos Pedro Makón, secretario para la Modernización del Estado.**
*Salvo por la eliminación de los entes residuales, la reforma no provocará cesantías.*

## Frente contra la pobreza

El 14 de agosto a las 19, el economista Claudio Lozano disertará acerca del Frente Nacional contra la Pobreza y sus objetivos en el microcine de la Facultad de Ciencias Económicas, Córdoba 2122, primer piso. Después de su exposición, habrá un debate con los presentes. Ayer se lanzó una de las tres juntas promotoras del Frente, la de la zona Saavedra Núñez, que está ubicada en Congreso 2361. El miércoles 15 de agosto a las 19.30 se lanzará la Junta Promotora Zona Sur, y se hablará acerca del Seguro de Empleo y Formación, en Rivadavia 1944, con la presencia de Lozano. Y el viernes 17 a las 19.30 se inaugurará la Junta Promotora de la Zona Versalles-Villa del Parque en el Club Cervantes, que queda en Cervantes 1234. Para cualquier consulta, los interesados pueden llamar al 4953-6310 o mandar un e-mail a la dirección consultapopular@rcc.com.ar

## Inmigración en Argentina

La Escuela Septiembre invita a la presentación del proyecto "La inmigración de la Argentina" que expondrán sus alumnos. El trabajo será presentado en el Centro Galicia, Bartolomé Mitre 2538, pasado mañana, martes 14, a las 18.30 horas. Los que quieran más información, tienen que llamar al 4805-7460.




Tony Valdez

Neustadt fue el precursor. Ahora, el que no esté de acuerdo "merece la parrilla por zurdo".

# Dígale Sí al ajuste

Por Internet se está convocando a un "aplauso" de apoyo al "rumbo económico". Firma la "Mayoría Silenciosa".

**Si usted está conforme con el actual rumbo económico, tendrá la posibilidad de demostrarlo. "El jueves 16 de agosto nos vamos a juntar, después de trabajar, a las 18:30, frente a la Casa Rosada para brindar un apoyo al actual rumbo económico con un aplauso general", puede leerse en un mail que circula por estos días en la red convocando a un encuentro "sin banderas políticas, sin oradores, sin discursos, sin piquetes, sin paros, sin reclamar planes trabajar, simplemente nosotros, la Mayoría Silenciosa". Mayoría silenciosa que decidió mantener el anonimato "ya que si nos diéramos a conocer cualquiera pudiera pensar que lo que buscamos es poder, dinero, o lo que se les ocurra". La única forma de contactarse con ellos es escribirles a la dirección aplauso_general@hotmail.com. Eso sí: si no está de acuerdo con el planteo, sepa el lector que puede recibir respuestas como "tenían que ser zurdos, se merecen la parrilla".**

La Mayoría Silenciosa abunda en su mail acerca de las cosas que no los representan. "La mayoría silenciosa que no se siente representada por los piquetes, por los paros y por los sindicalistas a los cuales financiamos con nuestros sueldos e impuestos. Está cansada de subsidiar al Estado. Quiere la reducción del costo político, quiere trabajar en paz, quiere circular sin miedo y en libertad."

Como ocurre en toda cadena de mails, es difícil reconstruir quién fue el primero en recibirlo. Ariel Filadoro fue uno de los eslabones de esta cadena. Un buen día recibió un mail de una amiga que estudia en Ciencias Económicas. En el mail, su amiga le reenviaba la convocatoria que le había llegado a ella. Ariel se indignó y decidió responderle al misterioso grupo con otro mail. "Lamento mucho que prosperen esta clase de convocatorias. Porque si bien es verdad que no existen espacios políticos que representen a la población y mucho menos dónde participar, y que una buena parte de la clase media no es capaz de mover un dedo por el otro, también es cierto que salir a apoyar al gobierno no es precisamente salir a convalidar toda esta lógica de la política que nos lleva por tan mal camino", disparaba en su texto. Unos párrafos después, Ariel se preguntaba: "¿Un aplauso general? ¿Aplaudir qué? ¿Aplaudir que el desempleo es del 16,4 por ciento? ¿Aplaudir que una de cada tres personas en la Argentina está bajo la línea de pobreza? ¿Aplaudir los mecanismos de chantaje tal como el riesgo país para introducir rebajas en los salarios de la gente que trabaja?"

Como respuesta a su respuesta, Ruth, la amiga de Ariel que le había enviado el texto inicialmente, le escribió: "Como de costumbre, coincido plenamente". A lo que un tal Maxi agregó: "Lo que pasa es que con ese nombre no parecés argentina, por lo tanto el sentimiento nacionalista nunca lo tuviste". Y un tercero propuso: "Dejala, Maxi, tenían que ser zurdos... se merecen la parrilla". Y un cuarto: "Ruth, antes de opinar, Geéte *Mi Lucha* (el famoso libro de Adolf Hitler)".

Comentarios antisemitas al margen, esta gente sigue convocando a la Plaza de Mayo a través del ciberespacio. Hay quienes creen que esto es una operación del Gobierno, otros creen que es gente común y corriente que coincide con la actual política económica. Ellos insisten, y ante la consulta de cada nueva persona que les pide precisiones por mail, reiteran que no piensan darse a conocer: "Recordá que no somos ni pertenecemos a ninguna organización, partido político, agrupación, ni nada que se le asemeje, no buscamos poder, lucro, ni nada similar".

*Informe: Verónica Gago*

## "Un hecho auspicioso"

El diario *La Nación* festejó, en su editorial del día jueves, la convocatoria de la Mayoría Silenciosa en el marco de un texto esencialmente contra los piqueteros. "Una noticia como el anuncio de un encuentro por realizarse próximamente en la Plaza de Mayo para brindar apoyo a los esfuerzos que está haciendo el Gobierno para encauzar la economía del país debe ser interpretada como un hecho de verdad auspicioso, en primer lugar porque la sola convocatoria vuelve patente la concreción de un serio esfuerzo por quebrar la inmovilidad que ha caracterizado a este importante segmento de la sociedad argentina, a menudo identificado con la frase célebre y triste que recomienda: "No te metás". También puede leerse que el diario destaca como positivo que "el acto no tendrá ningún tinte partidario ni intervendrán en él oradores: lo previsto es simplemente que la multitud prorrompa en un aplauso general como única manifestación externa al apoyo que quieren brindar".

DE LA RUA ENDURECIO SU POSICION ANTE EL DOCUMENTO DE LA IGLESIA

# "Los problemas no son queridos"

El Presidente dijo que hablar de anarquía es "descreer en nuestro futuro". Baylac calificó al documento como "exagerado".


DyN

**Los obispos emitieron el viernes un documento muy duro sobre la crisis social y económica.**
*Apuntaron a la dirigencia, al neoliberalismo y a la falta de presencia del Estado.*

**"Decir que hay anarquía significa descreer de nuestro propio futuro y es sólo una advertencia para justificar los otros razonamientos muy importantes que hace la Iglesia sobre la necesaria solidaridad social, equidad y la justicia", dijo anoche el presidente Fernando de la Rúa sobre el documento que difundió el viernes la Iglesia advirtiendo que la actual crisis económica "amenaza derivar en anarquía social de imprevisibles consecuencias".**

A la mañana, en la localidad cordobesa de Ascochinga, De la Rúa había sido menos enfático. "La Iglesia llama a la reflexión sobre la justicia social y todos coincidimos ante eso, y es por ello que todos luchamos para mejorarla aportando las soluciones que correspondan", había dicho, al tiempo que deslizó que anunciar estallidos no es la forma de colaborar para salir de la crisis. "Por eso convocamos a luchar todos juntos y crear un espíritu de solidaridad y de paz social, porque hace falta no anunciar estallidos, sino llamar a la solidaridad de todos para que la justicia nos ilumine." A modo de balance, el Presidente dijo que el texto le pareció "cálido". "Debe reconocerse la realidad, que los problemas que existen no son queridos; son reales simplemente", dijo, y añadió que "por eso convoqué a la unidad nacional, para que a través del esfuerzo de todos podamos vencer esas circunstancias adversas". A la noche, De la Rúa endureció su discurso y dijo que hablar de anarquía "significa descreer de nuestro propio futuro", aunque concedió que "en el fondo" del documento eclesiástico "hay un llamado a la solidaridad, la unión y la justicia".

El vocero del Gobierno, Juan Pablo Baylac, fue desde un comienzo más duro con el escrito del purpurado. Más delarruista que lo que De la Rúa había sido a la mañana, calificó de "exagerado" el texto, "sobre todo cuando las autoridades eclesiásticas también son responsables en la aplicación de políticas sociales". "La Iglesia tiene derecho a analizar la cuestión social argentina como lo viene haciendo pero se puede coincidir o no, pero creo que es exagerado sostener que en la Argentina hay anarquía social", fue su declaración completa.

Las máximas autoridades de la Iglesia, nucleadas en la Comisión Permanente del Episcopado, emitieron el viernes un documento después de tres días de deliberaciones en el que aseguraron que la actual crisis "no es coyuntural, sino histórica". Y agregaron que ésta "supone un largo proceso de deterioro en nuestra moral social, la cual es como la médula de la Nación, que hoy corre el riesgo de quedar paralizada". Señalaron además que "la deuda social" es "una grave carga, que grava el futuro de nuestro pueblo". En otro párrafo del texto, los obispos atribuyeron "en gran medida" la crisis histórica a que "no hemos elaborado todavía la crítica a esta doble ideología: en endiosamiento del Estado y el envilecimiento del Estado". También pudo leerse que "Nos cuesta entender que ninguna de las dos respeta a la persona humana". Hubo, además, un fragmento dedicado a criticar las privatizaciones que se produjeron durante el gobierno de Carlos Menem. "No se organizó previamente una red de contención social, dando lugar a la marginalidad y la exclusión creciente", escribieron. El texto se conoció hacia el final de una semana en la que el arzobispo de Buenos Aires, cardenal Jorge Bergoglio, denunció durante la festividad de San Cayetano "le insensibilidad de muchos ricos" y el abismo que hay entre ellos y los pobres.

EL FRENTE GRANDE PORTEÑO SE QUEDA EN LA ALIANZA

# Debate y libertad de acción

**"Sea cual fuere el resultado de este congreso, nadie quedará fuera del partido." Esta frase fue parte del discurso con el que Aníbal Ibarra abrió el Congreso del Frente Grande porteño, partido del cual es su presidente. Tras varias horas de deliberaciones, los frentistas aprobaron su continuidad en la Alianza, a la vez que avaló la posibilidad de que dirigentes de la fuerza decidan integrarse a otras expresiones electorales. El jefe de Gobierno porteño sostuvo que "éste 14 de octubre va a encontrar al progresismo en distintas listas", ratificando sus estrategia de "sobrevolar" las diferentes listas que, según sus estrategas, conforman el mismo espacio progresista de la Alianza original, una forma de diferenciar al gobierno de la Ciudad del nacional.**

La continuidad del Frente Grande como parte de la Alianza UCR-Frepaso fue resuelta en una votación que resultó 141 votos a favor, 64 en contra y una abstención. Al sostener la permanencia en la Alianza, Ibarra dijo que "no me parece mal. La derecha, el conservadurismo quiere que nos peleemos pero sé que el desafío mayor está después del 14 de octubre", señaló.

Las posiciones encontradas fueron expuestas por el ibarrista Ariel Schifrin y Daniel Portas (en representación del sector que responde a Darío Alessandro) de un lado, y por Liliana Chiernajowsky, Delia Bisutti y Gabriel Puricelli, en nombre de las agrupaciones que apuestan a la ruptura con el radicalismo. Las posiciones antagónicas fueron debatidas, según comentaron referentes de ambos sectores a **Página/12**, con cordialidad y sin tensión en el ambiente, quizá porque a pesar de las diferencias hubo una coincidencia generalizada en criticar al Gobierno de Fernando de la Rúa.

Chiernajowsky, vicejefa de Gabinete de la Ciudad, sostuvo que "la Alianza está muerta, definitivamente muerta", y agregó que "no nos podemos ir de algo que ya no existe". En el mismo sentido, Puricelli, de la Corriente de Participación Popular que lidera Eduardo Jozami, dijo que "lo que se vota en octubre es una elección nacional, y no afecta al gobierno de la Ciudad de Buenos Aires. El gobierno de la Ciudad es progresista, y el gobierno nacional es de derecha. Está conducido por la misma gente que nosotros combatimos durante diez años de menemismo".

No obstante su postura antirupturista, Schifrin reconoció que "en octubre no se juzgará nuestra gestión al frente de la Ciudad, sino que se plebiscitará la política nacional".

# Un debate después de la crítica

**El piquetero Luis D'Elía se despegó del apoyo montonero en televisión nacional. Miguel Bonasso lo comparó a McCarthy en una columna en Página/12. Frente a frente, se explicaron mutuamente y encontraron sorprendentes coincidencias.**

**Luis D'Elía:** El Gobierno hizo una campaña contra nosotros. Entre la asamblea nacional piquetera y el primer piquete, su primera apuesta fue a la seducción. Nos dijeron: "Vamos a reconocer las organizaciones, se inicia en la Argentina la primera etapa de la sindicalización de los territorios". Nosotros dijimos "no, vinimos por los compañeros detenidos, por el desprocesamiento y la amnistía de todos los luchadores sociales y por la inmediata derogación de la ley del ajuste". El primer día del piquete, segunda semana, empezaron la campaña del terror, de que nosotros éramos la violencia, que veníamos a incendiar el país. En el marco de esta situación aparece las declaraciones de Firmenich desde Barcelona, donde nos daba su apoyo. Y la tercera semana tuvimos la campaña de minimización y de auditoría de las organizaciones. La semana que viene, será la campaña de desprestigio y espero que la otra no sea la de detención de los dirigentes.

**Miguel Bonasso:** Cuando la organización de la anterior movilización del piquete vi algunas declaraciones tuyas por televisión. Yo respeto realmente a los piqueteros, los he defendido en varias oportunidades, a Luis especialmente, considero que son el último reducto de la dignidad nacional. En este marco yo escuché a Luis y me pareció que se extendía más allá de Mario Firmenich cuando dijo que "acá no hay ningún montonero". Y escribo la nota que escribo porque me pareció importante señalar que no hay que comprar el lenguaje que el enemigo utiliza. Es decir, no tienen por qué excusarse ante nadie, es una lucha honesta y la sociedad deberá comprender que la beneficia. Porque si no hay la resistencia de los piqueteros, entonces no hay resistencia en ningún plano, estamos perdidos frente al poder financiero. Lo que yo quería marcar, era que el tono era macartista y lo digo porque es lo que me pareció, con total buena fe.

**L.D.:** Quiero dejarte claramente explicitado cuáles son las convicciones más profundas que tengo respecto del tema y decirte que me equivoqué. Admito que he cometido errores. Estoy en un proceso de aprendizaje en el cual no me es fácil de la mañana a la noche tener que pulir el lenguaje comunicacional necesario para atender tantas variantes. Una palabra puede tener distintas perspectivas, puede decir muchas cosas. No creo en la teoría de los dos demonios, creo que la represión del Estado es contra toda la sociedad, y que hubo una juventud que quiso construir una sociedad para todos, que en todo caso son nuestros predecesores y lo reivindico como tal. Segundo, yo me nutro del recuerdo vivo de nuestros muertos, de su ejemplo, de su testimonio, de su transferencia histórica. Tercero, yo cometí un error, por el cual te pido disculpas.

**M.B.:** No, pero a mí no.

**L.D.:** Yo dije que no había montoneros, y muchos compañeros que están conmigo, de la CTA que tiene 25 mil afiliados, que te puedo asegurar que muchísimos, fueron a militar a montoneros. Hay montoneros, lo que no hay era la perspectiva de una construcción violenta como quería presentar el gobierno. Me parece que nos arrinconaron para que dijéramos esto y yo sentí en algún momento que tenía la responsabilidad de proteger a esta cigota de movimiento popular. Sentí que tenía la fuerte responsabilidad de cuidar a este movimiento popular que empezaba a nacer, que fueron 200 piquetes en toda la Argentina con casi 100 mil movilizados, que hayan terminado en paz, que hubiera alternativas de paso, que no haya sido visualizado como una agresión a la clase media. El "compañero" Crotto, que quiere salir a matar... yo sentí que tenía que salir a proteger eso, quizás tuve un exceso de responsabilidad. Tan es así que hago extensivo este pedido de disculpas a los organismos de derechos humanos que se han nutrido de la lucha por esto, y creo que esta nota sirve para clarificar.

**M.B.:** Me parece muy inteligente que no hayan querido aislarse de las sociedad, que no quieran aparecer como un cuco, que tengan que superar prejuicios en mucho planos inadmisibles. Como el de los sectores medios que vienen con esa tontería de "bueno, si me limitan mi capacidad ambulatoria..." cuando lo que se ha limitado en la Argentina es mucho más grave. Se ha limitado la capacidad de comer de la gente. Le confieso que lo que quería marcar es una cuestión de principio, porque más allá de un señalamiento personal, o sectorial, confieso que me irrité –como escribí en la nota– por las declaraciones. Eso disparó algo que dio pie para otra cosa, para un sinceramiento y una reflexión profunda sobre cómo puede ser la lucha popular vista desde un observador, que es lo que yo soy en este caso, con un pasado militante. Y vista desde un dirigente popular activo en un movimiento que es muy importante, que el Gobierno trata de disminuir públicamente, pero que debe admitir en privado que ha surgido un interlocutor. Para ser justo y porque no estaba en la nota, y de eso me autocritico como periodista, tendría que haber hecho el señalamiento, en el marco de lo que yo creo que hoy es positivo en el movimiento, de que es positivo que el movimiento se haya articulado de una manera pacífica. Porque hacerlo de una manera violenta hubiera significado hacerle el juego a los que precisamente quieren convertir el conflicto social en algo judiciable, en algo castigable y reprimido como lo pidió de alguna manera Escasany cuando se produjo la reunión de la Asociación de Bancos. Respeto esto, me parece clave, lo entiendo y lo aplaudo. Cada etapa histórica tiene distintas formas, si en algún momento la gente de mi generación se vio obligada a tomar las armas fue también porque los términos en los que se daba la confrontación en la Argentina de los setenta, era una confrontación de carácter militar.




**L.D.:** Yo sé, además venía de 18 años de resistencia. Yo vengo de un hogar peronista, fui siempre militante. Sé perfectamente lo que significaron esos 18 años para el movimiento popular.

**M.B.:** Con todo respeto, a mí lo que me molestó fue la asociación conspirativa de la ministra Patricia Bullrich como ex montonera con la reaparición de Mario Firmenich. Creo que con la Bullrich lo más importante no es que fue montonera sino lo que es hoy. Cuando fue montonera, tal vez fue el momento más digo de su vida. Eso se lo dije una vez a Hugo Moyano, que había dicho que ella fue una tirabombas: "No la acuses de eso, porque ella tuvo la visión lúcida de venir a apoyar al movimiento obrero. No vino a tirar bombas, vino clandestinamente en el '79 con su compañero de entonces, Pancho Langeri, estuvieron clandestinos, tuvieron un hijo acá y estuvieron apoyando a los 25 en la primera huelga general que se hace contra la dictadura militar, en 1979". A esa Bullrich es muy difícil pegarle porque actuó con verdadero idealismo. Esta, que lleva años de oportunismo, pasando de una trinchera a otra, que en el último tiempo se ha convertido en una perseguidora del último baluarte de dignidad nacional que es el movimiento piquetero, esta es otra cosa. A Firmenich, con todo lo que tengo para cuestionarle, con nuestra pelea de muchísimos años, bastante más de 20, a muerte, tratando de ser objetivo no creo que está conspirando con Bullrich para perjudicar al movimiento piquetero. Creo que él cree mesiánicamente que puede organizar y conducir al movimiento piquetero desde Barcelona. Creo que se ubica más cerca del delirio que de la conspiración.

**L.D.:** En realidad, yo estoy convencido de que hubo alguien que operó desde la inteligencia del Estado, que no sé quien fue, para que en medio de semejante campaña que nos hacían apareciera este llamado. Voy a contar algo que no saben: nos hicieron una operación. El miércoles anterior a que hablara Firmenich me invitan a una misa por San Cayetano, me llama Perdía para invitarme, donde iban a participar algunos de los indultados y sectores empresarios, en el marco de una unidad nacional. Después iba a haber un café para conversar. Yo me dije a mí mismo: quieren la foto. Alguno necesitaba la foto mía con ellos ahí, para ventilarla en una operación de inteligencia que comprendí más tarde esa semana. No sé quién fue de inteligencia, la asocié públicamente a Bullrich pero no me consta.

**M.B.:** El hecho que la distingue a ella no es haber sido montonera. Es que después de la derrota de una generación, regresó a su clase para adquirir los beneficios de esa clase. La distingue la maldad del converso. Yo no tengo el menor respeto por Perdía, todavía menos que por Firmenich. Recuerdo su actitud lamentable de ir a pedirle perdón al hijo de Aramburu en el programa de Neustadt... semejante grotesco... nada menos que como que con Neustadt. Para mí es imborrable.

**L.D.:** Es una persona con la que casi no tuve contacto en mi vida. De golpe apareció en mi teléfono invitándome a la misa. A los 3, 4 días empezó el armado público. Evidentemente necesitaban una foto conmigo, en estas circunstancias, compartiendo un hecho reciente. Después me di cuenta de que estaba todo armado.

**M.B.:** Tu crítica de los montoneros está muy bien porque se ejerce desde una práctica popular. Pero visto en la televisión, con la pregunta tal vez capciosa, evidentemente puede aparecer como me pareció a mí, como un señalamiento macartista.

**L.D.:** La historia me ha colocado en un lugar que yo no esperaba, con una gran responsabilidad social. Se trata de una pelea fron-



tal, contra el modelo, y de aprender de la historia a ser constructor de la paz social, cosa que no es muy simple de resolver. Yo tengo poca experiencia en ir construyendo una semántica propia, estructurar un mensaje, darle el valor a las palabras con un prudencia casi exagerada. Es una construcción de alguien que fue militante de toda la vida y que sigue siendo un militante pero que tiene una responsabilidad. Uno ve en esa plaza del miércoles que el movimiento popular, creo, empieza a esbozar una recomposición. Uno ve en todos los sectores un nivel de responsabilidad por lo que estamos construyendo, que va mucho más allá de la coyuntura, que no va a ser por algo electoral. Uno ve al PO, al PC, a la CCC, a la CTA, a sectores tan diversos, con historias tan disímiles, con tanto ahínco, cuidando la criatura, recordando las lecciones de la historia de no volver a fagocitarnos nunca más entre nosotros, no hacerle el juego a los otros.

**M.B.:** El pasado es un objeto de reflexión, no tiene que ser de culto. Justamente los que tuvimos algún grado de participación en ese pasado tenemos la obligación de transmitir a las nuevas generaciones nuestra experiencia de la manera más honesta.

**L.D.:** Y nosotros tenemos la contraparte de aprender y escuchar.

**M.B.:** *(Ríe)* ¡Además que algunos todavía no nos jubilamos! Yo me resisto a ir al PAMI.

**L.D.:** En Argentina se construyó un estereotipo de dirigente que sabe todo, que no tiene errores, casi inhumano. Yo si hay algo que no quiero dejar de ser, es un ser humano.

**M.B.:** Puntualmente, esto que estamos haciendo es un ejercicio importante también para otros. Con mi nota pasó algo notable, se llenó mi e-mail de puteadas y elogios. Te diría que casi en partes iguales. Lo que pensé fue que hubo un montón de compañeros que durante los años iniciales del alfonsinismo y de la democracia, a diferencia de los indultados, estuvieron en la oscuridad, en la penumbra, sin poder hablar, comiendo mierda, comiendo un aplastante discurso oficial de los dos demonios, que los marginó. Muchos de ellos son valiosos, tipos que quieren hacer cosas, cincuentones valiosos, muchos confinados a tomar mate en sus casas, que pueden ser una nutriente muy importante para el movimiento popular. Yo ya lo sentía cuando yo militaba en montoneros y, por ejemplo, cuando hicimos el Partido Peronista Auténtico, creía que Firmenich y el resto de la conducción tenía un intento utilitario respecto de los viejos peronistas. Estaban ahí como jetones, como mascarones de proa del proyecto montonero. Y a mí eso me daba en las pelotas. Yo lo escuchaba en serio a Andrés Framini, porque todo lo que tenía para decirnos respecto de la CGT auténtica, de lo que habían sido toda la etapa de resistencia a la llamada revolución libertadora, todo eso era una trasmisión espectacular. Uno se enriquecía. ¿Por qué escribí "El presidente que no fue"? Porque estaba harto de que en este país lo consideraran a Héctor J. Campora, que fue un tipo leal, como un pelotudo. Había que variar el eje: un tipo que no tocaun mango de los fondos reservados no es un pelotudo, es un patriota, es honesto.

**L.D.:** Voy a decir algo peligroso. Si uno analiza los roles en la historia, nosotros, los piqueteros, cumplimos un rol de fogoneros que por ahí antes cumplieron otros. Fogoneros de este presente. Como el movimiento popular va teniendo etapas, tiene baches. Pero es como el agua, va encontrando su curso en la historia. Para nosotros, que éramos un puñado de muchachos que cortábamos rutas, era un hecho impensado lo que pasó el miércoles.

**M.B.:** En esa plaza se vio la presencia de distintos gremios y de desocupados, una amalgama político-social.

**L.D.:** Con cierto avance de lo social por sobre lo político.

**M.B.:** La dirigencia ha entrado en una crisis terminal, que se expresa con los escándalos del Senado y la trenza mafiosa entre política y negocios. Este protagonismo de lo social, bienvenido sea en la medida en que acota la pretensión de avanzar cada vez más de manera antidemocrática que tienen los sectores del establishment, que se expresa con López Murphy, con Escasany pidiendo represión. Tienen que tener una respuesta política.

**L.D.:** Profundizar la democracia, no sólo la política, también la económica. Creo que en un futuro casi inmediato, después de la crisis, quien no discuta con el movimiento social no va a tener destino. Se viene un nuevo tipo de práctica en la política argentina. No va a alcanzar sólo con las imposiciones mediáticas. Si hay una recuperación del movimiento popular fuerte, va a haber que discutir ahí. Va a ser complejo. Desde mi experiencia en el piquete, veo una ansiedad de recrear una democracia directa. Todos dicen que soy ingenuo: ¿Cómo se compatibiliza eso con las instituciones? Bueno, hay experiencias de Brasil, con iniciativas como el presupuesto participado. Uno podría debatir la educación, la seguridad. Hay un anhelo fuerte en la sociedad que si sabemos interpretarlo tenemos que empujar formas de democracia directa, que después condicionen la vida política de los gobiernos. En lo inmediato, creo que somos una locomotora en picada que va a una colisión de impensables proporciones. Claudio Lozano nos decía que el recorte en 90 días en todos los salarios del Estado llegará al 42 por ciento. Esto incluye jubilados, docentes, desocupados, estatales, judiciales, fuerzas de seguridad... no imagino a miles de estatales, nacionales y provinciales, bancando que les saquen la mitad del sueldo. No veo que la gente se banque que saquen los comedores estatales, o que falten insumos en los hospitales. Habrá que ver qué derivaciones institucionales tiene esto, si esto termina en una constituyente, si vamos a una elección presidencial anticipada. Este tipo de situación terminaba antes en golpes militares con consenso social. Hoy si uno pregunta a la gente, le dicen "que se queden en los cuarteles o que vengan y se movilicen con nosotros".

**M.B.:** Pero hay quien se lo imagina, quien continuamente está planteando un escenario no democrático, incluso cuando se plantea el costo de la política. Escribí algo contra el plebiscito de Córdoba, porque creo que es oportunista, demagogia.

**L.D.:** Sí, esconde la verdadera crisis.

**M.B.:** La lucha democrática es crucial. Pero no puede hacerse fuera del conflicto social. Una de las razones por las cuales desapareció del mapa Chacho Alvarez es porque no se hizo cargo del conflicto social. Se vuelven a discutir cosas muy profundas que hacen al destino estratégico de la Nación. No cosas municipales como nos quieren llevar a debatir.

**L.D.:** El otro día se enojó conmigo Lilita Carrió porque –aunque valoro mucho las cosas que dice– como dicen en mi barrio, el que se quema con leche ve una vaca y llora. Si uno todo lo que hace o dice es mediático y después en los piquetes no estás, en los organismos de derechos humanos no estás, en las centrales sindicales no estás... ¿dónde discutís tus políticas? ¿Son el resultado de qué consenso social? ¿De qué colectivo? Se lo dije como aporte, porque tiene mucho para aportar. A Farinello le dije lo mismo.



**D'Elía:** *"Admito que he cometido errores. No creo en la teoría de los dos demonios, creo que la represión del estado es contra toda la sociedad".*


DYN

# Entre razones y métodos

POR JORGE GIACOBBE *

Los piqueteros argentinos son una fenomenología cultural tan novedosa e impactante que han logrado desconcertar y confundir a los analistas más lúcidos de la política, del periodismo y de la lógica empresarial, quienes evidencian dificultades manifiestas para ubicarse respecto de ellos.

Son invitados a los programas de televisión en carácter de "rara avis", para ser amablemente reprendidos por personas bien entrazadas y leídas, que les indican hasta dónde debería llegar la "travesura". En algunas radios se intenta asociarlos a experiencias violentas del pasado, a líderes internacionales de izquierda, a manejos económicos espurios, etc.

En los diarios sus movimientos son reflejados con un temor que muchas veces se viste de miedo. Sin embargo, hasta hoy no se ha demostrado su participación en agresiones a bienes particulares o en hechos con armas de fuego. Algunos especialistas de la ley y también los representantes del Gobierno explican –con razón– que su metodología, cortar rutas, es un delito penado por la Constitución. Más cierto, imposible. Tan cierto como que cuando se redactó la Constitución no había 14 millones de personas viviendo por debajo de la línea de pobreza, con una tercera parte de ellos en situación de indigencia, y que en aquel tiempo se creía que el Estado debía asegurar trabajo, salud y educación a todos los habitantes del país.

También es cierto que hasta pocos años atrás las demandas sociales se canalizaban mayoritariamente por vía de partidos políticos y sindicatos. Pero ya no es así. Actuaciones infelices de unos y otros han provocado que algunos núcleos de reclamantes ya no confíen en sus eficacias. En medio del desconcierto de los más notorios opinantes, la opinión pública piensa que sus reclamos son más que justificados, pero no aprueban sus métodos. No obstante entre una comprensión y otra (razones y métodos), la población no los agrede, ni los mandaría presos, así como tampoco les provee concurrencia. Creo que buena parte del desconcierto que nos abarca se debe al brutal cachetazo que su exhibición nos provoca. No han producido violencia física ni armada, no se visten como nosotros, comen de ollas comunes, viven con monedas y aguantan. No es lo que esperábamos, no es lo que pasó antes. Me parece que lo único que no debemos hacer es negarlos, ni tratarlos como a bichos raros ajenos a nosotros. Ellos son la foto de la cara ineficaz, corrupta, evasora e injusta de la Argentina que fuimos capaces de construir y que aún toleramos. Hay que sacarlos de las rutas, pero en dirección de fábricas y empleos. Cuanto menos hay que incluirlos. El tiempo no sobra.

** Presidente de Jorge Giacobbe & Asociados. Consultores.*

JOSE BARRAZA, DETENIDO

# "No somos

**Por Martín Piqué**

Pese a los cuestionamientos de organizaciones de derechos humanos y del colegio de abogados salteño, Barraza y dos de sus compañeros siguen en prisión desde hace más de dos meses. Un reportaje desde su celda.

**"Libertad a los luchadores sociales", repiten los piqueteros en cada una de sus protestas, ya sean marchas, actos o cortes de ruta. El reclamo, que aparece invariablemente en todas las consignas, revela una situación problemática para las organizaciones de desocupados: desde que los piquetes se difundieron como forma de lucha, muchos manifestantes fueron detenidos, otros cuantos fueron procesados, y las causas penales se convirtieron en una amenaza cotidiana para los que aún están libres.**

El caso de Emilio Alí –preso en la cárcel de Batán– es uno de los más conocidos, aunque los incidentes de General Mosconi, y la represión de Gendarmería del 17 de junio, trasladaron la atención al norte de Salta, donde el juez federal Abel Cornejo abrió una causa penal contra los desocupados que cortaban la ruta 34. Una semana antes del enfrentamiento entre piqueteros y gendarmes que causó dos muertes, Cornejo ordenó varias detenciones bajo los cargos de "apología del delito, sedición, interrupción de los medios de comunicación y de transporte terrestre". Entre los detenidos se encontraba José Barraza, empleado de la empresa de energía eléctrica Trasnoa, afiliado al sindicato de Luz y Fuerza de Córdoba y dirigente del Partido Obrero.

Según el juez Cornejo, Barraza formaba parte de un grupo "que quiso ir a tomar las vías alternativas" para impedir el paso de los transportes que no podían utilizar la ruta, y por eso fue arrestado junto a otros dos militantes, Carlos Gil y César Raineri. Actualmente, los tres siguen presos en las cárceles de Salta. Sin embargo, el controvertido proceso que los llevó a prisión fue muy criticado por el Colegio de Abogados de la provincia, que reclamó al juez Cornejo la "revisión inmediata" de lo actuado: "Manifestamos nuestra más profunda preocupación ante la decisión tomada en ese fuero de denegar la excarcelación de los nombrados, a pesar de encontrarse reunidos los requisitos legales para ello; generando con el mero voluntarismo de los jueces actuantes una situación de verdadera inseguridad jurídica, cercenando la garantía de libertad individual protegida por nuestra Constitución Nacional", dice textualmente el comunicado del 26 de julio último.

Dos meses después de aquellos acontecimientos, **Página/12** pudo entrevistar a Barraza luego de sor-

DESDE EL PIQUETE DE GENERAL MOSCONI, SALTA

# presos, somos rehenes"

tear varios obstáculos burocráticos impuestos por el Servicio Penitenciario Federal.

–El 5 de agosto cumplo dos meses de detención. Primero estuve en un escuadrón de Gendarmería y a los 15 días me trasladaron al Penal de Villa Las Rosas –contó a modo de presentación.

**–¿Por qué lo detuvieron?**

–Por pertenecer a una organización de desocupados que sólo pide trabajo y mejoras salariales, me detuvieron cuando iba a una reunión con obreros de la construcción.

**–¿Cómo son las condiciones de su detención en la Penitenciaría?**

–Tenemos un régimen similar al de un preso común, salvo que solicitamos aislamiento por razones de seguridad, porque nos consideramos presos políticos. A las 7 de la mañana nos dan mate cocido. De 9.30 a 11 tenemos recreo en un patio, donde vamos con Raineri y dos presos, Marcelo y Pablo, sólo los cuatro porque estamos en un pabellón de aislamiento. El almuerzo es a las 12.30, el recreo a las 13.30, y a la 19 tenemos la cena. En medio de eso, nos informamos sobre lo que pasa afuera, y yo escribo y respondo correspondencia.

**–Su abogada denunció que la Gendarmería torturó a varios detenidos.**

-Yo no fui torturado físicamente, pero los compañeros apresados durante el conflicto fueron brutalmente torturados. El caso más aberrante es el de un chico discapacitado (Contreras) que no podía dormir en las noches. Se la pasaba gritando: nos comentó que en el Escuadrón de Tartagal le dieron ropa nueva y zapatillas porque estaba bañado en sangre.

**–El miércoles pasado, en la Plaza de Mayo, se reclamó "el desprocesamiento de los luchadores populares". ¿Qué le pareció?**

–El reclamo de todos los piqueteros del país, de las diferentes organizaciones nacionales y extranjeras que van desde las políticas, de derechos humanos, y entidades que nuclean a abogados y juristas, por nuestra libertad, y además denunciando las arbitrariedades de la Justicia salteña, no sólo que nos dan fuerzas sino que ponen al desnudo que la nuestra es una lucha justa. No somos presos, sino rehenes del Gobierno. En todo el país piden por Emilio Alí, por Castells y por nosotros.

**–¿Cree usted que el gobernador Romero y el gobierno nacional tuvieron algo que ver con su detención?**

–Las responsabilidades de ambos gobiernos pasan no sólo por mantenernos injustamente presos sino por la falta de atención a una tierra tan rica que sólo lucha por condiciones de vida digna. Esta responsabilidad que apunta a escarmentar al movimiento piquetero cueste lo que cueste.

**–¿Qué piensa de las acusaciones de "violentos" que parten del Gobierno?**

–La mayor violencia la ejerce el gobierno que reduce salarios, ajusta a los trabajadores y permite que se mueran 55 chicos por día.

Adrián Pérez




**El juez Cornejo detuvo a piqueteros por "apología del delito, sedición" e interrumpir el transporte.**
*"La mayor violencia la ejerce el Gobierno que reduce salarios, ajusta a los trabajadores", dice Barraza.*

POR ALFREDO BRAVO*

## Cosas de Crottos

El vagabundo es un andariego al que, por una caprichosa asimilación, los argentinos llamamos croto. Originariamente, este término designó al cosechero que se desplazaba gratuitamente por la inmensa geografía nacional a bordo de vagones ferroviarios de carga en busca de conchabos estacionales. Tal "prebenda" se la confería la Ley Crotto impulsada en su momento por el radical, estanciero y prominente dirigente ruralista José Camilo Crotto, quien –seguramente a su pesar– aportó su apellido para enriquecer el argot popular. Aunque existía una diferencia sustancial entre el vagabundo (persona vacía de quehaceres) y el cosechero (proletario rural), ambos necesitaban transitar libremente: el primero para mantener su identidad nómade, el segundo para asegurarse la subsistencia.

Para Crotto, como para sus cofrades terratenientes de la Argentina agroexportadora, garantizar el libre tránsito de los crotos auténticos era primordial: de ello dependía que llegaran puntuales a sus campos para recoger los frutos de la tierra. En el mismo ámbito corporativo que Crotto supo trajinar, el sábado último y durante la inauguración oficial de la muestra ganadera de Palermo, su descendiente Enrique, actual presidente de la Sociedad Rural Argentina, revivió aquel desvelo por el derecho a transitar cuando arengó a los presentes: No podemos aceptar en silencio que grupos de piqueteros, más allá de la **posible** validez de sus reclamos, corten impunemente las rutas argentinas y nada se haga para impedirlo.

Los piqueteros, se sabe, no son vagabundos. Si como ellos son personas vacías de quehaceres, se esperanzan en que esa condición sea transitoria y en que un gobierno sensible la revierta. Tampoco viajan hacia los campos sembrados, ya que hoy día la cosecha casi prescinde de la mano del hombre. Son, en cambio, seres afincados a la vera de rutas que no conducen al empleo anhelado. Por el contrario, ven en ella al lugar del territorio nacional que eligieron para permanecer y asociarse con sus iguales con el fin útil de peticionar a las autoridades que se les reconozca el derecho de trabajar y ejercer toda industria lícita. En fin, para hacer uso de buena parte de los derechos que reconoce el artículo 14 de la Constitución a todos los habitantes de la Nación.

Derechos similares reclaman muchos hombres y mujeres del campo cuando complican el tránsito con sus tractores y camionetas en reclamo de reivindicaciones que, por sectoriales, no dejan de ser justas. Derechos similares reclama el movimiento Mujeres en Lucha cuando impide concretar las ejecuciones judiciales de sus campos en beneficio de la usuraria banca acreedora. Derechos similares reclaman los productores que malvenden sus establecimientos al capital concentrado y se convierten en desocupados urbanos. Derechos similares reclaman los propietarios de tierras anegadas en la Cuenca del Salado ante la indiferencia de un gobierno que privilegia intereses menos urgentes. Nada de esto puede ser ajeno al entendimiento de Crotto El Joven. Sin embargo, en su arenga de la Rural parece añorar los tiempos en que Crotto El Viejo gobernaba Buenos Aires y confería al patrón y a un vecino ponderado de la localidad la facultad de sellar el destino laboral del cosechero al certificar su buena o mala conducta (Decreto N° 3 del 7 de enero de 1920); los tiempos en que a la oligarquía le bastaban cuatro gritos para imponer su orden.

Desde esa añoranza y con tono de casta, Crotto El Joven reclama a sus colegas rurales que no acepten en silencio la acción de los piqueteros. La consigna recuerda a las que en tiempos de Crotto El Viejo se lanzaba desde los coquetos salones patricios. Por entonces, los piqueteros no existían, había –en cambio– una chusma revoltosa que en los talleres de Vassena o en los campos patagónicos de los Menéndez y de los Braun amenazaban los privilegios de los que habían hecho fortuna mirando pastar a las vacas. Había también un presidente que nada hacía para impedirlo y al que los patricios presionaron hasta que ordenó a la Policía y al Ejército quecumplieran con su deber, enigmática expresión que los uniformados develaron rápidamente como mandato para reprimir salvajemente.

Hoy, las palabras y el sentir de Crotto El Joven resultan desactualizadas. A la verdadera gente del campo, la producción de commodities desvalorizados apenas le alcanza para sobrevivir tras pagar los altos intereses de su inevitable endeudamiento. A la verdadera gente del campo no le queda privilegio por preservar que los piqueteros amenacen.

Mal orienta Crotto El Joven a quienes pretende representar si les señala a los piqueteros como enemigos. El presidente de la Sociedad Rural parece no comprender, que tanto los padeceres de los hombres de campo como la desesperación de quienes cortan las rutas en reclamo de trabajo, se originan en un modelo económico donde la especulación no deja lugar a la producción. Hoy se acusa a la dirigencia de no estar a la altura de las circunstancias. Crotto El Joven parece darle la razón a los que así piensan.

** Diputado Nacional. Partido Socialista Democrático. ARI*

## Una visita brasileña

El dirigente del Partido de los Trabajadores (PT) Américo Díaz, actual jefe de distrito de Villa Mariana –una de las principales ciudades del Estado de San Pablo– y ex jefe de campaña de Luiz Inácio "Lula" Da Silva, participó ayer de un encuentro con dirigentes del Frepaso en la Casa del Frente. Luego dio una conferencia en el municipio de Avellaneda, a donde había sido invitado por el intendente local, Oscar Laborde.

## Respuesta de la LADH

La Liga Argentina por los Derechos Humanos difundió ayer un comunicado en respuesta al Centro de Estudios Legales y Sociales (CELS), luego de que este organismo se negara a participar en un debate sobre los derechos humanos en Colombia que contaría con la presencia de un representante de las FARC, Javier Calderón. Según el CELS, en ese panel no serán tratadas "graves violaciones" a los derechos humanos cometidas por las dos partes en conflicto. La Liga rechazó esos argumentos y destacó que "la amplitud de los temas a tratar surge de la convocatoria realizada; salvo que el CELS pretendiera denunciar a las fuerzas insurgentes desde ella, en una clara adhesión a la teoría de los dos demonios".

## Millones para los pobres

El ministro de Desarrollo Social, Juan Pablo Cafiero, se pronunció ayer a favor de una inversión "del orden de los 3 mil millones de pesos" para ayudar a las familias "en extrema pobreza" y "reforzar" la salud, la educación y el empleo. Hoy, en el Día del Niño, el ministro entregará pensiones asistenciales a chicos con capacidades diferentes. En total, los beneficiarios serán 180 chicos de todo el país que recibirán 105 pesos a partir de setiembre.

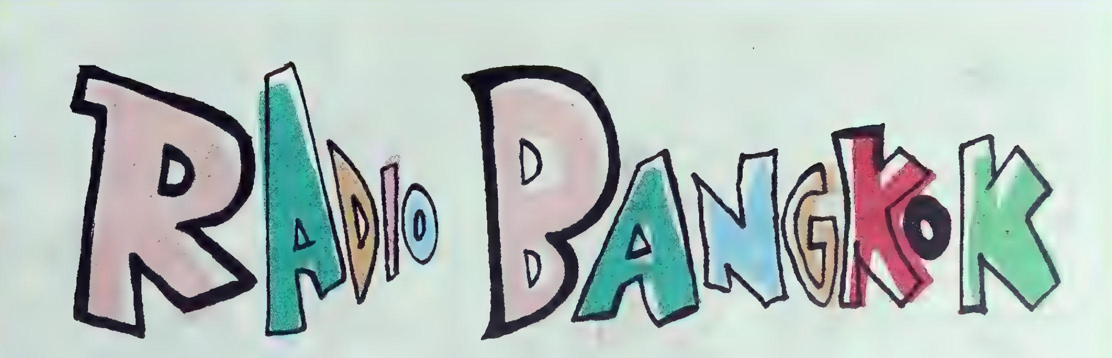
## Los convenios de Mestre

El ministro del Interior, Ramón Mestre, suscribió convenios subsidiarios de créditos por 27 millones de pesos con diversos municipios de Corrientes y Chaco. Aclaró que las iniciativas "nada tienen que ver con el proceso electoral en marcha", aunque pidió a los correntinos que el 14 de octubre próximo "elijan bien y miren bien a quiénes no hacen promesas demagógicas".

## Reformadores cordobeses

Las distintas agrupaciones políticas cordobesas que participarán de la elección de convencionales constituyentes convocada para el 2 de setiembre próximo formalizaron ayer ante el Juzgado Electoral Provincial la presentación de listas. Son cuatro, y están conformadas por los candidatos de once partidos políticos y dos alianzas.

Página/12 presenta




LAS CINTAS OCULTAS



lalo mir · douglas vinci · bobby flores







dos cds con los mejores sketchs del programa
que revolucionó la radio en la década del ochenta

* División Entel
* El Reverendo
* La vaca loca
* La oficina burocrática
* El Pollo Cohen y sus dentaduras postizas
* La era Scioli
* A mamá le dieron 2 años
* Zapping radios
* Cacho de Castelar

y más




el próximo domingo con el diario
compra opcional $6
con el primer cd un estuche de regalo

**Página/12**

## PROBLEMAS Y PREJUICIOS QUE ENFRENTAN LOS TARTAMUDOS EN EL PAIS

# Palabras

En mayo próximo se realizará en Argentina un congreso latinoamericano dedicado a la tartamudez. Será la primera vez que se aborde a ese nivel un problema que sufren muchos: 700.000 personas en el país, según cifras de la Asociación Argentina de Tartamudez. Aquí algunos de ellos cuentan los padecimientos cotidianos en tareas tan sencillas como hablar por teléfono.

**Por Horacio Cecchi**

**Viñetas de una vida en saltos: en la tira "Polilادron", Diego Peretti actuaba como el Tarta. El rol no estuvo mal. El error, o desliz, pasaba a su alrededor. Cuando el Tarta hablaba ocurría lo que en la realidad nunca pasa: tartamudeaba y sin embargo lo miraban a los ojos, cosa recomendable pero jamás cumplida. Más viñetas. Durante las entrevistas que mantuvo este diario, sostener la mirada y no completar frases interrumpidas fue un ímprobo ejercicio para el cronista. No fue el único. El primero fue lograr concertarlas. Los contactos se fueron frustrando por un solo motivo: la tartamudez es un padecimiento privado que se sufre en público. Pero de los 700 mil tartamudos del país –según cifras de la Asociación Argentina de Tartamudez–, no más de dos deben estar dispuestos a hablar de sus problemas al hablar, y menos para un medio periodístico. La AAT abrió una inmejorable oportunidad para despacharse de problemas, prejuicios y técnicas: en mayo próximo realizará el primer congreso latinoamericano dedicado al tema. Minucias de color: un tartamudo demora diez veces más en expresar una idea. En las facturas de teléfono se nota. En Europa, las telefónicas redujeron las tarifas de los tartamudos. Acá, cuando desde la AAT les piden el mismo descuento, los que tartamudean son los funcionarios.**

Hasta la última década del milenio pasado, cuando una madre preocupada llevaba a su hijo de tres o cuatro años al pediatra y le decía "me parece que tartamudea. A veces no termina de decir algo y se traba, y hace fuerza para hablar", el médico le respondía: "Es común, señora, no se preocupe. Ya se le va a pasar". Hoy, alrededor de 700 mil tartamudos –según la Asociación Argentina de Tartamudez, el 2 por ciento de la población sufre el problema– son mudos testigos del consejo. Y lo de mudos no es gratuito: en el 95 por ciento de los casos, la tendencia es a ocultar el problema, que reside nada menos que en el habla.

En realidad, la tartamudez tiene un origen aún difuso. Hay cierto debate de los especialistas. Hay quienes sostienen que la cuestión es localizable físicamente y otros que afirman que en el cuerpo es donde se ponen trabas de otra índole. En la AAT, hegemoniza la primera posición. "En los años 90, en Francia, se cambió la perspectiva con un estudio muy profundo sobre el sistema motor del habla", sostiene Claudia Díaz, fonoaudióloga especializada en el tema e integrante de la AAT en el área de prevención y difusión. "Se realizaron cientos de tomografías cerebrales en pacientes con disfluencia (nombre técnico del tartamudeo) y pacientes sin ella. Se determinó que en los casos de disfluencia había una disminución en el bombeo de sangre al área motora del habla, en el hemisferio izquierdo. Y que el hemisferio derecho es el que reemplaza la función, con un sobreesfuerzo."

> **Teléfono:** ***"Antes, en mi casa si sonaba el teléfono, miraba a todos lados buscando si había otro, mi mamá, mis hermanos. Quería que atendieran ellos".***

"En la actualidad –agrega Graciela Fiocca, también fonoaudióloga especializada e integrante de la misma área–, la detección temprana, hasta los 6 años, es solucionable. Después, no. De todas formas, con diferentes ejercicios se puede sobrellevar el problema. Lo que más importa es que la vida no se detenga."

¿Cómo se descubre, o mejor, cómo lo descubren los padres? Signos de tensión, el chico empuja las palabras, repite más de tres veces una misma palabra. "Hay chicos que no repiten, pero lo manifiestan de mil formas –describe Díaz–: golpean el puño en la mesa, otros se dejan blancas las rodillas de tanto pegar contra la pared, se enfurecen, se les tensa el cuello."

### Darse tiempo

Miriam se llama Lobato, no oculta su apellido. Tampoco se esconde de su tartamudeo. Lo expone, lo impone al otro. "Hablar bien –pregunta–. ¿Qué es hablar bien? ¿Quién habla bien?" Y es notable lo que ocurre entonces: ella y su tartamudeo desaparecen y ahora es su interlocutor quien se escucha en sus propias imperfecciones. Miriam ingresó a los grupos de autoayuda de la AAT como una más, empeñada en curar de una buena vez sus trabas. Ahí dentro supo que la cura no es la cura sino aprender a convivir con su tartamudeo. Después fue propuesta como coordinadora –está al frente de tres grupos–. Y es vicepresidenta de la asociación.

No fue fácil acceder a la entrevista. En Miriam se concentran dos particularidades resumidas en una: es vicepresidenta de la Asociación Argentina de Tartamudez. Y es tartamuda. "Prefiero no hacer un show de todo esto", confesó primero. Fi-

Pablo Piovano





**Un taller de expresión organizado por la AAT.**
*Arriba, la presidenta de la Asociación, Beatriz Touzet.*

---

ESTRATEGIAS DE FAMOSOS PARA ENFRENTAR EL PROBLEMA

## Los susurros de Marilyn

**Por H. C.**

**Lo rodea un cardumen de micrófonos, grabadores, cámaras de televisión. Todos expectantes por la gran definición. Esperan su palabra, la posición oficial sobre el grave conflicto fronterizo. El país está pendiente del conflicto. Los movileros están pendientes de él. Echa una mirada con aparente displicencia a su alrededor. Aparente, porque lo que ve no son movileros, ni cámaras, ni grabadores, sino máquinas atroces que lo apuntan, exigen su palabra de inmediato, encarnan a la sociedad entera. Hace una pausa mientras toma aire, vuelve a mirar alrededor y dice: "De a uno". Recién entonces el ex ministro argentino habla. No es el único. Churchill estudiaba sus discursos, Demóstenes se cubría con oratoria. Marilyn, nada menos que ella, hablaba entre susurros para no quedar al descubierto. La tartamudez no respeta fronteras, también la sufren los famosos.**

"¿En serio?" es la respuesta más usual y desnuda dos suposiciones absurdas del imaginario colectivo: por un lado, la incólume esencia del ser público. "Robarán, serán corruptos, millonarios. Pero tartamudos, imposible." La segunda revela la concepción de la tartamudez como un estigma no aplicable a los famosos, bajo el concepto silogista de que una de dos, o tienen problemas o son famosos.

Pero que los hay, los hay. Sufren el problema en diferente grado y cada uno establece su estrategia para escurrir el defecto.

El premio anual de la AAT se llama Jorge Luis Borges. Está dirigido a aquellos que se destacan en su actividad haciendo pública su disfluencia. El primer premio fue adjudicado al filósofo Tomás Abraham. La carrera de Filosofía era una meta a vencer: aprender sobre el pensamiento y transferir sus conocimientos a los demás. Crudo objetivo para alguien que se sabía tartamudo. Así como la elección de la carrera de Abraham no fue casual, la del nombre del premio tampoco. Borges no ocultaba su tartamudez. "Estaba por encima del problema", sostienen en la AAT.

El ex canciller mencionado más arriba sufría el mismo problema. No estaba por encima, como Borges, pero había adquirido algunas destrezas ante la presión de las cámaras: sólo elegir un interlocutor, marcar su propio tiempo y cubrir con una espesa niebla al resto. La estrategia de Winston Churchill, por la que habrá derramado sangre, sudor y lágrimas, consistía en elegir cuidadosa y metódicamente para sus discursos las palabras que no lo comprometieran ante la multitud.

Marilyn Monroe, su imagen sólo tocada por intrigas y tragedia –como corresponde a una figura mítica–, supo envolver con misterio y sensualidad sus dificultades al hablar: susurraba para ocultar. El padre Luis Farinello no susurra, pero en varias entrevistas reconoció que se había incorporado al sacerdocio imaginando que allí dentro podría pasar más desapercibida su tartamudez. Curiosamente, las pulsiones llevaron al hombre a tener una voz pública.

Un locutor argentino, que ocupaba las pantallas hace más de dos décadas, hubiera provocado la sorpresa. Sí. El también. ¿Locutor? ¿Cómo es posible? El desafío por un lado y las estrategias por el otro lo hicieron. Su secreto: hablar rápido, tan rápido como para que la trabazón pase desapercibida. Se dice que también Demóstenes y Moisés eran tartamudos, aunque la historia suele borrar rastros. Sobre Moisés podrían interpretarse algunos pasajes de la Biblia como documento: por él hablaba su hermano Aaron. Sobre Demóstenes, el vestigio más actual es su homónimo, el minino tartamudo de "Don Gato y su Pandilla".

Gonzalo Martinez



# cruzadas



nalmente, aceptó el riesgo aclarando: "Antes no hubiera hablado para una entrevista con alguien que no conociera". "Antes" en la vida de Miriam significa toda su vida hasta su ingreso a los cursos de autoayuda de la AAT, hace un par de años.

"Antes, en mi casa si sonaba el teléfono, miraba a todos lados buscando si había otro, mi mamá, mis hermanos. Quería que atendieran ellos. Si no había nadie, no había remedio. Pero tardaba mucho en levantar el teléfono." Para evitar el engorroso trámite, sin darse cuenta, fue poniendo en práctica un giro que suavizara su tartamudeo: "Usaba el 'Sí, hola'. Empecé a atender así, me resultaba más fácil".

"No es que estuviera recluida. De chica hice danzas, natación, me mandaban a la colonia. En mi familia me apoyaban y mi mamá quería que de alguna forma estuviera relacionada. En esos grupos a lo mejor no hablaba, pero me relacionaba a través del juego. Ahora, con el entrenamiento y los conocimientos que tengo, me parece mentira que a los 15 me hubiera animado a dar clases de catequesis. Hacía mucho esfuerzo por hablar. Después, claro, terminaba en la lona."

Miriam está convencida de que para los tartamudos el tiempo y los otros son un dilema. "La actitud del otro influye. Si te pide que hagas todo rápido, si te exige y te impone su velocidad, y quedás pegado, no hay forma que puedas resolver nada. Pero yo pregunto: el otro, ¿por qué tendría que saber lo que es la tartamudez? Mucho del problema tiene que ver con que los otros no están informados. Y mientras nosotros no lo digamos, no pidamos cosas, no vamos a ser reconocidos."

Coordina tres de los siete grupos de autoayuda que existen en el país. "Es un lugar para compartir experiencias." Reconoce que la mayor parte empieza como empezó ella: "Creyendo que el grupo me va a curar. Pero todo es de a poco. Hay que darse tiempo para pedir tiempo, hasta para decir fuera del grupo que estás en el grupo. A mí me pasaba que empecé sin decir nada a mis amigos de afuera, hasta que empezaron a preguntar qué hacía a determinadas horas que nunca estaba. En los grupos, aunque parezca mentira, una de las cosas que más cuesta es hablar frente a frente con otros tartamudos: a nadie le gusta verse reflejado en el otro. Después, terminás escuchando que uno, pasado un tiempo, empieza a darse cuenta de los cambios y un buen día se aparece eufórico, diciendo: 'Hoy me animé a hablar por teléfono. Era el cumpleaños de un amigo y lo llamé para saludarlo'. Algo tan insignificante para cualquiera, para nosotros es un éxito".

Un día después de la entrevista, sonó el teléfono del cronista. Era ella. Hablaba por encima de sus miedos, en su papel de vicepresidenta, para pedir encarecidamente si se podía mencionar que el 7 de setiembre, en la sede de la AAT, se realizará el primer encuentro de personas que tartamudean.

## Sin apoyo

En el país, el abordaje especializado de la tartamudez es reciente: la asociación tiene apenas cinco años. Fue creada por Beatriz Touzet, una especialista muy reconocida en el exterior. Tanto que en el último congreso internacional, realizado el mes pasado en Bélgica, asistió invitada especialmente después de un pequeño problemita: la AAT no encontró apoyo de ninguna clase desde el Gobierno. Cuando los organizadores se enteraron de que no asistía por problemas económicos,Touzet empezó a recibir mails de todo el mundo, incluso desde China, sorprendidos por la falta de apoyo. El apoyo interno no lo consiguió, pero Touzet recibió algunas facilidades desde el exterior. Era la única representante argentina, frente a delegaciones de entre 5 y 10 personas por país.

La falta de apoyo no sólo es oficial. También privado. Mientras que en Europa las telefónicas reconocen un descuento en las tarifas de los disfluentes, en Argentina las tratativas avanzan con interrupciones y repeticiones: "Llame de nuevo la semana que viene", o "el encargado salió del país y vuelve en 15 días", son las respuestas más comunes, desde hace un año al menos.

Según las especialistas, quien tartamudea organiza interiormente una estrategia para resolver el problema. Estrategia que no significa solución sino intento: la verborragia que disimula la repetición; el uso de determinados giros más solubles para el parlante. Algunos hasta se cambian el nombre porque les sale más fácil, o sencillamente se recluye y habla lo menos posible. "El problema, que para nosotros es de origen físico, después se interrelaciona con el ambiente, la familia", asegura Fiocca. "En general, cuando son chicos, en sus familias hablan todos juntos, en voz alta, no lo respetan para hablar, y cuando encuentra el espacio lo apuran. La respuesta es que se traba, no puede poner su idea en palabras."

La burla indiscriminada, el estigma fijado en el apodo de Tarta son los ejemplos de respuestas más crueles de una sociedad donde la repetición es un hábito, y no sólo en el habla. Tartamudeos políticos y ajustes reiterados son una pequeña muestra. "Buena parte del problema es que la sociedad no sabe de qué se trata", dicen Fiocca y Díaz. El Primer Congreso Latinoamericano de Tartamudeo y Encuentro de Personas que Tartamudean, a realizarse entre 12 y 16 de mayo próximo, es un intento de la AAT por hacer público aquello que se ve, pero se oculta.

**Reflejo:** ***"En los grupos una de las cosas que más cuesta es hablar frente a frente con otros tartamudos: a nadie le gusta verse reflejado en el otro".***

Viñeta verídica de cierre: "Una mujer llamó a un veterinario para que viera a su gato enfermo –relata Díaz–. El especialista era disfluente y cuando quiso explicar qué pasaba, empezó a tartamudear. Terminada la consulta, la síntesis lograda por la mujer consistió en seis palabras a su hija: 'El tipo este no sabe nada'".

## Experiencia en un hospital

Un tratamiento intensivo que se practica en pocos países y que tiende a lograr resultados a corto plazo para personas tartamudas empezó a implementarse esta semana en el Hospital de Rehabilitación Manuel Rocca, del barrio de Floresta, por un equipo que encabezan Lucía Martínez Echenique y Laura Busto Marol. El plan, que se desarrolla también en EE.UU., Canadá y Australia, plantea un esquema intensivo: los pacientes asisten cuatro horas diarias durante dos semanas a actividades individuales y grupales. "Nuestra tarea –dijo Martínez Echenique– es que la persona disfluente aprenda a controlarlo y que eso no le interfiera en su vida cotidiana", ya que hasta ahora las investigaciones en fármacos arrojaron resultados poco prometedores. El tratamiento lo que hace es brindarle "técnicas" al disfluente que le permitan "controlar su tartamudez, es decir, hablar en forma más fluida". La idea es ayudar a "producir el sonido más suave y a tener fonación continuada".

Arnaldo Pampillon

Las fonoaudiólogas Claudia Díaz y Graciela Fiocca.

*"La detección temprana, hasta los 6 años, es solucionable."*

ALBERTO Y SU PELEA CONTRA EL TARTAMUDEO

## "Un nudo en el cuello"

**Por H.C.**

**La condición de la entrevista era aparecer con su nombre cambiado. Entonces, Alberto no se llama Alberto, pero tiene "la traba", como llama él al argumento de sus preocupaciones. "Querés decir algo y se te aparece un nudo en el cuello, un nudo que sube desde abajo y que cuando querés decir esa palabra que pensabas decir, no podés... no podés, y empezás a dar rodeos, se te viene la traba y terminás diciendo otra cosa que la que querías." Se reconoce como "un tímido", "un marginal" en el sentido real de quedar al margen. Y marginal, porque como repercusión de su "traba" pasó su adolescencia recluido en la calle, robando y huyendo, sin necesidad de palabras. Estuvo preso en Caseros. Poco tiempo, pero el suficiente. Al salir, la misma "traba" que lo marginó fue el argumento que modificó su vida. Sigue con su misma voz, pero aprendió a convivir con su renguera fónica: desde hace unos años comenzó a abrirse al mundo. Dirige una revista y estudia psicología social.**

"Yo no sé si soy tímido porque tengo la traba, o tengo la traba porque si soy tímido me viene como anillo al dedo", dice Alberto. Habla pausado, sin levantar la voz. Cada tanto con sus dedos pellizca sus cejas. Se pregunta por qué la voz y no un problema en el tobillo, "ahí donde no se vea". Emparienta el tartamudeo con el asma. Para Alberto, en ambas hay "algún trasfondo psicológico". "Es como si tuviera dos palabras que quieren salir al mismo tiempo por el mismo agujero."

Para él, el espacio y el tiempo son dos coordenadas que se tocan en su tartamudeo. Espacio, porque "defender el propio era imposible". Tiempo, porque "a partir de que tomé conciencia de que tengo un tiempo distinto, empecé a ver las cosas de otro modo. Todo pasa por tenerse respeto a sí mismo, a respetar el tiempo propio. El problema es cuando quedás atado a los tiempos del otro, que se supone que te exige que digas tus cosas rápido y bien y al mismo tiempo estás escuchando una voz que te dice que sos un tarado que cómo que no podés hablar y cada vez es peor".

La preocupación de Alberto por el espacio propio tiene sus bemoles: "En la escuela primaria tenía una maestra que sabía que yo tartamudeaba. Cómo no iba a saberlo. Y la hija de puta siempre me elegía para pasar al frente a dar oral. Yo, por supuesto, me trababa y delante de todos ella me decía 'pe... pe... pero por qué no terminás de una vez'. Los chicos son crueles, inventaban cantitos, y en mi casa las únicas alternativas que daban eran 'pegales' o 'ya va a pasar'". Buenos recuerdos. ¿Habrá que preguntar por qué empezó a escapar de la escuela?".

Después llegó la calle, un mundo marginal, pero mundo al fin, con sus propias leyes. "Tenías una bandita en una esquina, otra en la otra. No se tocaban las zonas porque si no había pelea. Yo no estaba ni en una ni en la otra. Circulaba en los aledaños, como un renegado. Era el perdedor de los perdedores. Es raro, pero eso me salvó. Porque si sos de los perdedores no estás obligado a llevar un arma. Igual, para robar no hacía falta hablar demasiado." Alrededor de los veinte años cayó preso. "Fue el infierno", recuerda. De todos modos, en Caseros los espacios no se ganan con discursos.

El clic vino después. "Fue un desafío terrible. La misma traba fue el motor que me impulsó a mejorar. Empecé a estudiar psicología social. Ahora, en los exámenes, me tengo que sentar con un micrófono delante de 150 personas. Es verdad que estudio mi libreto antes, pero igual es un enorme desafío."

## Narcos detenidos

Dieciséis personas fueron detenidas en Burzaco y Claypole, en la zona sur del Gran Buenos Aires, acusadas de integrar una banda dedicada a la venta de marihuana y cocaína. La investigación y los operativos estuvieron a cargo de la división Delitos Complejos y Narcocriminalidad de la Policía Bonaerense. Seis de los detenidos eran miembros de una misma familia. En poder de los detenidos se encontraron cinco kilos de marihuana y también cocaína. Los procedimientos fueron ordenados por el juez de Lomas de Zamora Carlos Ferreiro Pella, a pedido de su par de Morón Alberto Criscuolo, quien está llevando la causa desde hace tres meses.

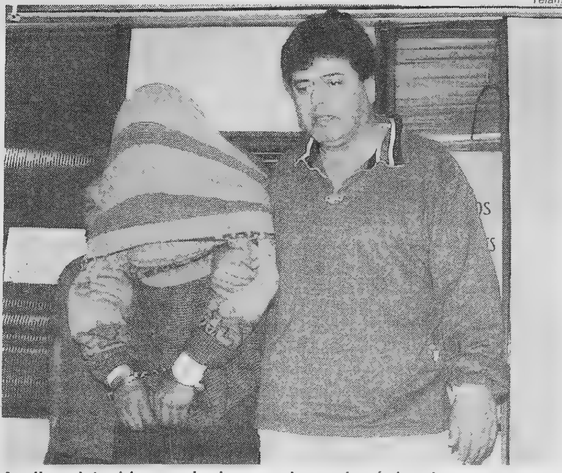
## Tiroteos en Ballester

Cuatro hombres armados trataron de robar ayer el hipermercado Eterno, ubicado en ruta 8 y La Paz, en Villa Ballester. El asalto se frustró porque el guardia se tiroteó con los ladrones, uno de los cuales murió en ese primer enfrentamiento. Sus cómplices escaparon en una 4X4 robada y perseguidos por la policía, protagonizaron un segundo tiroteo.

## Aluvión de denuncias

En los primeros siete meses del año, el Foro contra la Discriminación recibió 867 denuncias, la mayoría relacionadas con trabas para obtener un empleo. Hubo 236 casos de discriminación laboral, en algunos casos por responsabilidad del personal jerárquico y en otros por persecuciones entre los empleados.

Sin que se sepa por qué, un albañil degolló a sus cuatro pequeños hijos mientras dormían. La tragedia ocurrió en la pequeña villa cordobesa de Unquillo. La policía busca a la madre de los chicos, para saber si también murió.


Telam

**Avallay, detenido por el crimen en la comisaría local.**
*La casa estaba bañada en sangre, él quiso cortarse las venas.*

# Un inexplicable horror en la tranquila Unquillo

**Por razones que se investigan, aunque nunca podrán darle una explicación racional a la tragedia, un hombre de 39 años degolló a sus cuatro hijos, de entre 2 y 7 años, utilizando un cuchillo del tipo Tramontina, un clásico de los dramas que se desarrollan en la intimidad familiar. El episodio policial tuvo como escenario una vivienda de la habitualmente tranquila localidad serrana de Unquillo, en la provincia de Córdoba, a sólo 20 kilómetros de la capital. El único acusado es el padre de los chicos, Rafael Avallay, cuyo segundo nombre es Arcángel. Una paradoja si se tiene en cuenta que los arcángeles son, según la religión, espíritus celestes que tienen una jerarquía superior a la de los ángeles.**

El director de Operaciones de la Policía de Córdoba, comisario mayor Gustavo Moyano, informó sobre lo ocurrido en una modesta vivienda de la calle Las Totoras, sin número, de Villa Forchieri, en Unquillo, una localidad ubicada a mitad de camino entre la ciudad de Córdoba y Río Ceballos. La intervención policial respondió a un llamado anónimo, de un vecino del barrio, que aseguró haber escuchado "ruidos extraños" en la casa.

**Escena:** ***Todos los niños habían sido asesinados mientras dormían, dos en una cama y los otros dos en otra. En las habitaciones no había desorden alguno.***

Cuando los policías llegaron al lugar, se encontraron con escenas que "nunca habían visto en su vida", como confió una fuente de la comisaría local. Todos los niños habían sido asesinados mientras dormían, dos en una cama y los otros dos en otra. En las habitaciones no había desorden alguno, como si los chicos ni siquiera hubieran tenido ocasión de reaccionar frente al ataque. La casa había quedado manchada de rojo, como anticipando los anuncios de un canal especializado en hechos policiales. Cuando fue detenido, Avallay también estaba sangrando de sus muñecas, lo que indicaría que luego de desencadenar el drama, trató de quitarse la vida, aunque esta vez falló y lo sacaron caminando de la casa.

El comisario Moyano hizo saber que la madre de los pequeños, Rosa Picco, de 30 años, no se encontraba en la casa y todavía se ignoraba su paradero. Los investigadores suponen que la mujer estaba ausente "por lo menos desde la noche anterior al crimen", que habría ocurrido entre las 7.30 y las 8.30 del sábado. Según versiones que circularon en el vecindario y que fueron recogidas por la policía, la esposa de Avallay se habría ido a casa de unos amigos porque su marido la golpeaba.

Los policías a cargo de la investigación anticiparon que las pericias indican que el filicida "se encontraba totalmente sobrio" a la hora de cometer el cuádruple crimen. Avallay trabajaba como albañil o como contratista de obra, según comentaron sus vecinos. El hombre fue detenido por personal de la División Homicidios y al parecer, no respondió a las preguntas y parecía encontrarse, todavía, en estado de shock. Sobre la posibilidad de que la madre también haya sido víctima, en otro lugar, de la locura de Avallay, la policía se abstuvo de opinar. Es que de ella "no hay ningún rastro, como si no hubiese estado en la casa en las últimas 24 horas".

EDICTO
Juzgado Nacional en lo Civil N° 31 cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de Angel María Armiento. Publíquese por tres días. Buenos Aires, julio 16 de 2001. Marcela A. Penna. Secretaria.

Por Carlos Rodríguez

**En el viejo edificio de Rodríguez Peña al 200, donde en tiempos de la dictadura se redactaron los primeros escritos en reclamo por la "aparición con vida" de los desaparecidos, se vive una escena reiterada que, sin embargo, tiene un aspecto inédito: dos familias víctimas de la violencia relatan juntas, como tantas otras veces, sus dolores y la forma en que tratan de superarlos, sin importar que uno de los dos chicos recordados por sus padres haya sido, durante unos pocos, pero definitivos minutos, el rehén del otro. "Yo no podía salir de mi casa, llorar en público por mi hijo, me sentía responsable por la muerte de Mariano" Wittis, de 23 años, el maestro de música asesinado por la policía el 21 de setiembre del año pasado. Sin contener las lágrimas, sin dejar de sentirse responsable de lo sucedido, Ana María Liotto, la mamá de Darío Riquelme, de 16 años, admite que el "primer pésame" por la muerte de su hijo se lo dio Jorge Wittis, el papá de Mariano. Ahora, las familias del "ladrón" que robó el Banco Itaú de San Isidro y de la "víctima inocente" tomada de rehén por aquél pasaron a ser "particulares damnificados" en una causa común contra la policía, representadas ambas por el mismo organismo de derechos humanos.**

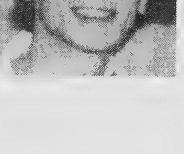
"Mi hijo era rebelde, estaba insatisfecho, siempre disconforme y su perdición fue juntarse con una barra de chicos que vivía del robo, de la droga". Ana María, quien está acompañada por su hijo mayor, Jesús, de 22 años, parece vivir poniendo excusas, desde argumentar que Darío estaba "muy mal porque con su padre estamos divorciados", hasta insistir en que Mariano Wittis era "la víctima" y su chico "el ladrón" que lo tomó como rehén. A su lado, Jorge y Raquel Wittis le ponen el hombro y parecen reconfortados en medio del dolor común, como en una sesión pública de grupos de autoayuda: "Darío llevaba un arma inservible y se había entregado sin hacer ningún disparo. No quería matar ni morir. Ese día no tenía que haber habido ninguna muerte", la consuelan.

De esa comunión, extraña en tiempos de "inseguridad" y discursos que aconsejan "meterle bala" a los delincuentes, se nutre la postura del Centro de Estudios Legales y Sociales (CELS) de impulsar una causa única y de presentar en sociedad un encuentro inusual, con **Página/12** como uno de los testigos. Para el CELS (ver aparte), el caso representa "un ejemplo ostensivo, paradigmático, pero no excepcional, de los efectos que provoca la promoción de la violencia institucional como eje de las políticas criminales", argumentan los abogados Gustavo Palmieri y Rodrigo Borda. En la causa está preso e imputado, por el doble homicidio, el cabo de la policía bonaerense Emir Champonois.

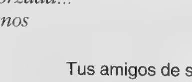
**Liotto:** ***"Me presenté. Le dije que yo era la madre del chico que había provocado la muerte de su hijo. El me abrazó. Me dijo que yo también era víctima".***

Para los padres de Mariano y para la mamá de Darío, el acercamiento se parece mucho a una luz que orienta a salir del pozo. Ana María sigue viviendo en Boulogne, partido de San Isidro, a dos cuadras de la villa Santa Rita, en cuyas noches de cerveza y algo más solía perderse Darío, con sus impulsivos 16 años. "Se iba por ahí, había baile,

ADRIAN CLAUDIO BOGLIANO
**1977 - 12 de Agosto - 2001**



*Querido ADRIAN...*
*cuánto necesitamos*
*tu perfil de LIDER NATURAL de las*
*CAUSAS JUSTAS DE LOS OBJETIVOS*
*COMUNES, DEL PENSAMIENTO Y LA*
*ACCION SOLIDARIOS!!!*
*No obstante los 24 años de ausencia*
*causados por tu desaparición forzada...*
*tu FUERZA INQUEBRANTABLE nos*
*acompaña desde la memoria.*



Tus amigos de siempre
ANIBAL y MIRTA

CLAUDIO MARCELO FINK
**DETENIDO DESAPARECIDO EL 12-8-76**
**EN PARANA - ENTRE RIOS**

*Hace 25 años en la fría mañana*
*del 12 de agosto te sacaron de*
*casa fuerzas policiales y*
*nunca supimos más nada de ti.*

*Estás y estarás siempre presente;*
*seguiré honrando tu memoria*
*y reclamando justicia.*

Tu mamá

OSVALDO BALBI
"RAFA"

**Secuestrado - Desaparecido**
**Agosto 1978**



*De quien aprendimos a*
*poner la fantasía*
*al servicio de la realidad.*

Tus hijas, Fer y Caro,
y los que te amamos.

Mariano Wittis fue muerto el 21 de setiembre del año pasado por la policía, que lo creyó un ladrón. Había sido rehén por unos minutos de un joven, también baleado. Ahora, los padres de ambos buscan juntos apaciguar el drama. Y el CELS patrocina a las dos familias en una causa común contra la policía.



Adrián Pérez

**A la derecha, Ana María Liotto, la mamá de Darío, el muchacho que asaltó un banco y terminó muerto.**
*El viernes se reunió con los padres de Mariano Wittis en la sede del CELS, en Rodríguez Peña al 200.*

LOS PADRES DE DOS CHICOS MUERTOS, UN REHEN Y SU CAPTOR, REUNIDOS PARA HABLAR DE LA TRAGEDIA

# Tan lejos y tan cerca

mujeres, era su despertar sexual y no supo manejar las cosas", explica Jesús, el hermano mayor, que tampoco pudo servir de dique de contención. Antes de asaltar el Banco Itaú con un amigo, que sería Walter "Terry" Ruiz, según la policía, Darío había pasado unas cuantas noches en institutos de menores. "Se lo llevaban detenido por supuestos robos, en algunos de los cuales participó y en otros no, pero como sus amigos de la villa tenían antecedentes, se lo llevaban igual y al poco tiempo lo soltaban".

Ana María lo visitó en un instituto cerca de La Plata cuyo nombre no recuerda. "Los que estaban cuidándolo eran adultos que tenían actitudes extrañas y en el aire había un olor raro, a un cigarrillo raro." La mujer dice "no entender" cómo pueden dejar a los chicos "al cuidado de personas que no parecen ser las más indicadas". Cuando llegó el 21 de setiembre de 2000, Ana María se enteró de todo por la tele y después siguió pendiente de los diarios, pendiente de la historia de Mariano. Un impulso la llevó a participar de las reuniones que suelen organizar los Wittis para recordar, con música, al hijo asesinado.

"Fui a uno de los actos y me confundí entre la gente. Quería estar y quería irme. No podía decir quién era porque tenía miedo de la reacción de la gente. Me animé a ir porque leía todas las notas sobre Mariano y me encontré con la carta que escribieron ellos, en la que decían que los dos chicos muertos habían sido víctimas. Eso me animó, pero igual tenía mucho miedo." Aunque le duele decirlo, Ana María sentía vergüenza. Sin embargo, llegó hasta el final: "Esperé a que él (por Jorge Wittis) estuviera solo y me presenté, le dije que yo era la madre del chico que había provocado la muerte de su hijo. El me abrazó. No me voy a olvidar nunca de ese abrazo y me dijo que yo también era víctima. El fue la primera persona en darme el pésame, fuera de mi familia. Muchos que fueron amigos de Darío nunca se acercaron a mi casa, les daba vergüenza venir a saludarme". Ana María llora y Jorge, sentado a su lado, la consuela pasándole el brazo por el hombro. "Me dijo que los dos éramos víctimas", repite la mamá de Darío, como repitiendo la fórmula de un milagro.

"Darío había tirado el arma en gesto de rendición. Murió con la pierna extendida, porque estaba bajando del auto. Se estaba entregando. Los vecinos de la Villa Uruguay (allí ocurrió el enfrentamiento) nos contaron que le habían gritado a los policías para que no los mataran", recuerda Jorge Wittis. "Por qué los vas a matar, no ves que se están entregando", es la frase que deambula por la cabeza de todos, como un casete que debería haberse detenido allí, antes de los disparos de 9 milímetros, certeros, contundentes, que terminaron con el músico lleno de sueños y con el pibe cercado de dudas.

"No hubo disparos ni siquiera del chico que se escapó. ¡Qué clase de justicia es la que ejecuta la policía! Hay responsabilidad de los altos mandos, pero también hay gente que está dispuesta a ejecutar esas políticas aunque eso signifique cometer injusticias." Jorge Wittis parece enojado, por primera vez durante la charla, y no está hablando sólo por su hijo Mariano. Raquel Wittis confiesa que ambos están "muy preocupados" por Julieta Schappiro, la maestra jardinera amiga de Mariano que iba al volante del Gol azul acribillado a balazos por el cabo Champonois.

> **Wittis:** ***"Darío llevaba un arma inservible y se había entregado sin disparar. No quería matar ni morir. Ese día no tenía que haber habido ninguna muerte".***

"Ella sigue pensando que es culpable por haberse ofrecido a llevar a Mariano en su auto, por pasar por la esquina de la villa. Nosotros tratamos de ayudarla, pero ella está muy encerrada en su mundo, en su familia, y está sufriendo mucho." Jorge respalda el relato de su esposa y hasta considera que "en cierto modo, aunque son el brazo ejecutor, los propios suboficiales de la policía están siendo víctimas de las políticas del Estado". En su crítica también la apunta a los sectores de la sociedad que apoyan las políticas de mano dura. "Nadie se puede quedar cuidando su quintita. Nadie está libre de ser una víctima."

## Un día de la muerte

El 21 de setiembre de 2000, a las 11.30, Darío Riquelme y otro joven que logró escapar robaron el Banco Itaú de San Isidro, en avenida Márquez al 700. Para tratar de ponerse a salvo de la persecución policial, los dos jóvenes tomaron como rehenes a Mariano Wittis y a su amiga Julieta Schappiro, quien iba al volante de un Gol azul de su propiedad. Wittis estaba dentro del auto porque Julieta se había ofrecido a llevarlo. La policía puso fin a la fuga atacando a tiros al Gol. Julieta se salvó de milagro y el ladrón que iba junto a ella, en el asiento delantero, escapó sin sufrir heridas. Murieron Wittis y Riquelme.

Mientras el joven Wittis vivía en la zona residencial de Martínez, el chico Riquelme tenía su casa a dos cuadras de una villa miseria. El ministro de Seguridad bonaerense, Ramón Verón, primero calificó a Wittis de "delincuente" y después sostuvo que "la bala que mató al joven no fue de la policía". Los abogados Laura del Cerro y Rodrigo Borda recordaron que las pericias demostraron que las balas fueron disparadas por el cabo de la Bonaerense Emir Champonois desde una distancia "menor a los 50 centímetros. Nuestra hipótesis es que fue un fusilamiento".

Del Cerro precisó que el arma que llevaba Riquelme "no estaba en condiciones de ser usada y en caso de poder usarla, respecto de las armas que llevaba la policía, era como comparar un auto Citröen 3VC con un BMW". La mamá de Riquelme aseguró que durante el contacto que mantuvo con la secretaria de un juzgado, la funcionaria le comentó que "cuando un joven tiene varias entradas en un instituto de menores, la policía siente que tiene 'carta blanca' para matarlo".

EL CELS Y LA REPRESENTACION DE LOS RIQUELME

# "Para rescatar su identidad"

**Al tomar la representación de la familia de Darío Riquelme, el Centro de Estudios Legales y Sociales (CELS) busca "rescatar la identidad del chico de 16 años que la policía mató junto con Mariano (Wittis) y que hasta hoy sólo es nombrado como 'el delincuente'". Al analizar la historia de Darío, que según relató su madre pasó por varios institutos de menores sin recibir ninguna asistencia efectiva o al menos concreta, el organismo de derechos humanos planteó como ejes del problema "la ineficacia de la justicia de menores y el violento accionar policial en comisarías e institutos". En la construcción del andamiaje jurídico que será planteado cuando llegue el juicio oral contra el cabo Emir Champonois, el equipo del CELS, encabezado por Gustavo Palmieri y Rodrigo Borda, sumará el aporte de Laura del Cerro, letrada de la familia de Mariano Wittis.**

Borda interpretó que, en el marco actual de exaltación de la "mano dura" policial, el dramático final de Wittis y Riquelme es apenas la conclusión de "historias anunciadas" que van sumando nombres de víctimas de la violencia institucional. La mamá de Darío recordó las razzias policiales en la villa y en su domicilio. "Cualquier robo lo convertía en sospechoso aunque no hubiera tenido nada que ver", recalcó.

Los padres de Wittis hicieron referencia a los hechos ocurridos durante la dictadura militar y a sus secuelas. "Creemos que todos tienen que tomar conciencia de las cosas que pasaron y que siguen pasando. La gente escucha el mensaje de la mano dura y busca soluciones fáciles que no son solución. Nadie merece morir de la forma en que murieron Mariano y Darío", recalcó Jorge Wittis. Para el padre de la "víctima inocente", la sociedad debería replantear su visión sobre cómo actuar frente a los jóvenes que delinquen: "Darío era un chico de 16 años que tenía problemas y merecía ser ayudado. La sociedad tiene que rever su forma de enfrentar el problema de la violencia porque sino será tan responsable como los violentos".

> **Problema:** ***"La gente escucha el mensaje de la mano dura y busca soluciones fáciles. Nadie merece morir de la forma en que murieron Mariano y Darío".***

Los abogados del CELS y Laura del Cerro resaltaron la importancia de que los Wittis "digan lo que están diciendo, desde su lugar, desde el lugar de la víctima". Raquel Wittis aportó al análisis una reflexión sobre la actuación de un cuerpo policial que con el pretexto de "garantizar la seguridad" intervino el 21 de setiembre de 2000 "matando a dos jóvenes y poniendo en riesgo la vida de otras personas, para recuperar 6000 pesos que habían sido robados de un banco. ¿Es comparable esa suma con el valor de dos vidas humanas?".

El CELS, al cuestionar "por ineficaz" a la justicia de menores en la Argentina, resaltó que las instituciones "omiten brindar asistencia social y psicológica, ante cuadros familiares conflictivos" y como resultado de esa forma de actuar la persona en problemas "termina confirmando su incorporación en las redes de la ilegalidad y de la violencia". En un plano más relacionado específicamente con el caso, los abogados del organismo resaltaron "la valentía de Ana María (la mamá de Darío) al acercarse a la familia Wittis" y también "la contención que la propia familia Wittis le brinda a Ana María". Una respuesta que ni una ni otra familia encontraron en las instituciones.

Gustavo Mujica

Helicópteros frente al río, en el festival de acrobacia aérea con simulacros de accidentes.
*Finalmente, hubo un rescate verdadero cuando a uno de los aviones le salió mal una de sus piruetas.*

# Marchas, festejos y murga para el Día del Niño

Tras la exhibición aérea de ayer, hoy habrá festejos en los parques, museos y centros culturales de la Ciudad. Desarrollo Social becará a chicos discapacitados. La nota la dio un desfile en Jujuy pidiendo "amor y afecto".

**Como parte de los festejos por el Día del Niño, el ministro de Desarrollo Social Juan Pablo Cafiero entregará en Boulogne 180 pensiones a chicos discapacitados, cada una por 105 pesos mensuales. Los beneficiarios contarán también con la cobertura del Programa Federal de Salud. En la Ciudad de Buenos Aires, el jefe de Gobierno, Aníbal Ibarra, participará en dos actos a realizarse en los parques Indoamericano y Tres de Febrero. En otros lugares habrá juguetes, murgas y rock and roll. El hecho inusual ocurrió en Jujuy, donde mil chicos marcharon por un barrio donde predomina la desocupación y la violencia familiar, reclamando con pancartas "amor y afecto en lugar de juguetes".**

El gobierno porteño organizó para hoy una serie de festejos por el Día del Niño en los centros culturales de toda la ciudad y en los parques Lezama, Chacabuco, Sarmiento, Indoamericano y Tres de Febrero. En esos lugares se harán talleres de percusión, habrá malabaristas y grupos musicales infantiles.

En el museo Enrique Larreta, en el barrio de Belgrano, se realizarán actividades para los niños desde las 13, con entrada libre y gratuita. En el Parque Avellaneda actuarán la murga Los Descarrilados y el grupo musical indoamericano Wayna Marka. También la empresa Metrovías se adhirió a la fiesta reuniendo 35 mil juguetes en su campaña que impulsaba la entrega de un juguete a cambio de dos viajes gratis. Hoy se realizará el reparto entre niños de todo el país.

La nota realmente especial la dieron los chicos de Jujuy, organizados a partir de una iniciativa de la escuela Humberto Justo Agüero, del barrio Alto Comedero, en la capital provincial. Los chicos hicieron una recorrida por las calles llevando pancartas en contra de la desocupación y también de la violencia familiar, que es un problema frecuente en toda la provincia y de manera especial en esa zona.

En el Alto Comedero viven unas 50.000 personas, entre ellas muchos adultos que están desocupados o semiocupados. Esa situación deriva en casos de alcoholismo y de violencia interfamiliar. La directora de la escuela, Elva Cuezzo de Lobo, consideró que fue "una forma distinta de celebrar el Día del Niño" y que la idea fue "que los vecinos tomen conciencia del mal que les estamos haciendo a los chicos".

## Hidroavión rescatado

Télam

Un hidroavión, que formaba parte de un espectáculo de acrobacia aérea por el Día del Niño en la Costanera norte, cayó al Río de la Plata luego de que el piloto perdiera el control de la aeronave. El accidente no tuvo consecuencias graves y las dos personas que iban a bordo fueron rescatadas sanas y salvas por la Prefectura. La fiesta, a pesar de todo, siguió sin problemas.

4000 CHICAS

# El día

**Por Marta Dillon**

**Al amanecer, los taquitos hacían resonar su eco sobre las baldosas de la calle Avellaneda. Erguidas, como ensayando un paso de modelo aprendido en el comedor con dos libros en la cabeza, Victoria y Patricia, de Caseros, iban en busca de su destino. Alternativamente, una tomaba el brazo de la otra, mezclando la emoción con la necesidad de equilibrio; en las palmas, las uñas dejaban un rastro de medialunas rojas. "Es que no aguanto, no aguanto, no lo puedo creer", decían y se pegaban, se tropezaban y se apuraban. La oportunidad estaba allí, a metros de su ansiedad. Hacía más de una semana que las dos adolescentes se preparaban para ese momento, el casting de "Popstars", el nuevo reality show destinado a fabricar estrellas. Lástima que los sueños no resistieron el mediodía. Cuando ya se habían formado las siete cuadras de cola, los atuendos que en Caseros habían deslumbrado al barrio eran iguales a miles, y miles, de otros.**

"Me emocioné cuando llegaba, pero había un par de modelitos que seguro quedan, siempre pasa lo mismo, todos quieren a las rubias 90-60-90, ¿no ves cómo las filman las cámaras? A ellas les hacen todos los reportajes". Por eso Victoria agradece y agradece. "¿En serio me van a sacar una foto? A lo mejor se fijan en eso también ¿vos qué opinás?" Los ojos le brillan detrás de los lentes azules, dice que sabe que no, que no le va a tocar, pero por ahí, en una de ésas, alguien entiende de sus ganas de cantar, de esa "como una necesidad" de ser famosa desde chiquita. Puede ser cantando, o bailando, o actuando, puede ser incluso la fugacidad de un reportaje. No importa, lo necesario es que sus deseos se expandan, sean conocidos por otra gente como ella, anónima, pero mucha. Victoria y Patricia son dos de más de cuatro mil adolescentes que depositaron sus ilusiones en una bolsa de plástico, dentro de una urna, a cambio de un número. Un casete con su voz y una foto que se tomaron una a la otra, con el pelo tapándoles media cara y la boca entreabierta, invitando a placeres que todavía no conocen.

Un murmullo salpicado de grititos agudos recorría como una corriente eléctrica la cola frente al estadio de Ferro. Al paso de las cámaras de los programas de chismes, las poses y los mohínes se abrían y esponjaban como colas de pavo real. Alguna audaz se atrevía a dar dos pasos de baile, otra quedaba en trance, cerraba los ojos y cantaba a quien se lo pidiera la canción de Cristina Aguilera que había elegido para concursar. De las mochilitas de plástico transparente salían espejitos mudos a los que se interrogaba insistentemente: ¿se vería el grano en la frente? ¿es mejor con anteojos o sin anteojos?

"A mí no me importa si no gano, seguro que no gano, pero tenía que venir, porque cuando te estás por morir te acordás, no hice esto, no hice aquello." ¿Cómo es que Noelia, a los 17, piensa en el momento de la muerte? "Ya sé que tengo la autoestima baja, pero no sé, lo pienso, porque el tiempo pasa y es feo que te queden tantas cosas en el corazón que nadie más va a conocer." Ella necesita darse a los demás, dice, y por eso se juntó con tres amigas inseparables, divi-

SE PRESENTARON AL CASTING DE "POPSTAR"

# de las estrellitas

**El nuevo reality show que promete crear nuevas estrellas y descubrir talentos convocó a miles de adolescentes vestidas para matar. Fue un día de sueños, bronca con las rubias, tops diminutos, cantos, mochilitas de plástico y sentirse discriminadas por no ser Barbies.**

Gustavo Mujica



**El casting fue en el estadio de Ferro, sin mamás y con pasitos organizados por un coreógrafo de los Susanos.**
*Las chicas dejaron una foto y un casete en una bolsita y recibieron un número para la prueba en cámara.*

nas, que acaba de conocer hace apenas una hora. "Pero te juro que es como si hubiéramos nacido juntas, ¡coincidimos en todo! Y además nos une Ricky." Martin, obviamente, ni hace falta decir el apellido. Noelia y sus amigas están pensando alternativas, si no las llaman van a formar su propia banda, qué importa si cantan mal. "Si lo hacés porque te sale del alma, alguien te va a escuchar."

"Para ella es un sueño, y para mí también, ya está anotada en el sindicato de actores y a veces la llaman. Salió en *Chiquititas* bailando y tomó la comunión en *Amigovios*, le dieron el vestido, todo." Cristina Ponce, de Paso del Rey, mira a su hija y le acomoda en la mochila sus propias ansiedades. La nena tiene 16 y en sus ojos celestes destella la esperanza para toda una familia. Tías, primos, abuelas y hermanos le desearon suerte y prendieron velas para hechizar las ondas de su pelo oxigenado. En la puerta del estadio madre e hija se despiden: los familiares gozarán un rato de la tribuna. Cuando el verdadero show empiece serán expulsados a la calle, donde apretarán pañuelos hasta saber si ese fue un día de suerte.

En una hora y media todas las candidatas están en la cancha. Ya dejaron sus casetes, ya tienen su número. Ese es su distintivo en la multitud, por esas cifras los productores las van a reconocer y las chicas tienen que exhibirlo con la esperanza de que alguien lo anote en una planilla. Eso querría decir que algo les vieron, que hay otra chance, que el teléfono va a sonar. En el escenario una vocalista -Magalí Bachor– hace covers de Britney Spears, Natalia Oreiro o Cristina Aguilera y un coreógrafo –Marcelo, de los Susanos– guía los pasos. la idea es que las chicas los sigan desde el llano y ellas superan las expectativas, se desgañitan porque su voz se escuche entre miles, le piden atención a las cámaras moviéndose como medusas en un mar de hebillitas de colores.

"El punto es ser original, no copiar a las artistas, digo yo, bah, a lo mejor eligen a la que era igual a Cristina Aguilera. Tenías que mostrarte toda, lucirte." Eso es lo que hizo Paola, pero sin suerte según ella. "Te das cuenta, las cámaras van cuando ven una línea así finita", dice y se señala las nalgas. ¿Qué quiere decir eso? "Es la tanga, mami, si te ven de cabaret, te filman." Tiene 16, es de Sarandí y luce un peinado con diez mechones en la coronilla atados con florcitas de plástico de colores. "¿Puedo mandar un saludo?" pregunta como si estuviera saliendo al aire en algún programa de radio. "Para mi mamá, que la amo".

Desde que la prensa y los familiares fueron expulsados del estadio, las chicas quedaron solas, cada una con sus habilidades, con lo que aprendieron en los actos del colegio, en las escuelas de canto y de danza que la mayoría declara. Las que se sentían más aptas para la supervivencia no hablaron con nadie, se contorsionaron, tiraron besos, se prestaron para la campaña de un desodorante que auspicia el futuro programa y que fotografiaba a las niñas con el producto en los lugares más insólitos. Y salieron sudadas y felices, solas, porque así se las ve mejor. "Creo que hoy tuve suerte, no sabés: toda la pantalla con mi imagen, yo y una morocha, es que mirá cómo estaba." Soledad se levanta el buzo que la madre acaba de lograr que se ponga y muestra un top de cuerina que apenas le tapa los pechos. "¡No me lo quiero poner! ma ¿me dejás?", el buzo, finalmente, terminará atado en el cuello, pero el top recupera su dimensión original tapándole hasta el ombligo.

Gustavo Mujica



**Soledad, segura de su día de suerte.**

La amistad surge como hongos después de la lluvia entre las que se reconocen de la misma tribu urbana, entre las chicas y también entre las madres que confiesan una intimidad que les da la expectativa de ver a sus hijas rodeadas de fans. Paola y Paula, de 17, se amaron a primera vista a pesar de ser una de Boulogne y otra de Belgrano. "Yo intento ser hard core tirando a alternativa", dice una. "Yo soy más alterna", dice la otra. Igual, el estilo es sólo para la ropa, la música que les gusta es la misma que prefiere el 90 por ciento de las candidatas, música pop, hecha por productores que modelan a su gusto a los intérpretes, así como quieren ser modeladas ellas por la magia de la televisión y una empresa discográfica –BMG– que promete un contrato para las felices ganadoras. Paola y Paula dicen que eligen la ropa según "cómo estén de cuerpo". Si tienen que ponerse una remera cortita toman sólo agua un día antes y hacen gimnasia. "Trato de comer muchos vegetales y pocos hidratos de carbono que son los que te hinchan. Yo lo sé porque me informo y también por influencia de mi mamá", dice Paola, que confiesa desórdenes alimenticios ya superados.

"A mí me molesta que se fijen siempre en las rubias, no tendrían que hacer eso. Yo no me considero espectacular pero en mi estilo, qué se yo, no estoy mal." La cara redonda como una luna llena y una sonrisa más blanca por el contraste, Erica se va caminando despacio. Ya no soporta los tacos demasiado altos que eligió para el casting, con una amiga que encontró en la cancha y con la que ya planea una noche de disco, sueña que esos chicos que salen del club y aplauden a todas las que pasan sean un día sus fans.

Gustavo Mujica



**Aunque no ganen, planean formar su propia banda juntas.**

## Ser "una muñequita"

Gustavo Mujica



"Me fue bien, pero también lloré porque me doy cuenta de que para la industria discográfica hay que congelar los sentimientos, si no a los productores les choca." Silvia lo aprendió en una tarde. Llegó feliz al casting con una canción que compuso para todas las chicas que están enamoradas de cantantes. Ella lo estuvo: durante siete años sin interrupciones amó a Christian Castro "con locura". Ahora lo abandonó por Pablo, un chico más al alcance de su mano, que no sabe nada de ese amor que a Silvia la hace morder la almohada por las noches. "Yo quiero ser algo más que una muñequita que canta y baila, pero acá no se valora la creación. Me di cuenta por la forma en que me miraron cuando les canté mi canción, no se dan cuenta de que todas nosotras somos ángeles de cristal y que tenemos un tiempo corto para esto. Yo ahora tengo 23, pero voy a cumplir 24, 25, a los 28 ya no me van a querer." A pesar de que la productora de Gustavo Yankelevich, responsable del programa que se emitirá desde setiembre por Azul TV, aseguró que no buscaban chicas perfectas, quienes salían del estadio de Ferro se quejaban de haber sido ignoradas por no parecerse a la muñeca Barbie. "No sé si van a reír de mí o me van a dejar en un archivo, como quedan tantos talentos, porque en eso nadie se fija. Yo vine con ilusiones, pero me voy con dolor. ¿Esto va a salir? Porque a lo mejor es la primera nota de mi carrera." Las ilusiones, para Silvia, es lo último que se pierde.

# Un día en la vida de un refugiado de 9 años, aprendiz de combatiente

Los campos de refugiados palestinos hierven de militantes potenciales. Esta es la historia de uno de ellos, al sur de Gaza.

**Por Ferrán Sales**
Desde Rafah

**"Yo he nacido aquí." Se encoge de hombros, sin bajarse de la bicicleta, como si tratara de escaparse de la mañana o del estruendo de los disparos de los tanques israelíes, que cada vez suenan más cerca. Es la tercera generación de refugiados. No sabe dónde tiene sus raíces. Su mundo es un triángulo perfectamente acotado por la verja fronteriza, al otro lado de la cual ondea la bandera de Egipto; la torre de vigilancia de los militares israelíes, casi mágica, que dispara sin necesidad de soldados, y el camino de arena, que va "hacia allá"; un mundo difuso e inalcanzable cuya capital es Gaza, adonde fue "una vez, hace mucho tiempo".**

Es Hosam al Chaar, de nueve años. Este es el campo de refugiados de Brasil, en el corazón del municipio de Rafah, al sur de la franja de Gaza, donde apenas existe administración palestina, simplemente Intifada. En la casa de los Chaar, el despertador suena todos los días puntualmente a las cinco de la madrugada. Esto es ahora, desde que se inició la Intifada. Antes, la campanilla del reloj solía empezar a tintinear suavemente a las dos de la madrugada, aunque sólo lo hacía para el oído de Hadam, un obrero de la construcción de 45 años, oriundo de Berseva, padre de 14 hijos, que se levantaba en silencio, tratando de no despertar a nadie, para viajar hasta Israel, trabajar en lo alto de un andamio y volver con 180 shekels en el bolsillo (unos 47 dólares). A Hosam le gustaba escuchar el ruido suave de su padre saliendo de la cama, bajando las escaleras con los zapatos en la mano y oír al final como un beso el leve portazo, preludio de un largo silencio que volvía inevitablemente a mecerlo en el sueño. Todo ha cambiado desde hace ocho meses, incluso esto.

"Hay noches que los ruidos de las bombas no me dejan dormir. Me levanto. Empiezo a dar vueltas por la casa. Despierto a todo el mundo. Mi madre entonces me baja hasta la sala de abajo, con mis hermanos más pequeños. Estamos allí abrazados, hasta que los tanques dejan de disparar", explica Hosam avergonzado, tratando de esconder que el ruido de las explosiones le provoca a menudo tanto pánico que suele irrumpir en gritos, casi alaridos. Para Zakia, de 44 años, la madre, éste suele ser el momento más difícil y angustioso de la noche, porque para este dolor no existen antídotos ni pastillas, y en ocasiones ni siquiera sirven los abrazos.

Hosam, el número 12 de los hermanos, sólo recuerda haber sentido tanto dolor y angustia el día que los tanques entraron en el pueblo, destrozaron la mezquita y mataron a su primo Baraa. Su cuerpo quedó tendido de bruces en la arena, como si tratara de escaparse del estruendo de los carros. Cuando fueron a ayudarlo a levantarse, descubrieron en su cabeza un orificio de bala, limpio, perfecto, redondo; le entraba por la frente y le salía por atrás, por el cuello. En la comisura de los labios tenía un hilillo de sangre. El también tenía nueve años.

"¿Peor, peor? ¿Aún peor? El día de la gran explosión", recuerda Hosam. Todo pasó tres semanas atrás. Apenas había anochecido cuando se escuchó como un inmenso trueno. La casa pareció por unos segundos venirse abajo. Luego, en la cena, su padre explicó que los cuerpos de los resistentes habían quedado destrozados. Lo que creían que era un paquete era una bomba trampa preparada por los israelíes. Aún ahora Hosam cree ver volar por los aires la pierna del combatiente. La localizaron a la mañana siguiente al otro lado de la verja fronteriza.



**Un niño palestino levanta ayer una bandera de Hamas.**
*Es en el funeral en Gaza de dos muertos en choques con Israel.*

AFP

> **Fútbol:** ***Reviviendo aquella noche, se palpa su propia pierna, como tratando de confirmar que está unida a su cuerpo. Podrá seguir jugando al fútbol.***

Reviviendo aquella noche, se palpa su propia pierna, como tratando de confirmar que está unida a su cuerpo. El sí podrá continuar jugando al fútbol de delantero, como el egipcio Husam Hasan, el antiguo jugador del Ahli ahora traspasado al Zamalek. Su héroe de una televisión en la que no existen dibujos animados. Pero, para Hosam, su verdadero héroe es su hermano Sobhi, tres años mayor que él. Está herido en el tobillo por un disparo de un soldado israelí cuando, con los amigos, trataba de alcanzar a los militares con piedras.

"A veces yo les acompañaba. Ahora me da mucho miedo. Los soldados judíos vienen con tanques y con las excavadoras", cuenta, preguntándose por qué tanto despliegue. Nadie se ha detenido ni un minuto en tratar de explicarle al pequeño que el ejército israelí ha empezado en la zona una obra de demolición sistemática, consistente en crear una tierra de nadie entre la verja de la frontera y las casas del pueblo. Cerca de un centenar de familias se han quedado ya sin domicilio. Desde un punto de vista técnico, a esto se le llama "impermeabilización de la frontera". En lenguaje vulgar quiere decir que el campo de refugiados de Brasil dejará de ser un coladero; por allí no volverán a pasar las armas de contrabando para los milicianos de la Intifada, ni podrán huir quienes tratan de escapar del Ejército de Israel. Todo quedará perfectamente clausurado.

> **Coladero:** *El campo de refugiados dejará de ser un coladero; no volverán a pasar las armas de contrabando ni podrán huir quienes tratan de escapar de Israel.*

El maestro de la escuela, a la que Hosam va en turno de tarde, le ha explicado eso y otras muchas cosas. Como, por ejemplo, que esto "es una Intifada" con la que "se conquistará la ciudad santa de Jerusalén" y se "expulsará a los judíos de sus tierras", y "entonces habrá paz". El intuye, sin embargo, que entonces pasarán muchas cosas más; su padre volverá a encontrar trabajo en Israel, dejarán de pedir dinero prestado a sus tíos. Pero lo más importante es que dejarán de tomar la leche en polvo de la ayuda de las Naciones Unidas y las malditas lentejas, ese plato obligado de todas las noches y también de las mañanas, las sobrantes, para almorzar. Incluso es posible que alguien le regale un juguete en el Ramadán, un pantalón nuevo en su cumpleaños y una bicicleta grande en la que pueda pedalear sin ir encogido.

Hosam tiene la certeza de que nada de esto sucederá esta mañana, en la que su padre ha salido de su casa dando un portazo, después de haber discutido de dinero con su madre en la cocina ante un balde lleno de tomates maduros, la única comida prevista para el día. El tendero de la esquina se ha negado a continuar fiándoles. Desde el quicio de la puerta le ha espiado; más enfadado que nunca, emprende el camino del zoco de Rafah, donde se pasa todas las mañanas deambulando, mirándolo todo sin comprar nada, tratando de emborracharse con un cansancio ficticio y llenar así las horas que le deja libre el estar en paro. Volverá, como siempre, al atardecer, antes de la oración del Magreb, cuando el niño haya salido ya de la escuela.

Hoy es demasiado pronto para la paz, continúa rumiando Hosam, porque los disparos de los tanques israelíes siguen esta mañana disparando muy cerca. Lo hacen desde un rincón no muy lejano del campo de refugiados, el barrio de Sadam, donde han sacado de su casa por la fuerza a la familia de Mohamed para poder destruir su recién estrenada vivienda. Hasta ayer estaba situada en el pasillo estratégico junto a la frontera. Hoy es una inmensa montaña de hierros retorcidos y cemento, salpicada de pedazos de muebles y pequeños objetos personales. Cuando los bulldozers y los tanques hayan acabado con su tarea, irá allí a ayudarles a rescatar sus últimas pertenencias.

Hosam los acompañará después en su recorrido agonizante hasta su nuevo domicilio: una tienda de campaña que la agencia de Naciones Unidas para los refugiados palestinos (UNRWA) habrá colocado junto a las otras en la explanada en la que con sus amigos acostumbraba a jugar al fútbol. Son el embrión de una nueva clase social: refugiados dentro de un campo de refugiados. El núcleo más débil y desasistido de la diáspora palestina. Es el eterno volver a empezar.

**–¿Y tú, Hosam, qué quieres ser cuando seas mayor?**

–Yo, combatiente.

No ha dudado ni un solo instante. Luego le ha dado al pedal con rabia. La bicicleta se ha inclinado, casi en paralelo con el suelo, para perderseen una curva del campo de refugiados de Brasil, Rafah, al sur de la franja de Gaza.

## MIRADOR

**ULSTER**

### Un pase casi mágico



A ver si esta vez funciona. Después de la suspensión del viernes, el ministro británico para Irlanda del Norte, John Reid (foto), firmó la orden de restablecimiento de la asamblea y el gobierno norirlandeses a partir de la medianoche de ayer. La suspensión de las instituciones norirlandesas por 24 horas fue una maniobra institucional que permite a las autoridades de Londres dar un nuevo plazo de seis semanas a los partidos del Ulster para superar sus divergencias y ser capaces de volver a ocupar sus puestos en el seno de las instituciones de la provincia británica. La medida en cuestión también permite evitar la convocatoria a nuevas elecciones locales, que podría haber sido fatal para el proceso de paz, pues los extremistas protestantes –opuestos al acuerdo de paz de 1998– sólo necesitan dos escaños para obtener una minoría que puede bloquear el legislativo norirlandés y el gobierno, que se oponen a los acuerdos de paz de 1998. Ahora falta que los protestantes moderados acepten los términos de desarme del IRA, o que éste mejore su oferta.

**MACEDONIA**

### ¿El acuerdo de qué?

Quedaban dos días para la firma de un acuerdo para devolver la paz a Macedonia, pero la guerrilla del Ejército de Liberación Nacional albanokosovar (UCK) no quiere saber nada: violentos combates estallaron ayer a la noche en los suburbios de Tetovo, una ciudad con gran mayoría de población albanesa y por lo tanto, uno de los puntos de mayor fricción entre el UCK y el ejército macedonio. El UCK fue el bando favorecido por la OTAN en la guerra de Kosovo contra la minoría serbia espoleada por Yugoslavia, pero el monstruo se le escapó de las manos a la Alianza Atlántica, y ahora, con su programa de una Gran Albania, amenaza con la evaporación de Macedonia.

ARAFAT RECLAMA EL DESALOJO DE LAS FUERZAS ISRAELIES

# La Casa de naipes de Oriente

La sede de los palestinos en Jerusalén oriental, ocupada por fuerzas israelíes en represalia al mortífero atentado del jueves, es el eje de un nuevo forcejeo diplomático con participación de Estados Unidos.

**La Casa de Oriente se convirtió ayer en el epicentro del conflicto palestino-israelí. A dos días de su ocupación por parte de Israel en represalia por el atentado del pasado jueves en Jerusalén, la Autoridad Nacional Palestina desató una ofensiva diplomática para forzar su desalojo. Yasser Arafat envió cartas a los principales gobiernos del mundo exhortando a una intervención de la opinión pública internacional para no agravar el conflicto y el líder de Al Fatah más cercano a Arafat, Marwan Barghuti, convocó a una huelga general en los territorios palestinos para mañana. Ariel Sharon, por su parte, justificó la medida ante Estados Unidos por tratarse de una acción política y no estrictamente militar. Sin embargo, el ministro israelí de Seguridad Pública, Uzi Landau, advirtió que no está claro cuánto tiempo podría durar una política basada en la compostura. Mientras tanto, continuaron las manifestaciones palestinas frente a la Casa de Oriente y fueron reprimidas por la policía israelí.**


AFP
**Hanan Ashrawi, ex ministra palestina, es empujada por policías israelíes con otros manifestantes.**
*La actual vocera de la Liga Arabe intentó romper los retenes policiales con cientos de palestinos.*

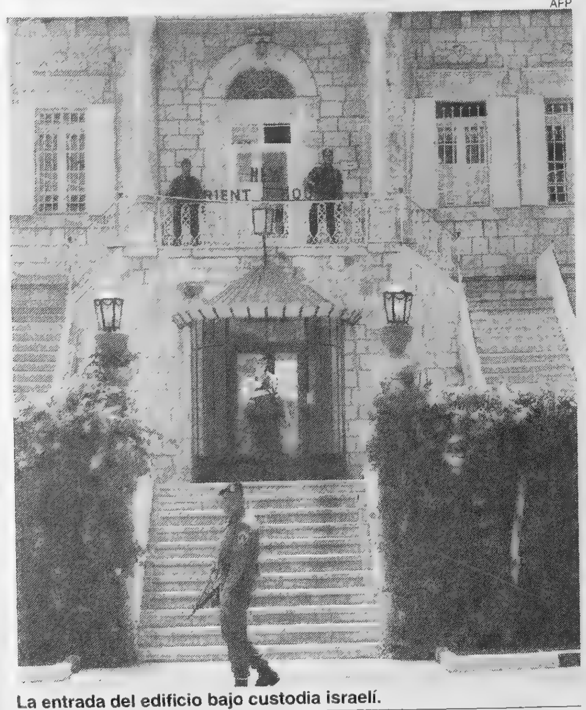
La Casa de Oriente es el símbolo de las aspiraciones de un Estado palestino con centro en Jerusalén oriental y, a la vez, es la "bestia negra" del ala derecha del gobierno de coalición nacional israelí. Su ocupación fue decidida por el gabinete reducido israelí para asuntos de seguridad, presidido por Ariel Sharon –líder del partido derechista Likud–, con el voto en contra de tres de los cuatro ministros laboristas que integran el "Gobierno de unidad nacional". Ayer, la sede volvió a ser rodeada por cientos de palestinos que fueron reprimidos por la policía israelí cuando intentaron romper los retenes policiales. Once personas fueron arrestadas: tres palestinos, seis estadounidenses, un francés y un danés. Entre los manifestantes se encontraba la portavoz de la Liga árabe y miembro del Consejo legislativo (Parlamento) palestino, Hanan Ashrawi, acompañada por una decena de personalidades políticas. Ashrawi había denunciado lo "peligroso" de la ocupación por ser capaz de "hundir a toda la región en un nuevo conflicto o ciclo de violencia".

**"Peligroso":** ***Ashrawi había denunciado lo "peligroso" de la ocupación por ser capaz de "hundir a toda la región en un nuevo conflicto o ciclo de violencia".***

Además de la Casa de Oriente, las fuerzas israelíes ocuparon la sede de la Autoridad Palestina en Abu Dis –un suburbio de Jerusalén oriental– y cerraron otras nueve oficinas palestinas en esa parte de la ciudad. Ariel Sharon justificó la ocupación de la Casa de Oriente ante el secretario de Estado norteamericano, Colin Powell. Powell lo había llamado temprano para decirle que la medida significaba "una grave escalada política". Sharon le respondió que se logró "evitar un derramamiento de sangre innecesario e imponer la ley israelí". Y agregó: "Con esta medida, Israel ha hecho comprender al líder palestino, Yasser Arafat, que corría el riesgo de perder, y procedió a la detención de dos terroristas camino a cometer un atentado en Jerusalén". Sharon se refería al arresto anteayer por la Autoridad Nacional Palestina de un activista de Hamas y otro de la Jihad Islámica a quien se le habría encontrado una gran cantidad de explosivos. Según Sharon, también se encontraron "explosivos y armas" en la Casa de Oriente. Por otra parte, y en un registro algo distinto del de Powell, George W. Bush se había manifestado "frustrado" por el atentado de Jerusalén, afirmando que "Arafat puede hacer más. Estoy muy preocupado porque algunos de los grupos más radicales estén empezando a afectar a su capacidad y obviamente sean muy provocativos en relación con los israelíes".

**Derramamiento:** ***Sharon justificó la toma diciendo que con ella se logró "evitar un derramamiento de sangre innecesario e imponer la ley israelí".***

Ayer Arafat tomó la iniciativa para una pulseada diplomática: escribió a los presidentes de China, EE.UU., Rusia, de la Unión Europea, al secretario general de las Naciones Unidas, Kofi Annan, a la Organización para la Unidad Africana y a la Organización de Países no Alineados exhortándolos a "intervenir rápidamente para poner fin a la ocupación de la Casa de Oriente y de las instituciones palestinas que fueron cerradas" por Israel luego del atentado. "Solicitamos a Estados Unidos y a los líderes de Europa que intervengan de forma inmediata para proteger el proceso de paz y para detener la agresión israelí", dijo el portavoz de Arafat, Nabil Abu Rudeina, en la ciudad cisjordana de Ramalá. En cada envío, Arafat adjuntó una copia de la carta firmada por el actual ministro israelí de Relaciones Exteriores, Shimon Peres, fechada en 1993, en la que uno de los principales artífices de los acuerdos de Oslo aseguraba que Israel se comprometía a "no perjudicar a las instituciones palestinas en Jerusalén". Otra iniciativa palestina fue convocar a una huelga general para mañana lunes en los territorios palestinos. El vocero de la propuesta fue Marwan Barghuti, el jefe de Al Fatah en Cisjordania que el sábado pasado salvó su vida luego de que un misil israelí destruyó su auto. Barghuti, además, instó a un amplio movimiento de solidaridad en el mundo árabe-musulmán: "Llamamos a todos los árabes y musulmanes a unirse a nuestro movimiento de protesta el lunes y a realizar una huelga general para protestar contra la agresión israelí contra Jerusalén y más particularmente contra la ocupación de la Casa de Oriente".


AFP
**La entrada del edificio bajo custodia israelí.**
*El lugar es la "bestia negra" de la derecha israelí.*

## Parte de guerra

◆ Ayer se cumplieron tres días del atentado palestino suicida contra la pizzería de Jerusalén, que dejó 18 muertos.

◆ Aunque el gabinete de seguridad restringido de Israel había prometido una "respuesta armada apropiada" a los hechos, hasta ayer todo se había limitado a la destrucción de un cuartel policial palestino vacío y la ocupación de la Casa de Oriente, sede extraoficial de los palestinos en Jerusalén oriental. Esta última es una medida simbólica importante, pero su carácter no es militar sino político.

◆ En estas condiciones, el líder palestino Yasser Arafat eligió convertir la devolución de la Casa en el eje de su táctica política.

◆ Desde Estados Unidos volvieron a salir señales contradictorias: mientras el Departamento de Estado de Colin Powell criticaba la toma de la casa, el presidente George W. Bush dijo que Arafat "puede hacer más" para parar la violencia.

Por Martín Sivak

ANTICIPO EXCLUSIVO: LA BIOGRAFIA DEL GENERAL BOLIVIANO HUGO BANZER SUAREZ

# El dictador elegido

Después de una investigación de cuatro años, que incluyó más de 100 entrevistas y la consulta de ocho mil documentos (en su mayoría inéditos), se publica esta semana en Bolivia y la próxima en nuestro país "El dictador elegido" (Plural-Continente), biografía de Hugo Banzer escrita por el periodista argentino Martín Sivak. Aquí, algunos pasajes.

**"Personalmente, tengo una filosofía: al amigo, todo; al indiferente, nada; y al enemigo, palo." Esta es una de las frases de cabecera de Hugo Banzer Suárez, el único dictador latinoamericano que consiguió retornar a la presidencia por la vía democrática: en 1997 ganó las elecciones con el 22 por ciento de los votos. El lunes pasado renunció por un cáncer de pulmón con metástasis en el hígado y no cumplirá el último año de mandato constitucional. Entre el joven coronel que golpeó hace 30 años (21 de agosto de 1971) y el anciano enfermo, una historia de represión, asesinatos por encargo, narcotráfico, caprichos, corrupción, nepotismo y el fallido intento de gestionar en democracia.**

## La Argentina: segundo hogar

Como estudiante del Colegio Militar de Buenos Aires, en 1946, Banzer le hacía morder el polvo a Antonio Domingo Bussi al grito de "¡Bussi, carrera march!". El 19 de diciembre de 1946, recibió en manos de Juan Perón el sable de egresado. "Ni el sable con que vais a ser armados ni el grado que ostentáis constituyen de por sí la autoridad que debéis investir. Esta debe ser conquistada por cada uno de vosotros en el orden moral y espiritual." Banzer suele repetir esa frase.

La Argentina, por sus amigos militares, el aprendizaje de los piropos y las mujeres, se transformó en su segunda casa. Su golpe de 1971 fue cofinanciado por la dictadura de Alejandro Agustín Lanusse, que aportó 200 millones de pesos argentinos en armas, según una serie de leyes secretas sancionadas entre 1966 y 1973. Entre sus amigos argentinos figuraban Alberto Villar, el organizador de la Triple A, Albano Harguindeguy, Alvaro Alsogaray y Jorge Rafael Videla.

Con la última dictadura militar la relación fue más estrecha aún: socios en la Operación Cóndor, intercambiaron prisioneros y fueron aliados regionales. En medio del conflicto argentino-chileno por el canal del Beagle, Banzer se reunió en secreto con Videla para informarle que Chile había fortificado su frontera y que había puesto minas en Arica, según reveló en una entrevista el entonces ministro del Interior Juan Pereda. El Estado Mayor chileno llegó a la conclusión de que un eventual conflicto debía trabajarse con HV3, la hipótesis vecinal según la cual un eje tripartito contra las fronteras chilenas se organizaría a partir de Argentina y Bolivia.

La participación directa de militares y paramilitares argentinos en el narcogolpe de Luis García Meza, en julio de 1980, fue gestionada ante Videla por Banzer, quien iba y venía de Santa Cruz a Buenos Aires. En público, el entonces dictador argentino dijo: "Entonces hemos visto con más simpatía la existencia de un gobierno militar porque no queremos tener en Sudamérica lo que significa Cuba para Centroamérica".

En 1985 Banzer afirmó que su partido, Acción Democrática Nacionalista (ADN) –fundado en 1979–, había tomado como modelo a la Unión del Centro Democrático (UCeDé, el partido de Alsogaray).

Menem quiso continuar con las buenas relaciones argentino-bolivianas: en 1997 le prometió a Banzer que le regalaría uno de los aviones Tango. Quien hizo la gestión, en un encuentro de presidentes en Paraguay, fue Alberto Kohan. Pero el Congreso de la Nación, finalmente, no autorizó el presente. Como presidente constitucional Banzer visitó la Argentina en febrero de 1998. Fue todo de maravillas hasta que de casualidad se cruzó en la Corte Suprema de Justicia con Hebe de Bonafini. "Asesino, dictador, asesino", le gritó.

## La dictadura: de puño y letra

Un documento revelador sobre cómo combatir a la guerrilla, firmado por Banzer en 1972, es uno de los pocos textos "metodológicos" de dictadores en ejercicio.

◆ Objetivos de Orden político militar: "1. Destruir la organización político-administrativa insurgente. 2. Aniquilar las fuerzas militares Insurgentes (Las mayúsculas son del autor). 3. Aislar nuestro territorio de países hostiles. 4. Apoyar al gobierno nacionalista".

◆ En el apartado "aniquilar las fuerzas militares Insurgentes", escribió: "Aniquilar a todo elemento extranjero que se compruebe su participación en actividades subversivas. Aniquilar a todo exiliado castrista que se compruebe su participación en actividades subversivas".

◆ El punto 3 –"Aislar nuestro territorio de países hostiles"– es una clara aplicación de la doctrina de la seguridad nacional: "Acción decidida para el control de las fronteras, particularmente de Chile, Perú y Argentina en orden de prioridades; utilizando todas las organizaciones campesinas en coordinación con la Aduana Nacional, la GNSP., DIC., FF.AA. y partidos políticos. Todas las agencias gubernamentales están en la obligación de cooperar a la seguridad nacional".

Las recomendaciones de Banzer fueron aplicadas durante sus siete años de dictadura (1971-1978). En el libro *Nunca Más* para Bolivia, el padre jesuita Federico Aguiló señaló que durante el banzerato se registraron 39 asesinatos políticos, 429 muertos en enfrentamientos y masacres y 100 torturados que salieron con vida (25 murieron antes o después de la tortura), 3059 detenidos, 1259 residenciados y confinados.

## El general, según EE.UU.

Otro documento inédito y desclasificado hace pocos años fue preparado para la histórica visita de Henry Kissinger a Bolivia en junio de 1976. Es un curioso perfil de Banzer elaborado por el Departamento de Estado: "El presidente Banzer es un hombre pequeño que se para bastante erecto y tiene una compostura impresionante. Es amistoso, informal pero digno, y negociador. Conoce y le gustan los Estados Unidos y se ha desviado de su camino en varias oportunidades para demostrar su adherencia al liderazgo de EE.UU. en este hemisferio y en el mundo (...) El presidente Banzer es del área de Santa Cruz y fue apoyado en su movimiento revolucionario de 1971 por intereses políticos y económicos en Santa Cruz. Como tal, tiene obligaciones con este grupo, particularmente desde que ha indicado repetidamente que volvería a vivir en Santa Cruz luego de su alejamiento de la presidencia, en una fecha no especificada. Este es un punto importante ya que mucha gente cree que Santa Cruz es el centro para el tráfico de cocaína (...) Su esposa Yolanda es una mujer pesada, de piel oscura y apariencia simple, que no es particularmente sociable. Es la cabeza de un programa de acción social y por lo tanto está interesada en cualquier asistencia que pueda obtener para hospitales, clínicas, orfanatos y hogares de ancianos. No habla inglés y no ha sido amistosa con la comunidad diplomática extranjera. Sus relaciones con el Presidente, según se dice, son ahora satisfactorias, aunque en el pasado reciente fueron evidentes las dificultades por las atenciones de él hacia otra mujer". (*Confidencial*)

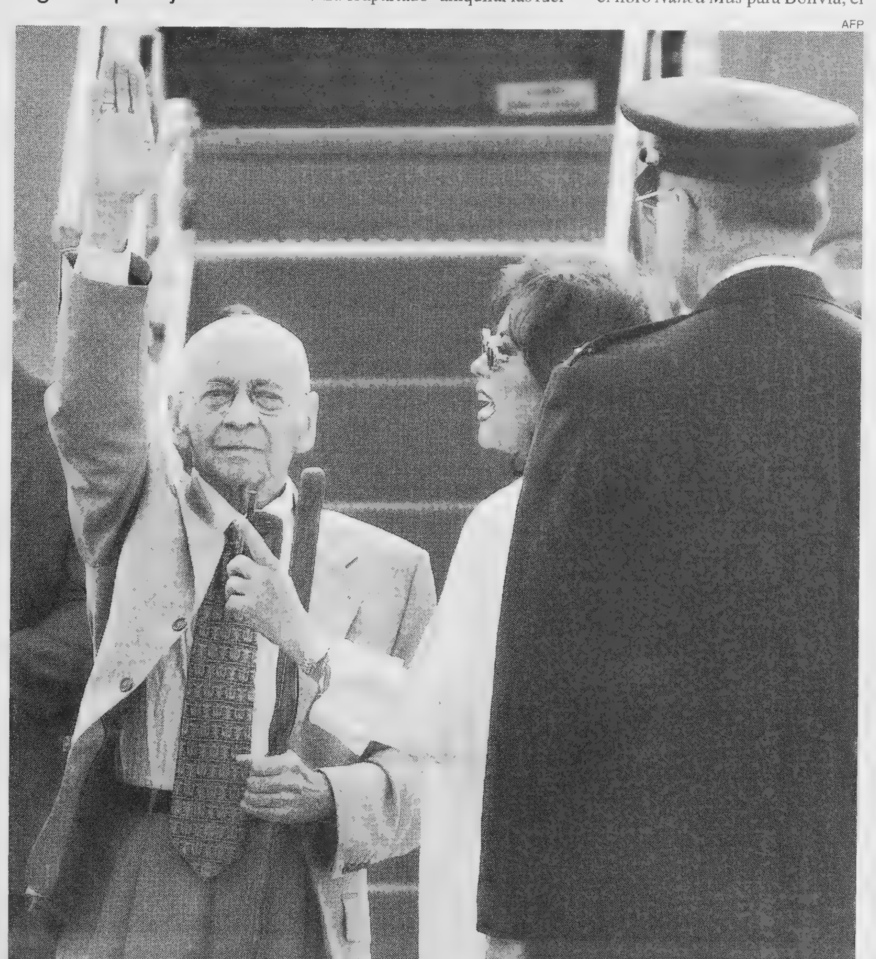
**Bussi:** ***Como estudiante del Colegio Militar de Buenos Aires, en 1946, Banzer le hacía morder el polvo a Antonio Bussi al grito de "¡Bussi, carrera march!".***

## El narcotráfico

**UNO** "Los mayores traficantes de narcóticos siguen operando con impunidad desde Bolivia, principalmente en el área de Santa Cruz. Estos individuos a menudo gozan de lazos familiares, políticos o de negocios con destacados oficiales del gobierno", dice el Departamento de Estado, insospechado de querer perjudicar a Banzer. Su responsabilidad como gobernante en la inauguración de la veta blanca en Bolivia la certifica el quiebre histórico en el aumento de la producción. La producción de las hojas de coca aumentó de 6800 toneladas en 1971 a 16817 en 1977, lo que significó la elaboración de 62 toneladas de sulfato de cocaína que produjeron una ganancia de 300 millones de dólares a los traficantes. Hay que añadir los distintos estímulos desde el Estado a sectores de la burguesía cruceña que se dedicaron al narcotráfico de manera encubierta.

**DOS** En enero de 1980 el jefe de la policía antidroga, mayor Carlos Fernández, recibió un llamado anónimo. Con esa pista y acompañado por un pequeño comando llegó has-

AFP



**Hugo Banzer, calvo, demacrado y disminuido, se despidió el lunes de la presidencia de Bolivia.**
*Estudió en el Colegio Militar de Buenos Aires y recibió el sable de egresado de manos de Perón, en 1946.*

ta la hacienda "El potrero". Encontró 300 kilos de pasta base y uniformes militares que, según testimonios de vecinos, eran utilizados por los choferes de los camiones que transportaban las hojas de coca hasta la prensa. El dueño de la propiedad era Hugo Banzer. "Están usando ilícitamente mi hacienda", se defendió días después. Publicó grandes desplegados en los diarios en los que responsabilizó a "unos narcotraficantes".

**TRES** A fines de junio de 1985, cuando aún no estaba definido quién sería el futuro presidente de Bolivia y Banzer tenía chances, hubo una reunión en la hacienda de Norberto Suárez, el rey de la coca. Estaban el anfitrión y Alfredo Arce Carpio, jefe de la bancada de diputados de ADN y mano derecha de Banzer por 25 años. Todo el encuentro fue registrado por una cámara oculta. El rey de la coca reconoció haber contribuido con 200 mil dólares a la campaña electoral de Banzer. Dijo que el problema fundamental era el blanqueo de dólares y que debía ser resuelto por técnicos en la materia. Arce Carpio lo tranquilizó: "Si somos capaces de crear mecanismos legales para que este dinero se incorpore a la economía, sería como dar luz verde a vuestra producción (...). Si creamos instituciones económicas, un sistema financiero para que el dinero sucio se convierta en dinero limpio, habremos logrado que el comercio funcione. No se trata de inventar un sistema económico para usarse una sola vez, sino en forma permanente".

**CUATRO** En 1990, cuando el líder del partido Unión Cívica y Solidaridad Max Fernández dijo que tenía pruebas de que Banzer se dedicaba al narcotráfico, el ex dictador lo fue a buscar. "Desenfundé mi revólver –contó Banzer–, se lo mostré al señor Fernández, y le dije: 'La dignidad no se negocia con maniobras políticas ni gubernamentales; ni siquiera ante el juez; se lava de otro modo." Según Fernández, Banzer disparó un par de tiros al aire.

## La fortuna

Una carta de su medio hermano Enrique Banzer Guzmán dirigida al ex dictador en 1999 señala: "Ahora que se han tergiversado los hechos y se han dado vuelta los papeles; por extrañas e irreflexivas razones de imagen, pretendes olvidar el desamparo y la pobreza que sufriste".

Desde que llegó al poder en 1971 Banzer multiplicó su patrimonio. En Bolivia tiene una finca en San Javier, un departamento en la avenida Arce, una casa en el barrio de Irpavi y una mansión en Santa Cruz, que según su ex candidato a la vicepresidencia de 1985 Eudoro Galindo vale medio millón de dólares. En Argentina, un penthouse de Callao y Juncal en Buenos Aires, en el coqueto edificio Los Galgos, que vale cerca de 300 mil dólares. En Miami, otro departamento de veraneo. Hay que añadir cuentas bancarias, ganado y, en distintos momentos, acciones financieras en los diarios *El Deber* y *Hoy*, en el Banco Santa Cruz de la Sierra y en la Radio Progreso.

## Reciclaje y retorno

Banzer no volvió al poder como el dictador despiadado, sino como el demócrata recibido en un curso acelerado de las Pitman. Trocó las chaquetas militares por los sacos oscuros, enterró su filosofía de "al amigo, todo; al indiferente, nada; y al enemigo, palo" por azucaradas palabras de abuelo tierno. Esa fue su genialidad: reinventarse (...) Ha sido muy hábil en un punto: adueñarse del mote de demócrata. Un comunicador social lo llamó "el viabilizador de la democracia". El "viabilizador" quiere presentar a su ADN como sinónimo de democracia. Los hechos lo desmienten. En 21 años de existencia Banzer resolvió todo a dedo, hasta que en septiembre de 2000 realizó la primera elección interna de su historia. Debió suspenderlas por las denuncias de fraude de los propios adenistas.

(...) Banzer volvió a la presidencia con ministerios que se repartieron como botines, embajadas que valieron el triple que otras y la miserable pelea por los cargos menores. Esa es otra de las paradojas de Banzer. En 1971 se convirtió en el sepulturero de la Bolivia revolucionaria porque tenía bien claro contra quién y con quién iba a gobernar. En agosto de 1997 terminó su carrera política: una caricatura de lo que fue comenzó a pasearse errática por los pasillos del Palacio Quemado. (...) Ausencia de plan, pugnas con sus aliados y en su partido, pésimos resultados económicos, corrupción, nepotismo, incapacidad para resolver los conflictos sociales, los coletazos de la Operación Cóndor.

"Banzer ha tenido la suerte de tener muchos familiares muy calificados para que lo colaboren en el gobierno democrático: en funciones de mucha responsabilidad, diez; de responsabilidad relativa (que no sean ministros o directores nacionales), cuarenta", dijo, en una entrevista para este libro, Luis "Chito" Valle, el esposo de la hija del ex dictador Patricia Banzer. Valle, quien se considera uno de los familiares "muy calificados", durante la dictadura de Banzer fue nombrado encargado de negocios en Canadá, pero tuvo que volverse por un caso de narcotráfico. Los escándalos mayores de Chito se registraron durante su gestión de dos años y medio en la Prefectura de La Paz (intendente elegido por Banzer). Proliferaron los "chitocasos". Un ejemplo: el "chitodormitorio". Valle se hizo construir una lujosa alcoba en la prefectura. Los muebles fueron adquiridos, mediante adjudicación directa, a la empresa Occidental Bolivia, regenteada por el tesorero de ADN, Víctor Hugo Delgadillo. Su costo fue de 99.149 dólares. Para el dormitorio, destinó el 10 por ciento de la partida: despuntó la compra de un ropero de tres cuerpos por 3500 dólares y un colchón Simons de 1200 dólares ("reduce la presión sobre la espalda, las nalgas y las pantorrillas"), entre otros.

AFP



**Banzer con el bastón en la mano.**
*Tiene cáncer de hígado.*

**CINCINNATI**

## Hewitt cayó ante Rafter



El australiano Patrick Rafter (foto) venció por 6-4 y 6-3 a su compatriota Lleyton Hewitt en la primera semifinal del Masters Series de Cincinnati. Rafter, octavo cabeza de serie y ganador en Cincinnati en 1998, alcanzó así la tercera final consecutiva en tres torneos disputados, aunque perdió las otras dos, la primera en Wimbledon ante el croata Goran Ivanisevic y la segunda la semana pasada en Montreal ante el rumano Andrei Pavel. Hoy la disputará ante el ganador de Gustavo Kuerten –primera cabeza de serie y líder de la carrera de campeones– y el británico Tim Henman que jugaban ayer a última hora.

## Martin fue más veloz

El sanjuanino Henry Martin, con un Ford Falcon, estableció el tiempo más rápido en la jornada clasificatoria llevada a cabo ayer por el Turismo Carretera en el autódromo "Ciudad de Paraná", donde hoy se disputará la décima fecha de la temporada. Martin registró la mejor vuelta al circuito entrerriano en 1 minuto 34 segundos 684 milésimas, a una media de 155.887 km/h. En tanto, Guillermo Ortelli (Chevrolet) clasificó segundo, a 13 centésimas; Ernesto Bessone (Dodge) fue quinto, a 24 centésimas, y Marcos Di Palma (Chevrolet) terminó séptimo, a 45 centésimas del primero. El "Gurí" Martínez, por su parte, se clasificó octavo, a 49 centésimas de Martin.

## Pedroso es cuádruple

El atleta cubano Iván Pedroso conservó ayer su título de campeón mundial de salto largo, al alcanzar en Edmonton una marca de 8,40m que le permitió superar al estadounidense Savante Stringfellow (8,24) y al portugués Carlos Calado (8,21). Pedroso, de 28 años, ganó así su cuarto título mundial consecutivo, desde su primera consagración en Gotemburgo, Suecia, en 1995.

# Chacón impuso su estilo y poder y retuvo el título sin sobresaltos

Con una actuación convincente, el campeón mundial pluma de la OMB resolvió el pleito en cinco rounds. Barrios Santana no lo complicó.

**Por Daniel Guiñazú**

**Pablo Chacón (57,150 kg) aprobó su primer examen como campeón del mundo OMB de los plumas. Venció al colombiano Edward Barrios Santana (57,150 kg) por nocaut técnico a los 2 minutos y 50 segundos del 5° round y ratificó sobre el ring del estadio Malvinas Argentinas de Mendoza su condición de peleador talentoso, mezcla perfecta de estilo y poder. A puro gancho de izquierda, el mendocino derribó tres veces a Barrios y terminó pasándole por encima sin dar signos evidentes de los esfuerzos que debió hacer durante la semana para poder dar una categoría que le queda chica a su físico.**

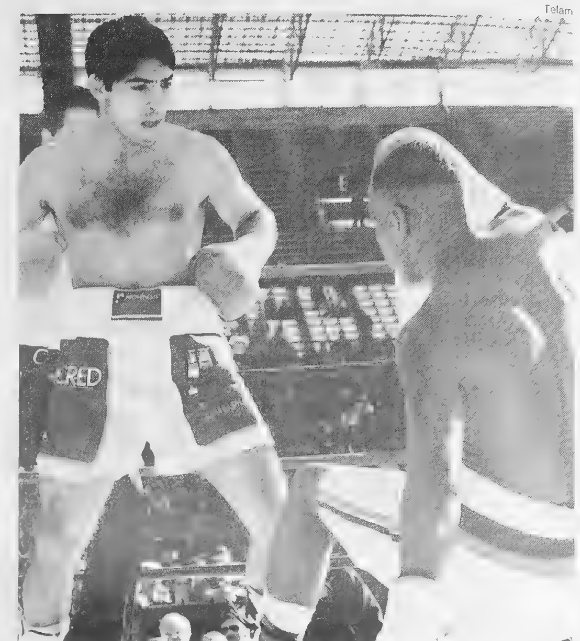
Barrios también dio ventajas en ese plano. El colombiano hizo cinco de sus últimas siete peleas como liviano y welter junior y debió bajar seis kilos para ceñirse dentro del límite de los plumas. Quedó frágil, con escasa capacidad de absorción al castigo. Y a Chacón le tomó menos de tres minutos comprobarlo. Al final del primer asalto, acomodó dos izquierdas, una en gancho al hígado, la otra ascendente, una derecha detrás y derribó a Barrios por primera vez. El colombiano se levantó y guapeó. Pero su suerte estaba echada. Chacón era más fuerte y más rápido que él, acertaba mucho más golpes que los que erraba y además soportaba la derecha envenenada que Barrios le tiraba con todo cada vez que el mendocino se le venía encima.

En el segundo, Chacón siguió colocando duros ganchos de izquierda a los planos bajos de Barrios para aflojarle las piernas y persistió en cruzar la derecha a la mandíbula para conmoverlo. En el tercero, se ahogó intentando una definición que parecía inevitable. Y en el cuarto, a gancho limpio, arriba y abajo, preparó el terreno para resolver un pleito en el que uno pegaba (Chacón) y el otro (Barrios) simplemente aguantaba. En el quinto, se terminó todo.

Chacón sorprendió. Mandó la izquierda en punta a la cabeza en lugar de soltarla curva y abajo y con una derecha larga a la sien, quebró las piernas de Barrios que se fue a la lona. El mendocino apuró sin perder jamás orden y prestancia. Y resolvió con la jerarquía de un dotado. Encerró a Barrios contra las cuerdas, combinó dos derechas y dos izquierdas en cross que estallaron en la cabeza del colombiano y remató con otras dos zurdas que derritieron a Barrios y lo mandaron, desvanecido, de cara contra la lona. El árbitro portorriqueño Luis Pabón no se tomó la molestia de contar hasta diez. Decretó de inmediato el triunfo de Chacón por nocaut técnico para ganar tiempo de recuperación y hubo que recurrir al oxígeno para reanimar al atribulado boxeador colombiano.

Después de la victoria, el promotor y manager mexicano Ricardo Maldonado, manejador de Marco Antonio Barrera, número uno en el ranking de la OMB, ganador de Naseem Hamed y, sin duda, el mejor pluma de actualidad aunque no sea campeón de ninguno de los cuatro títulos mas importantes, descartó la inminencia de un choque entre Chacón y su pupilo. "No conviene hacer la pelea ahorita porque Chacón no es conocido en Estados Unidos y eso sería poco ventajoso para él en lo económico", dijo Maldonado y sumó una buena noticia para el mendocino. Aunque su talento está fuera de discusión, el tiempo de las grandes peleas y el dinero grande, todavía no ha llegado para él.

Télam



**Pablo Chacón dio una exhibición en su defensa del título.**
*Buen examen, que lo pone en el umbral de desafíos con los grandes.*

ARGENTINA CAYO EN SEMIFINALES DEL MUNDIAL SUB-21

# Faltó muy poco para la hazaña

**El seleccionado argentino Sub-21 de básquet estuvo muy cerca de alcanzar la final del Mundial de la categoría que se disputa en Saitama, Japón, pero cayó ante Estados Unidos 95-90, tras haber levantado en los últimos dos minutos una diferencia de 10 puntos y quedado a sólo un tanto del rival (91-90), cuando restaban apenas 40 segundos de juego. Pese a la caída, los argentinos dejaron una imagen satisfactoria ante el gran candidato a conseguir el título y hoy enfrentarán por el tercer puesto a República Dominicana, que perdió 89-64 ante Croacia, el otro finalista.**

**95 ESTADOS UNIDOS**
Duhon 9, Bell 8, Butler 12, Boozer 29, Collison 10 (FI); Nelson 13, Cook 6, Kapono 8, Evans 0
**DT:** Jim Boehim

**90 ARGENTINA**
Martín 11, Malara 4, Kammerichs 7 (X), Calderón 5, Scola 19 (FI); Ciorciari 4, Delfino 18 Mikulas 6, Boccia 16
**DT:** Fernando Duró.

**Parciales:** Estados Unidos: 26-23; 45-45; 69-62 y 95-90.
**Arbitros:** Sasha Pukl (Eslovenia) y Michael Aylen (Australia).
**Estadio:** Saitama Arena Center.

AFP



**Kammerichs pelea el rebote.**

"Estuvimos a sólo 30 segundos de haber podido jugar la final. No sé que pasaba si Scola recuperaba la pelota. Igual estoy conforme por el orgullo, el amor propio y las ganas de todos los jugadores", manifestó el técnico argentino, Fernando Duró, quien agregó: "La derrota golpeó un poco, pero enseguida los chicos se recuperaron y están mentalizados para ganarle a República Dominicana y quedarnos con el bronce".

La hazaña de meterse en la final estuvo muy cerca, ya que restando 2 minutos y 10 segundos, Argentina perdía por 11 puntos y al faltar 42 segundos, con un doble de Adrián Boccia, se colocó a 1 (91-90). En la replica, los estadounidenses tuvieron la posibilidad de aumentar la diferencia, pero Caron Butler marró dos tiros libres. El rebote se le escapó a Luis Scola y cuando lo tomó Carlos Boozer le cometieron falta. El pivote y mejor jugador del torneo no perdonó. Metió los dos y luego el equipo de Fernando Duró no pudo convertir.

Desde el comienzo, Estados Unidos impuso el ritmo y, al no tener efectividad en los tiros desde lejos, apostó a llevar su juego abajo del tablero, donde Carlos Boozer (29 tantos) dañó mucho. Sin embargo, Argentina se las arregló para quedar a tiro de Estados Unidos en los parciales (26-23; 45-45; 69-62 y 95-90), gracias a un buen trabajo en la recuperación, aunque sufrió alguna desconcentración en defensa y la pérdida de varias pelotas, hasta que a poco de cumplirse el tiempo reglamentario consiguió reaccionar y con un triple de Delfino y un doble de Boccia logró tocar la puerta a la final, que tras una oportunidad desperdiciada se abrió para los otros.

"Los diarios japoneses titularon que este partido era como una final anticipada. La gente quedó impresionada por el nivel de dos grandes equipos. Estados Unidos va a ser el campeón porque es el mejor y tiene a Carlos Boozer, como la figura del torneo y que casi seguramente llegará a la NBA", comentó Duró tras el encuentro. Sus dirigidos buscarán hoy el bronce ante República Dominicana. "Tenemos que jugar concentrados, hacerlo con orden y buscando ejecutar los mejores lanzamientos. Si lo cumplimos podemos ganar y subir al podio", agregó el entrenador.

ESCOLASO

**La Grande de la Nacional**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | 125.337 | 6 | 532.297 |
| 2 | 537.774 | 7 | 369.442 |
| 3 | 401.789 | 8 | 363.342 |
| 4 | 044.852 | 9 | 376.703 |
| 5 | 340.759 | 10 | 247.129 |

**Quiniela Bonaerense**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 2472 | 8 | 6197 | 15 | 1188 |
| 2 | 8347 | 9 | 8197 | 16 | 1107 |
| 3 | 2621 | 10 | 4905 | 17 | 9446 |
| 4 | 6868 | 11 | 8941 | 18 | 6011 |
| 5 | 3028 | 12 | 9491 | 19 | 2478 |
| 6 | 3658 | 13 | 4921 | 20 | 3264 |
| 7 | 1887 | 14 | 7793 | | |

**Lotería de Santa Fe**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 11.558 | 8 | 36.611 | 15 | 01.247 |
| 2 | 07.565 | 9 | 18.310 | 16 | 38.347 |
| 3 | 35.310 | 10 | 04.159 | 17 | 20.983 |
| 4 | 05.146 | 11 | 32.724 | 18 | 32.532 |
| 5 | 21.440 | 12 | 18.307 | 19 | 37.623 |
| 6 | 25.418 | 13 | 36.792 | 20 | 02.197 |
| 7 | 21.578 | 14 | 08.192 | | |

**Lotería de Mendoza**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 45.001 | 8 | 31.074 | 15 | 41.473 |
| 2 | 45.924 | 9 | 05.544 | 16 | 29.261 |
| 3 | 04.153 | 10 | 30.571 | 17 | 36.829 |
| 4 | 20.871 | 11 | 46.025 | 18 | 46.562 |
| 5 | 36.063 | 12 | 38.872 | 19 | 50.607 |
| 6 | 10.862 | 13 | 16.054 | 20 | 28.115 |
| 7 | 11.531 | 14 | 41.489 | | |

INDEPENDIENTE LE GANO DOBLE AMISTOSO A NUEVA CHICAGO

# Silvera, estreno con goles

## Con los debuts goleadores del ex Unión y de Pablo Guiñazú, los de Trossero ganaron 2-0 los amistosos de suplentes y titulares.

**Independiente, con menos ruido que Racing, su rival y vecino, ha ido configurando el nuevo plantel que incluye –en estos tiempos de economías exprimidas– "recuperaciones", como en el caso de Ariel Montenegro y Víctor López, o compras de pedazos más o menos grandes de jugadores necesarios para reforzar la zona media ahora sin Cambiasso –como Bustos– o delanteros que permitan tener algún recambio para la dupla Forlán-Vuoso. Precisamente ayer, en un ensayo informal ante Nueva Chicago, los de Trossero tuvieron un buen augurio: un recién llegado la embocó dos veces.**

Así es. La flamante incorporación de Independiente, Andrés Silvera, quien el viernes a la noche había firmado su contrato, anotó un gol en la victoria que el equipo de Enzo Trossero consiguió ayer sobre Nueva Chicago por 2-0. El otro tanto fue convertido por el volante Pablo Guiñazú, otro de los refuerzos para la nueva temporada, quien se retiró con una lesión en la rodilla derecha.

En tanto, Silvera no sólo convirtió en el partido de los titulares sino que lo hizo también para los suplentes en el partido previo que terminó con idéntico resultado para Independiente. El ex delantero de Huracán y Unión de Santa Fe había firmado anteanoche su contrato con la entidad de Avellaneda, que adquirió un 25 por ciento del pase que pertenecía a Unión, ahora propietario de otro cuarto de los derechos federativos. La otra mitad del pase de Silvera pertenece a la Comisión de Actividades Infantiles de Comodoro Rivadavia, club de origen del delantero. Tras la victoria sobre Nueva Chicago, el delantero dijo: "Me sentí muy cómodo y hay jugadores como para que uno se encuentre bien".

El equipo de Enzo Trossero formó así: Rocha; Juan Carlos Ramírez, Páez, Matías Manrique y Pernía; Ariel Montenegro, Hernán Franco, Bustos y Víctor López; Diego Forlán y Matías Vuoso (Silvera). Por su parte, Chicago, conducido por la dupla Jorge Traverso y Roberto Vega, alineó a Frangella; Orsi, Borda, Magnín y Adrián Barbona; Martens, Manrique, Kmet y Christian Gómez; Mandra y Oscar Gómez.

### Diego Forlán va al Betis

La llegada de Andrés Silvera al equipo rojo no se debe sólo al deseo de incorporar un refuerzo más sino que responde a la necesidad imperiosa de cubrir una zona –el ataque– que se desguarnecería con la partida de Forlán. Precisamente, allegados a Independiente adelantaron que la semana próxima quedaría concretada la transferencia del delantero uruguayo Diego Forlán al Betis de España en una suma cercana a los cuatro millones de dólares por el 60 por ciento del pase. "Por ahora no sé nada", aseguró el uruguayo.



**Andrés Silvera va al suelo. También fue a la red, dos veces.**
*El ex de Unión había firmado anteanoche y ayer debutó bien derecho.*

RIVER-QUILMES, BOCA-HURACAN, NEWELL'S-COLON, ETC.

# "Amistosos" con goles y piñas



DyN

**Sebastián Battaglia y el Negro Gómez se cruzan cabeza a cabeza.**
*Boca y Huracán empataron en La Bombonera. Acá hubo sólo goles: 2-2.*

**Se jugaron ayer varios amistosos: el fútbol oficial está parado, pero ni la pelota ni las piernas pueden quedar ociosas. Las huelgas de jugadores en el fútbol argentino no incluyen el entrenamiento sino que se circunscriben al espectáculo dominical. Así que, mientras negocian, entrenan. River y Boca tuvieron ensayos serios –sus partenaires fueron Quilmes y Huracán– y además del partido entre Independiente y Chicago (ver aparte) hubo varios enfrentamientos serios. En todo sentido. Tanto, que se agredieron como si jugaran por los puntos.**

Así, cabe consignar que River venció a Quilmes por 2-1, que Boca igualó 2-2 con Huracán y que la jornada deparó incidentes en Estancia Chica, donde algunos simpatizantes de Gimnasia y Esgrima La Plata que se habían acercado a presenciar el amistoso ante Argentinos Juniors arrojaron proyectiles al campo de juego después de una trifulca entre jugadores.

River remontó una desventaja, por gol del zaguero Agustín Alayes para Quilmes, y finalmente se impuso por 2-1, por anotaciones de los volantes Marcelo Escudero y Esteban Cambiasso. Boca, como local, empató 2-2 con Huracán, con goles de Marcelo Delgado y Guillermo Barros Schelotto para los locales y de Sebastián Morquio, de tiro penal, y de Juan Carlos Padra, para el Globo.

En el Parque de la Independencia de Rosario, ante 6 mil personas ávidas de ver fútbol, Newell's Old Boys y Colón de Santa Fe igualaron 3-3, con goles de Juan Pablo Rodríguez (dos) y Pavlovich para los rosarinos y de Ariel Pereyra (reciente incorporación), Gigena y Graf para los de Santa Fe. Argentinos Juniors, con goles de Carlos Alberto Yaqué y el ecuatoriano Eduardo Hurtado, le ganó de visitante por 2-0 a Gimnasia, en un partido que estuvo varios minutos interrumpido debido a incidentes.

Los disturbios comenzaron cuando un grupo de hinchas del local comenzó a arrojar proyectiles al campo, en reacción por un tumulto entre los jugadores, iniciado por una discusión entre Pedro Troglio de Gimnasia y Mariano Herrón, de Argentinos, que luego se extendió con corridas y empujones a otros protagonistas.

ENTRENA HOY Y ATIENDE MAÑANA

# Selección puesta a punto

La Selección entrenó ayer sábado en doble turno en Ezeiza, con vistas al partido del miércoles 15 en Ecuador. Con la conducción de Bielsa, Vivas y Torrente, el plantel nacional practicó táctica con ejercicios ofensivos y movimientos de defensa. En la primera sesión, que comenzó a las 10, los jugadores hicieron trabajos en espacio reducido (con equipos formados por siete jugadores), de los que participaron juveniles de los diferentes seleccionados que se entrenan en Ezeiza. Durante este ensayo se movieron con mayor intensidad Crespo, Simeone, Claudio López, Sensini, Almeyda y Burgos, quienes arribaron anteayer desde Europa. Se sumaron a Samuel, Zanetti, Vivas, Cavallero, Gustavo López, Verón, Ortega, Ayala, Aimar y Cristian González, arribados durante el transcurso de la semana. Por la tarde también hubo fútbol durante 30 minutos, con todo el grupo divido en dos equipos. En cuanto al grupo, anoche a última hora llegaba Sorín y hoy estarán los últimos: Gallardo y Pochettino. La selección atenderá a la prensa mañana y partirá el martes a Ecuador.

TERESA HERRERA

### El Depor le ganó al Real

El Deportivo de La Coruña venció por 2-1 al Real Madrid en la final del Trofeo Teresa Herrera, tradicional cuadrangular que se juega en la ciudad gallega. En el partido por el tercer puesto del torneo más importante de pretemporada, Peñarol de Montevideo venció al Cruz Azul mexicano por 2-1, con goles de Pilipauskas y Carlos Bueno, para los uruguayos, y de Pinheiro para los de México. En la final, el Madrid se adelantó en el minuto dos del segundo tiempo con un gol de Luis Figo tras pase de Morientes, pero cinco minutos más tarde empató Roy Mackay. El gol del triunfo del Deportivo fue logrado por el delantero Diego Tristán a los 75 minutos del partido. El francés Zinedine Zidane (en la foto junto a Aldo Duscher, titular ayer) que estaba lesionado y no jugó el viernes ante Cruz Azul, apareció sólo de a ratos.

### Morón, gallo en Primera B

Deportivo Morón venció por 2-1 a Argentino de Quilmes y se colocó por ahora en lo más alto de la tabla de Primera B, en tanto que Deportivo Merlo venció por 1-0 a Atlanta, en los dos partidos jugados ayer como adelantos de la sexta fecha. Morón, que está invicto, se colocó al tope de la tabla con 11 unidades, una más que All Boys, que juega hoy ante San Miguel. Los otros partidos que se juegan a partir de las 15.30 son: Ferro-Ituzaingó; Estudiantes-Alte. Brown; Sarmiento-San Telmo; Temperley-Italiano; Talleres-Brown de Adrogué; Armenio-Argentino de Rosario; Deportivo Español-Tristán Suárez y Defensores de Cambaceres-Flandria.

LA ULTIMA ENTREVISTA DE

# "Yo nunca me



Amado falleció el lunes 6 de agosto, luego de sucesivos infartos y demás recaídas en los últimos cinco años.
*Escribió más de 50 libros, fue traducido en 48 idiomas y obtuvo premios y reconocimientos en todo el mundo.*

El 13 de febrero de 1998, el escritor brasileño recibió a **Página/12** en su casa de Río Vermelho, en Bahía. Allí habló de sus autores favoritos, los problemas sociales de su país y los prejuicios que siempre despertó su obra, en una charla hasta ahora inédita.

**Por José Vales**

El encuentro con Amado se retrasa un poco más de 24 horas a causa de una pequeña recaída. Aun así la espera se presenta como una excelente oportunidad para comprobar cuáles fueron las razones del fenómeno Amado desde que en 1931, con sólo 19 años de edad, publicó su primer libro, *El país del Carnaval* (en el que vaticinó cuál sería la idiosincrasia y la estética brasileñas de la segunda mitad de siglo), para comenzar a convertirse en un escritor de masas. El secreto de Amado reside en las calles y en cada uno de los bahianos. En los pobres y en las mujeres que ejercen el más viejo de los oficios (entre las que se encontraba, según el autor, "el más grande amor de mi vida", María Paz). En el autoritarismo remanente de los coroneles y en el hambre de los mendigos. En cada borracho buscando la última gota y en sus políticos de corte populista como lo fue Mundinho Falcao en Illeus, la patria chica de Gabriela y Nacib. El secreto es su pueblo

La entrevista tiene lugar, finalmente, en su atalaya de Río Vermelho, donde vive desde hace 35 años y desde donde observa todo lo que pasa en esa ciudad, útero cultural de Brasil. El mismo aroma a acajaré y a aceite de dende (palma) que impregna todo en Bahía llega de la cocina. La sala está colmada de estatuillas africanas y asiáticas y de imágenes de los dioses del candomblé, religión a la que ayudó a oficializar en su corto período como diputado en los años del Estado Novo varguista y por la que recibió el beneplácito de ser erigido como Oxa de Xangó, la máximo a lo que se puede llegar en esa religión de origen africano. Está en cueros, de entrecasa, conversando con esfuerzo, recordando con sacrificio Pasa el tiempo paseando por el jardín cubierto junto a su inseparable esposa, Zelia Gatai, y a Fadul, su perro pug al que bautizó con el nombre del personaje de *Tocaia Grande*, o haciendo planes.

–Hay muchos personajes todavía y miles de historias por contar. Pero ahora estoy parado. No estoy escribiendo, pero lo haré en breve.

Con medio centenar de libros y traducido a 48 idiomas –sólo en Rusia llegó a vender más de 12 millones de ejemplares–, considerado uno de los máximos exponentes de la Generación del '30 o el "Realismo Socialista" junto a escritores como Jorge Lins Rego, Alcides Juramdir o Enrico Veríssimo, Amado se convirtió en el escritor brasileño

JORGE AMADO A UN MEDIO EN ESPAÑOL

# considéré un literato"

más famoso y premiado en todo el mundo. En Brasil parece ser víctima de haber alternado literatura y política: la elite no le aceptó jamás la conjunción de ser best seller y comunista. Uno de los críticos más respetados de Brasil, Wilson Martins (autor de *Historia de la inteligencia brasileña*), lo acusó de exportar al mundo "la idea exótica de que Brasil es una isla de los mares del sur, donde la gente va en tanga con arcos y flechas cazando por la avenida Río Branco".

**–¿Qué opina de los conceptos sobre su trabajo planteados por Martins?**

**Directo:** ***"La literatura latinoamericana como tal no existe. Es una afirmación falsa. Existen literaturas nacionales que no forman un bloque".***

–Es la opinión de él y por cierto muy respetable. Yo siempre escribí lo que quise sin limitaciones de ningún tipo. Durante muchos años debí luchar contra los preconceptos del PC, por ejemplo en el Congreso cuando debí defender la libertad de cultos en una bancada atea. Nuestras elites son extremadamente preconceptuosas y a esta altura de mi vida no les presto atención. Yo nunca me consideré un literato, sino un novelista profesional sin abandonar mi posición al lado del pueblo, de los que sufren. Creo haber reafirmado mi posición y mi compromiso en todas las circunstancias.

**–¿El hecho de ser popular, de que algunas de sus obras fueran convertidas en telenovelas, lo enfrentó aún más con la crítica?**

–Cuando un libro es malo, una crítica mala lo termina destruyendo. Pero cuando es bueno, una crítica igualmente mala no lo afecta. Además, nadie mejor que yo conoce mis limitaciones como escritor.

**–¿Qué espacio ocupa su obra en el marco del denominado boom de la literatura latinoamericana?**

–La literatura latinoamericana como tal para mí no existe. Esa afirmación es falsa. Existen literaturas nacionales que no forman un bloque. Son muy diferentes entre sí, unas más próximas, otras más distantes de los problemas de la gente.

**–Ha figurado en la nómina de candidatos al Nobel. ¿Cree que de llegar a obtenerlo los críticos locales modificarían su posición?**

–No veo por qué tengan que cambiar. Vea, una vez un crítico con ánimo de ofenderme dijo que yo era un escritor de putas y vagabundos. Nunca escuché una verdad tan grande. Soy un novelista de putas y vagabundos y de los que sufren cualquier tipo de discriminación y de las causas dignas del hombre. De eso me siento orgulloso.

Llega el desayuno y aprovecha para apoyarse en la memoria de Zelia, también escritora. Se muestra radiante por el próximo debut televisivo del otro miembro de la familia, Fadul, quien participará en la telenovela más popular de la red Globo haciendo pareja con la mascota de la protagonista. También confiesa su amor repartido entre el Ipiranga (club de la Liga Bahiana) y el Botafogo de Mané Garrincha y habla de los cambios políticos que vivió el mundo en los últimos tres lustros. Se niega a opinar sobre el travestismo ideológico de algunos escritores latinoamericanos amigos suyos como Mario Vargas Llosa: "Cada uno tiene su manera de ser y de ver las cosas y el derecho a reaccionar como mejor le parece. Las personas somos muy diferentes las unas de las otras". Se queja de la edad, de la vejez, pero si algo tiene de bueno es la oportunidad de hacer un balance. Desde adolescente, cuando amanecía en los bares de la ciudad Baixa amamantándose de las tertulias literarias, se le reconoce un gran poder de lectura. Devorador de clásicos, admite su preferencia por Cervantes, Gogol, Zola, Dostoievsky, Tolstoi, Joyce y Dickens, deja afuera a Flaubert o Balzac y confiesa que quienes más influyeron en su trabajo fueron Gorki y el propio autor de *El hijo de la parroquia*. "A Dickens le debo la influencia del humor que volqué en buena parte de mi obra y su sensibilidad para contar historias de marginados", asegura, y manifiesta su fidelidad a Steinbeck, cuya obra "me ayudó enormemente" como *Las uvas de la ira* o *Tortilla Flat*.

**–¿Y de los latinoamericanos?**

–¿Cómo responder a eso? Cometería una injusticia si cito a unos y me olvido de otros.

**–Usted fue testigo de muchos de los momentos cruciales de la historia de este siglo y frecuentó a muchos de las actores preponderantes en sus respectivos países. ¿Avala la tesis de, que a pesar del nuevo orden mundial, el pasado fue mucho más positivo?**

–No, no creo en esa historia de que el pasado fue mejor. Comience a explorar el pasado y también descubrirá cosas terribles. Hoy me siento feliz de ver que la sociedad tiene mucho menos preconceptos contra los cuales luché en mi época de militante. Eso es un avance enorme, aunque hoy tengamos cada vez más miseria y exclusión.

**–Si los problemas sociales son hoy tan o aún más acuciantes que en su época de militante, ¿cree que todavía la militancia tiene sentido, volvería a hacerlo si, digamos, tuviese 20 años?**

–Claro que sí. En su momento yo entré en una lucha interior entre el escritor y el militante. Cuando fui diputado, no podía casi escribir. Debí optar y acá estoy.

**–En sus libros se observa que usted resaltó diversos aspectos de la problemática social aún hoy vigentes. Pienso en *Capitanes de arena* y la situación de la infancia en Brasil y en otras partes del mundo es aún peor que entonces.**

–Evidentemente el problema de la niñez empeoró. En su momento yo me proponía denunciar las penurias de los niños de las calles, pero 60 años después vemos que el problema se agudizó. Y se agudizó sobre todo por el incremento del consumo de drogas que en aquel tiempo no tenía influencia sobre los menores.

**–Aun así, ¿sigue siendo optimista sobre el futuro de Brasil?**

–Mucho... y cada vez más.

**Lo acusaron de ofrecer una idea "exótica" de Brasil.**
*"Nunca abandoné mi posición al lado del pueblo", respondió.*

Mientras es inminente el estreno local de "Ladrones de medio pelo", en EE.UU. Allen presenta su película recién terminada, "The Curse of the Jade Scorpion". Y como para no perder el tiempo, Woody ya le da los últimos toques a "Hollywood endings", el film con el cual el cineasta neoyorquino completa una alegre trilogía de comedias ligeras.

ENTREVISTA CON WOODY ALLEN, MAS PROLIFICO QUE NUNCA

# "Siempre consideré que mis films están sobreestimados"

**Por Rocío Ayuso**
Desde Los Angeles

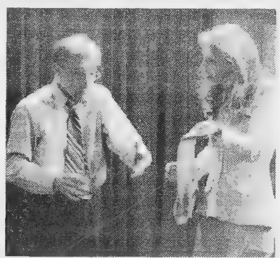
Escuchar las primeras notas musicales en cualquiera de las películas de Woody Allen devuelve siempre al espectador al mismo lugar común que esos anteojos de pasta negra que marcan el rostro de este actor, director y guionista: es uno de los pocos que, dentro del cine estadounidense contemporáneo, puede utilizar con razón el término de "autor". El prefiere tirarse a menos, dejar para otros los halagos –"mis películas están sobreestimadas"– y concentrarse en los errores porque, como dice, "son más interesantes y divertidos los personajes que tienen debilidades, los que tienen problemas. Esos son los que hacen saltar la chispa".

A los 65 años, la vida y la carrera de Allen están llenas de estos fuegos de artificio. Con 34 largometrajes en 35 años, Woody es hoy el guionista más candidateado al Oscar en la historia de la Academia de Hollywood, un premio que en la recta final casi siempre le fue esquivo. Además, están los escándalos, en especial su separación de Mia Farrow después de haberse enamorado de la hija adoptiva de la actriz, Soon-Yi Previn, ahora su esposa y madre de sus dos hijos.

Para Allen todo esto es historia y sólo hay un interés en su vida. "Hacer una buena película. Es lo único que realmente me interesa", afirma en vísperas del estreno en Estados Unidos de su nuevo film, *The Curse of the Jade Scorpion* ("La maldición del escorpión de jade"), parte de lo que concibió como una trilogía de comedias formada por *Ladrones de medio pelo* (ver recuadro) y la que acaba de rodar, *Hollywood endings*. Tres películas nacidas de tres ideas divertidas que un día rescató del cajón de notas que utiliza como fuente de información. "El resto es sentarse en una habitación y trabajar los chistes", explica sobre una comedia que devuelve a la pantalla el mundo de Woody Allen, acompañado por esas notas de su música preferida.

"Creo que las tres canciones que más me gustan y que probablemente son las favoritas de todo el mundo son 'Begin the Beguine', 'Night and day' y 'Easy to love', de Cole Porter. Además, están unas cuantas de Gershwin, por supuesto, 'Our love is here to stay', 'Someone to watch over me' y 'Embraceable you', grandes canciones lo mismo que 'Stardust', de Hoagie Carmichael. Son melodías tan poco convencionales y con una rima tan bella y complicada que las adoro."

**–Su adoración por esa época también es patente, un tiempo que visita una vez más con *The Curse of the Jade Scorpion*...**


**Woody junto a Helen Hunt.**
*"The Curse of the Jade Scorpion."*

–Hay ciertas décadas en Estados Unidos, en Nueva York en especial, no sólo los años 40 sino los 20 y los 30, que fueron mágicas. La ciudad nunca tuvo tanto colorido como para llevar a la pantalla. Llena de jugadores y timadores de poca monta, tipos con estuches de violín con una metralleta dentro. Un período muy rico desde un punto de vista dramático y visual, perfecto para que una película sea ágil y rápida, al estilo de las que solía ver en mi barrio, dos o tres veces a la semana, de Ernst Lubitsch o Billy Wilder, con Rosalind Russell, William Powell, Claudette Colbert, Tracy y Hepburn. Películas en las que se pasaban el tiempo peleando, pero que uno sabía que iban a terminar juntos.

**–¿Es ése el tipo de películas que le interesan?**

–Supongo que es una preferencia personal, pero esas comedias me dejaron una mayor impresión que las de los Tres Chiflados, por ejemplo. Comedias donde lo que es divertido son esos personajes con tantos problemas. Si un personaje no tiene problemas está bien, pero son más interesantes y divertidos los personajes que tienen debilidades, los que tienen problemas. Eso es lo que cualquiera ve en todas las películas de Ingmar Bergman, o en las de Fellini o Antonioni. Toda esa gente con debilidades, que son lo que los hace interesantes en la pantalla.

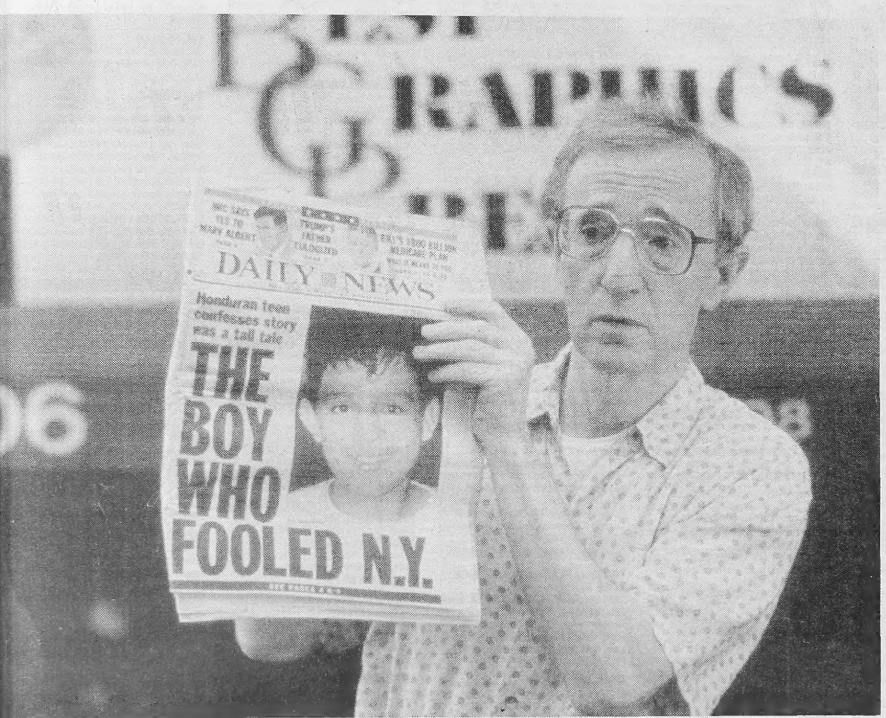
**Bush:** *"Me temo que puede hacer bastante daño en lo cultural, pero confío en que no ocurra, en que no sea tan necio como lo ha sido en estos meses".*

**–Antes hablaba de historias con un final feliz. ¿De eso trata *Hollywood endings*?**

–No puedo hablar mucho de esta película todavía, pero es acerca de un grupo de gente haciendo una película. Yo soy el primero en decir cuán descontento estoy con mis films. Nunca he pensado que haya hecho una gran película. De hecho, siempre consideré que mis películas están sobreestimadas, pero con *Hollywood endings* me sorprendí a mí mismo pensando que es una película muy divertida. Por supuesto con un final feliz, pero a mi estilo de final feliz.

**–¿No cree que Hollywood peca de demasiados finales felices?**

–Tengo claro que la vida tiene un final bastante miserable, así que cuando uno ve un final feliz en Hollywood sabe que no es real, pero que sirve a un propósito positivo porque ofrece un pequeño esca-




**"Tengo claro que la vida tiene un final bastante miserable", sentencia Woody Allen.**
*Sabe que los "happy endings" del viejo Hollywood no son reales, pero por eso le gustan.*

pe. Estos finales de Hollywood son una cosa necesaria en la vida, siempre que no estén forzados para que aumente la recaudación en la boletería. En mi caso, sólo quiero hacer una buena película. Es lo único que me importa. Que al menos salgan del cine diciendo "no me gustó, pero al menos no insultó mi inteligencia".

**–¿Qué películas lo dejaron con ese sentimiento?**

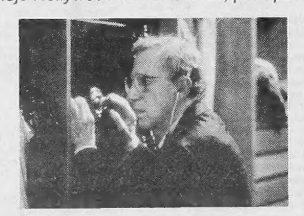
–Soy muy exigente y son muy pocas las películas que últimamente me gustaron, la mayoría europeas. Está esa película española, *La lengua de las mariposas*, que me pareció maravillosa. También está la película mexicana *Amores perros*, una obra maestra. O la francesa *El gusto de los otros*, también maravillosa. Pero el resto de lo que veo, la mayoría estadounidenses, me dejan con amargura. Me parecen estúpidas.

**–¿Piensa que el clima cultural empeoró en Estados Unidos con la llegada de George W. Bush?**

–No es ningún secreto que no apoyo a este presidente, pero la mayor parte del país tampoco lo quiere, así que no creo que sea nunca un presidente lo suficientemente fuerte como para provocar un cambio cultural. Me temo que puede hacer daño en la arena cultural y política, pero confío en que no ocurra, que el Congreso estadounidense y la Unión Europea le hagan sentir su influencia, para que no sea tan necio como lo viene siendo en todos estos meses.

**–¿Cómo afecta a su producción la fascinación de Hollywood por la boletería?**

–Yo no me meto en los temas de



**Hijos:** ***"Siempre estoy dispuesto a jugar con ellos. Claro que podría tener una embolia mañana y todo cambiaría, pero por el momento la vida es genial".***

financiación, de eso se encarga mi productora Letty Aronson, algo así como mi hermana después de todos estos años. Sólo sé que tengo que hacer las películas con poco dinero, no importa cómo lo mire. Ahora hablan de que la media por película es de 40 millones de dólares. Yo las sigo haciendo por 15 o 16 millones de dólares. Llegué a los 20 millones con la película de Sean Penn, pero sé que no puedo mantener la libertad que quiero con presupuestos que superen esas cantidades.

**–A nivel personal, ¿cómo consigue escribir con niños pequeños en la casa?**

–Afortunadamente, mi esposa se encarga de ellos. Yo soy un padre dedicado, que juega, los quiere, los lleva a pasear, los mete en la cama y les lee historias, pero nunca cambié un pañal en mi vida ni me levanto por las noches. Mi esposa se encarga de eso. No es que le encante, pero lo hace contenta como buena madre. Y, por otra parte, yo no soy el tipo de persona que necesite silencio absoluto para trabajar ni nada de eso. Siempre estoy dispuesto a montarlos a caballito a mi espalda y jugar con ellos. Claro que podría tener una embolia mañana y todo cambiaría, pero por el momento la vida es genial.

## Con un fracaso, millonario



*Ladrones de medio pelo* (*Small time crooks* en el original) es el título de la película número 32 de Woody, que llegará a la cartelera local el 30 de agosto y que, según J. Hoberman, el legendario crítico de *The Village Voice*, "es el más gracioso y menos amargo de los estrenos de Allen en casi una década". La premisa es simple y recuerda en parte aquel clásico de la comedia a la italiana que fue *Los desconocidos de siempre*: el ex convicto y lavaplatos Ray Winkler (Allen) concibe un plan para robar un banco, desde una galletitería que le sirve a él, a su esposa (Tracy Ullmann) y a sus cómplices de fachada. El robo no necesariamente será un éxito, pero el negocio de las galletitas amenaza con convertirse en una mina de oro.

## cines

**ALEXANDER Y NATALIA**
Dir.: Marleen Gorris, con John Torturro y Emily Watson. S/R.
**Gaumont II.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 15.25, 17.50 y 22.30 hs.

**ANTEOJITO Y ANTIFAZ**
(Mil intentos y un invento). Dir.: García Ferré. S/R.
**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 16.20 y 19.40 hs. (Sala I), 21.10 hs. (Sala IV).

**ARREGUI**
(La noticia del día). Dir.: María Victoria Menis, con Enrique Pinti y Carmen Maura. P/13.
**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13, 15.15, 17.30, 19.45 y 22 hs. (Sala "Amelia Bence").

**ATLANTIS**
(El imperio perdido), de Walt Disney. Dir.: G. Trousdale & K. Wise. (En castellano). S/R.
**Los Angeles V.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10 y 21.10 hs.

**BAJO LA ARENA**
(Francia). Dir.: Francois Ozon, con Charlotte Rampling. P/13.
**Lorca II** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14.20, 16.10, 18, 20 y 22.10 hs. Sáb. trasn. 0 h.

**CHIQUITITAS**
(Rincón de luz). Dir.: José Luis Massa, con Romina Yan, Facundo Arana y Juan Leyrado. S/R.
**Los Angeles IV.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 15, 17 y 19 hs.

**DRACULA 2001**
Dir.: Patrick Lussier. P/13.
**Electric III.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.10, 17.10 y 21.10 hs. Sáb. trasn. 1.10 hs.

**DR. DOLITTLE 2**
Dir.: Steve Carr, con Eddie Murphy. (En castellano). S/R.
**Los Angeles III.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 19.30 y 21 hs.

**EL DOCTOR Y LAS MUJERES**
Dir.: Robert Altman, con Richard Gere y Helen Hunt. P/13.
**Electric II.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 14.40, 18.45 y 22.50 hs. Sáb. trasn. 3.05 hs.

**EL EXORCISTA**
Dir.: William Friedkin, con Linda Blair. P/16.
**Electric III.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 14.55, 18.55 y 22.55 hs. Sáb. trasn. 2.55 hs.

**EL GUSTO DE LOS OTROS**
(Francia). Dir.: Agnes Jaoui, con Anne Alvaro y Alain Chabat. P/13.
**Lorange.** Av. Corrientes 1378. Tel.: 4373-2411. A las 14.10, 16.10, 18.20, 20.30 y 22.40 hs.
**Metro II.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.20, 15.30, 18, 20.20 y 22.40 hs.

**EL JARDIN DE LA ALEGRIA**
(U.K.). Dir.: Nigel Cole, con Brenda Blethyn y Craig Ferguson. P/13.
**Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 17.50 y 20.10 hs.

**EL PLANETA DE LOS SIMIOS**
Dir.: Tim Burton, con Tim Roth y Helena Bonham Carter. P/13.
**América.** Av. Callao 1057. Tel.: 4811-3818. A las 13, 15.15, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. Sáb. trasn.
**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 12.20, 14.30, 16, 18.50, 21 y 23.10 hs. Sáb. trasn. 1.10 hs.
**Gaumont III.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13, 15.20, 17.45, 20.05 y 22.25 hs.

**EN COMPAÑIA DE LOS HOMBRES**
(1997-Canadá). Dir.: Neil Labute, con Aarón Eckhart, Stacy Edwards y Matt Malloy. P/13.
**Cosmos.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14 hs. (Sala II), 21.30 hs. (Sala I).

**FINAL FANTASY**
*Dir.: H. Sakaguchi. S/R.*
**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 12.20, 14.15, 16, 18.15, 20.20 y 22.25 hs. Sáb. trasn. 0.30 hs.

**GOYA**
"Luces y sombras de un genio". (España-1999). Dir.: Carlos Saura, con Francisco Rabal y Maribel Verdú. S/R.
**Cosmos I.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14.10 y 17.50 hs.
**Premier I.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.20, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30 hs.

**GRACIAS POR EL CHOCOLATE**
(Francia). Dir.: Claude Chabrol, con Isabelle Huppert. P/13.
**Atlas Santa Fe I.** Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13.40, 16.10, 18.20, 20.30 y 22.50 hs. Sáb. trasn.
**Gaumont I.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.50, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50 hs.

**INNOCENCE**
(Australia-Bélgica). Dir.: Pal Cox, con Julia Blake y Terry Norris. P/13.
**Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 17.40 y 19.30 hs.

**JURASSIC PARK III**
Dir.: Joe Johnston, con Sam Neill. P/13.
**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 12.40, 14.15, 16, 17.55, 19.45, 21.30 y 23.15 hs. Sáb. trasn. 1 h.
**Metro I.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 22.55 hs. Sáb. trasn. 1 h.
**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 15.40, 19.10 y 22.50 hs.

**LA COMUNIDAD**
(España). Dir.: Alex De La Iglesia, con Carmen Maura. P/16.
**Cosmos I.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 16, 19.40 y 23.10 hs.

**LA FUGA**
Dir.: Eduardo Mignona, con Miguel Angel Solá, Ricardo Darín, Gerardo Romano, Patricio Contreras. P/13.
**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. Lunes a miércoles. A las 13, 15.10, 17.20, 19.30 y 21.40 hs. (Sala "Delia Garcés").

**LA VIRGEN DE LOS SICARIOS**
(Francia-Colombia). Dir.: Barbet Schroeder, con Germán Jaramillo y Anderson Ballesteros. P/18.
**Lorca I** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14.40, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40 hs. Sáb. trasn. 1 h.

**LOS PASOS PERDIDOS**
Dir.: Manane Rodríguez, con Luis Brandoni, Irene Visedo y Federico Luppi. S/R.
**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13, 15.15, 17.30, 19.45 y 22 hs. (Sala "Mirtha Legrand").

**MINI ESPIAS**
Dir.: Robert Rodríguez, con Antonio Banderas, Carla Gugino y Teri Hatcher. (En castellano). S/R.
**Los Angeles I.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14.40, 18 y 21.10 hs.

**MISS SIMPATIA**
Dir.: Donald Petrie, con Sandra Bullock, Benjamin Bratt y Michael Caine. S/R.
**Electric II.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 12.50, 16.50 y 20.55 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs.

**PAN Y TULIPANES**
(Suiza-Italia). Dir.: Silvio Soldini, con Licia Maglietta y Bruno Ganz. S/R.
**Atlas Santa Fe II.** Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13.10, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.40 hs. Sáb. trasn.
**Gaumont II.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. *A las 13.05 y 20.10 hs.*

**PREFIERO EL RUMOR DEL MAR**
(Italia). Dir.: Mimmo Calopresti, con S. Orlando. P/13.
**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 17.30 y 21.10 hs.

**RUGRATS EN PARIS**
(La película). Dir.: S. Bergquist y P. Demeyer. (En castellano). S/R.
**Los Angeles III.** *Av. Corrientes 1770. Tel.:* 4371-3742. A las 12.50, 14.30, 16.10 y 17.50 hs.

**SHREK**
(La mejor historia jamás contada). Dir.: Andrew Adamson y Vicky Jenson. S/R.
**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 12.35, 14.15, 16, 17.45, 19.30, 21.15 y 23 hs. Sáb. trasn. 0.45 hs.
**Los Angeles II.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.50, 14.30, 16.10, 17.50, 19.30 y 21 hs.
**Metro III.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 22.50 hs.

**SUNSHINE**
(El Amanecer de un siglo). Dir.: István Szabó, con Ralph Fiennes y William Hurt. P/13.
**Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.30 y 21.20 hs.

**TOMB RAIDER**
(Lara Croft). Dir.: Simon West, con Agelina Jolie y Jon Voight. P/13.
**Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 15.50 y 22.40 hs.

## shoppings

**ABASTO DE BUENOS AIRES**
(Hoyts General Cinema). Av. Corrientes 3200. Tel.: 4866-4800.
**ALEXANDER Y NATALIA:** 13, 18 y 22.15 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.
**ARREGUI** (La noticia del día): 13.50, 21 y 23.30 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
**ANTEOJITO Y ANTIFAZ** (Mil intentos un invento): 11.35 y 18.40 hs. S/R.
**DR. DOLITTLE 2:** 16.20 hs. (En castellano). S/R.
**LOS PASOS PERDIDOS:** 11.05, 13.15, 15.45, 18.15, 20.45 y 23.15 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.
**CALLE 54:** 11.20, 16.05, 20.50 y 23.20 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.
**ATLANTIS** (El imperio perdido): 11, 13, 15.20, 17.35 y 19.50 hs. (En castellano). S/R.
**LA VIRGEN DE LOS SICARIOS:** 13.05, 17.45, 20.10 y 22.40 hs. P/18. Viernes y sáb. trasn.
**CHIQUITITAS** (Rincón de Luz): 11, 13.20, 15.20 y 20 hs. S/R.
**MINI ESPIAS:** 11.40, 16.20 y 18.40 hs. (En castellano). S/R.
**GRACIAS POR EL CHOCOLATE:** 13.55, 21 y 23.30 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**ALTO PALERMO.**
Av. Santa Fe 3251. Tel.: 4827-8362.
**EL PLANETA DE LOS SIMIOS:** 13, 15.20, 17.40, 20.05 y 22.25 hs. Sáb. trasn. 0.50 hS.
**FINAL FANTASY:** 13.15, 15.30, 17.50, 20.15 y 22.30 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.50 hs.

**CINEMARK**
(Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1960. Tel.: 4315-3008.
**LOS PASOS PERDIDOS:** 13.10, 15.40, 18, 20.20 y 22.40 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.
**CHIQUITITAS** (Rincón de luz): 12.35 y 17.10 hs. S/R.
**ATLANTIS** (El imperio perdido): 14.20 y 18.30 hs. (En castellano). S/R.
**TOMB RAIDER** (Lara Croft): 14.50 y 20.45 hs. P/13.
**DESCUBRIENDO A FORRESTER:** 23 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.
**SHREK:** 13.30, 15.30, 17.50, 19.50 y 22.20 hs. (En castellano). S/R. Viernes y sáb. trasn.
***MINI ESPIAS:*** *12.15 y 16.35 hs. (En* castellano). S/R.
**TODO SOBRE ADAM:** 19.30 y 21.50 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.

**CINEMARK**
(Palermo). Beruti 3399. Tel.: 4827-9500.
**GRACIAS POR EL CHOCOLATE:** 17.10, 19.30 y 22 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
**SHREK:** 12.20, 14.25 y 16.40 hs. (En castellano). S/R.
**PAN Y TULIPANES:** 20.10 y 23 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
**DESCUBRIENDO A FORRESTER:** 21.30 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
**ARREGUI** (La noticia del día): 18.15 hs. P/13.
**LA COMUNIDAD:** 14.30 y 19.20 hs. P/13.
**LA VIRGEN DE LOS SICARIOS:** 15, 17.20, 19.35 y 22.50 hs. P/18. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
**CALLE 54:** 12.50, 17.30, 20 y 22.30 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
**EL PLANETA DE LOS SIMIOS:** 13.30, 16.20, 17.15, 19.10 y 21.45 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**GALERIAS PACIFICO.**
Florida 753. Tel.: 4319-5357. (Miércoles todo el día y jueves a martes 1ra. y 2da. función con descuento).
**Sala I**
**JURASSIC PARK III:** 13.50, 15.40, 17.30, 19.10, 21 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.30 hs.
**Sala II**
**EL JARDIN DE LA ALEGRIA:** 13.30, 17.10 y 20.50 hs. P/13.
**BAJO LA ARENA:** 15.20, 19 y 22.40 hs. Sáb. trasn. 0.40 hs. P/13.
**Sala III**
**DESCUBRIENDO A FORRESTER:** 13.20, 20 y 22.30 hs. P/13.
**TOMB RAIDER** (Lara Croft): 15.50 y 17.40 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.
**Sala IV**
**LA COMUNIDAD:** 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10 hs. P/13. Sáb. tran. 1.10 hs.

**PASEO ALCORTA.**
Salguero y Alcorta. Tel.: 4806-5665.
**Sala I**
**SHREK:** 12.50, 14.35 y 16.20 hs. (En castellano). S/R.
**ALEXANDER Y NATALIA:** 18.15, 20.30 y 22.45 hs. S/R. Sáb. trasn. 1.15 hs.
**Sala II**
**ATLANTIS** 13.15, 15.30 y 17.45 hs. (En castellano). S/R.
**GRACIAS POR EL CHOCOLATE:** 20 y 22.15 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.
**Sala III**
**EL PLANETA DE LOS SIMIOS:** 12.45, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.15 hs.
**Sala IV**
**FINAL FANTASY** las 13.45, 16.30, 18.45, 21 y 23.10 hs. S/R. Sáb. trasn. 1.20 hs.

**PATIO BULLRICH.**
Libertador 750. Tel.: 4816-3801/4815-8328.
**CALLE 54:** 13.40, 16, 18.10, 20.20 y 22.30 hs. S/R. Sáb. trasn.
**ALEXANDER Y NATALIA:** 13.40, 16.10, 18.40, 20.50 y 23 hs. S/R. Sáb. trasn.
**PAN Y TULIPANES:** 16.20, 20.20 y 22.40 hs. S/R. Sáb. trasn.
**LA VIRGEN DE LOS SICARIOS:** 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10 hs. P/18. Sáb. trasn.
**SHREK:** 12.50, 14.30 y 18.20 hs. S/R.

**VILLAGE RECOLETA.**
Vicente López y Junín. Tel.: 4810-444-66843.
**LOS PASOS PERDIDOS:** 11.30, 16, 18.15, 20.30 y 22.45 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
**ARREGUI** (La noticia del día): 13.45, 20.15 y 22.30 hs. P/13.
**LA VIRGEN DE LOS SICARIOS:** 11.10, 13.15, 15.30, 17.45, 20 y 22.15 hs. P/18. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
**EN COMPANIA DE LOS HOMBRES:** 20.30 hs. P/13.
**ATLANTIS** (El imperio perdido): 11.15, 13.30, 15.45 y 18 hs. (En castellano). S/R.
**CALLE 54:** 11.15, 13.30, 15.45, 18, 20.15 y 22.30 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
***RUGRATS EN PARIS*** *(La película)*: 11.30, 13.30 y 15.30 hs. (En castellano). S/R.
**PEARL HARBOR** (Entre el fuego y la pasión): viernes, sáb. y miérc. trasn. 0.45 hs. S/R.
**EL GUSTO DE LOS OTROS:** 20.15 y 22.45 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
**LA COMUNIDAD:** 17.30, 20 y 22.30 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
**ANTEOJITO Y ANTIFAZ** (Mil intentos y un invento): 11.30 y 13.30 hs. S/R.
***DESCUBRIENDO A FORRESTER:*** 17.15, 20 y 22.45 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
**DR. DOLITTLE 2:** 13.15 y 17.15 hs. (En castellano). S/R.
**GRACIAS POR EL CHOCOLATE:** 15.30, 17.45, 20 y 22.15 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

## barrios

### BELGRANO

**BELGRANO**
Obligado y Mendoza. Tel.: 4781-8183.
**PAN Y TULIPANES:** 18.50, 21 y 23.10 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.
**RUGRATS EN PARIS** (La película): 15 hs. (En castellano). S/R.
**ATLANTIS** (El imperio perdido): 13.25, 15.15 y 17.10 hs. (En castellano). S/R.
**ALEXANDER Y NATALIA:** 19.05, 21.05 y 23.10 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.
**GRACIAS POR EL CHOCOLATE:** 18.30, 20.40 y 22.50 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
**FINAL FANTASY** 12.45, 14.50, 16.55, 19, 21.05 y 23.10 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

**GENERAL PAZ.**
Av. Cabildo 2702. Tel.: 4781-1412.
**EL PLANETA DE LOS SIMIOS:** 12.45, 15.10, 17.35, 20 y 22.25 hs. P/13. Sáb. trasn.
**SHREK:** 12.20, 14, 16 y 18 hs. S/R.
**MINI ESPIAS:** 14.25 hs. S/R.
**ATLANTIS** (El imperio perdido): 12.20 y 16.20 hs. (En castellano). S/R.
**LA COMUNIDAD:** 18.25, 20.40 y 22.55 hs. P/13. Sáb. trasn.
**EL GUSTO DE LOS OTROS:** 18, 20.15 y 22.35 hs. P/13. Sáb. trasn.
**FINAL FANTASY:** 13.15, 15.30, 17.45, 20 y 22.15 hs. S/R. Sáb. trasn.
**JURASSIC PARK III:** 14.40, 18.40 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn.

**SAVOY.**
Av. Cabildo 2829. Tel.: 4781-6500. Pl.: $ 7,50 (Miércoles todo el día y jueves a martes hasta las 16 hs.: $ 4,50).
**LA VIRGEN DE LOS SICARIOS:** 14, 16, 18.10, 20.20 y 22.20 hs. P/18.
**LOS PASOS PERDIDOS:** 13.30, 15.35, 17.40, 20.10 y 22.10 hs. S/R.
**GRACIAS POR EL CHOCOLATE:** 13.50, 15.50, 17.50, 20 y 22 hs. P/13.
**SHREK:** 13.40, 15.45, 18 y 19.50 hs. (En castellano). S/R.
**LA FUGA:** 21.30 hs. P/13.

**SOLAR DE LA ABADIA.**
Luis María Campos y Maure. Tel.: 4778-5181.
**SHREK:** 13.30, 15.30 y 17.30 hs. (En castellano). S/R.
**ALEXANDER Y NATALIA:** 20.10 y 22.35 hs. S/R. Sáb. trasn.
**JURASSIC PARK III:** 13.15, 15.15 y 17.40 hs. P/13.
**EL GUSTO DE LOS OTROS:** 19.45 y 22.10 hs. P/13. Sáb. trasn.

### CABALLITO

**CINEDUPLEX**
(ex Lyon). Av. Rivadavia 5050. Tel.: 4902-5682.
**LA VIRGEN DE LOS SICARIOS:** 13.15, 15.05, 16.55, 18.45, 20.35 y 22.25 hs. P/18.
**GRACIAS POR EL CHOCOLATE:** 13.25, 15.15, 17.05, 18.55, 20.45 y 22.35 hs. P/13.

**CINEMARK.**
Av. La Plata 96. Tel.: 4982-7117.
**ATLANTIS** (El imperio perdido): 12.50, 15.15 y 17.45 hs. (En castellano). S/R.
**ALEXANDER Y NATALIA:** 20.30 y 22.50 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.
**FINAL FANTASY:** 12.35, 15.05, 17.25, 19.45 y 22.05 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
**RUGRATS EN PARIS** (La película): 16.15 hs. (En castellano). S/R.
**LA VIRGEN DE LOS SICARIOS:** 16.35, 20 y 22.20 hs. P/18. Viernes y sáb. trasn.
**SHREK:** 12.05, 14.10, 16.25 y 18.25 hs. (En castellano). S/R.
**JURASSIC PARK III:**
12.15, 14.25, 18.40, 20.50 y 23 hs. P/13. Viernes y sáb. y miérc. trasn.

### FLORES

**RIVERA INDARTE.**
Rivera Indarte 44. Tel.: 4612-5500.
**FINAL FANTASY:** 13.10, 15.25, 17.55, 20.15 y 22.35 hs. S/R. Sáb. trasn.
**ATLANTIS** (El imperio perdido): 12.45, 17.45 y 22.15 hs. (En castellano). S/R.
**EL PLANETA DE LOS SIMIOS:** 12.30, 14.55, 17.25, 20 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn.
**CHIQUITITAS** (Rincón de luz): 15.20 y 20.05 hs. S/R. Sáb. trasn.
**PAN Y TULIPANES:** 22.25 hs. S/R. Sáb. trasn.
**SHREK:** 12.55, 15.05, 17.10 y 19.15 hs. (En castellano). S/R.

### LINIERS

**CHIQUITITAS**
(Rincón de luz): 14, 15.50, 17.40. 19.30 y 21 hs. Dir.: José Luis Massa, con Romina Yan, Facundo Arana y Juan Leyrado. S/R.
**ATLANTIS** (El imperio perdido): 15.30, 18.50 y 20.40 hs., de Walt Disney. Dir.: G. Trousdale & K. Wise. (En castellano). S/R.
**ANTEOJITO Y ANTIFAZ** (Mil intentos y un invento): 14.10 y 17.30 hs. Dir.: Manuel García Ferré. S/R.

### V. DEL PARQUE

**BERNASCONI.**
Marcos Sastre 3195. Tel.: 4501-6462. (Lunes a miérc. todo el día y viernes a dgo. 1° función: $ 4). Jueves cerrado.
**ANTEOJITO Y ANTIFAZ** (Mil intentos y un invento): 15.55 hs. S/R.
**ATLANTIS** (El imperio perdido): 17.35, 19.20 y 21.10 hs. (En castellano). S/R.

**DEL PARQUE SHOPPING.**
Cuenca 3035. Tel.: 4505-8074. Pl.: $ 7. (Lunes a miérc. todo el día y jueves y viernes 1° y 2° función, sábado y domingo 1° función: $ 4).
**SHREK:** 12.50, 14.30 y 16.10 hs. (En castellano). S/R.
**EL PLANETA DE LOS SIMIOS:** 15, 17.30, 20 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.
**FINAL FANTASY:** 12.30, 18.10, 20.10 y 22.10 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.50 hs.

### CASEROS

**PARAMOUNT.**
3 de Febrero 2561. Tel.: 4750-1438. (Lunes a viernes todo el día y sáb. y dgo. hasta las 18.20 hs.: $ 3,50).
**CHIQUITITAS** (Rincón de luz): 14.20, 16 y 17.40 hs. S/R.
**EVOLUCION:** 19.20, 21 y 22.40 hs. S/R.
**ATLANTIS** (El imperio perdido): 14.40 y 16.40 hs. S/R.
**EL CUERPO:** 18.20, 20.10 y 22 hs. P/13.

### SAN ISIDRO

**SAN ISIDRO**
(Tren de la Costa). La Salle 653. Tel.: 4732-6180. Pl.: $ 7.50 (Miérc. todo el día y lunes a sáb. hasta las 16 hs.: $ 5). Men. de 12 años y jub.: $ 5.
**Sala I.**
**EL PLANETA DE LOS SIMIOS:** 13, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.
**Sala II.**
**SHREK:** A las 13.20, 15.10, 17 y 18.50 hs. (En castellano). S/R.
**ALEXANDER Y NATALIA:** 20.50 y 23 hs. S/R. Sáb. trasn. 1.10 hs.
**Sala III.**
**ATLANTIS** (El imperio perdido): 13.10, 15.30, 17.50, 20.30 y 22.50 hs. S/R. Sáb. trasn. 1.20 hs.
**Sala IV.**
**ATLANTIS** (El imperio perdido): 13, 16.50 y 18.50 hs.:En castellano. S/R.
**JURASSIC PARK III:** 15, 20.50 y 22.50 hs. Sáb. trasn. 1.20 hs. P/13.

### OLIVOS

**LIBERTADOR.**
Libertador 3040. Tel.: 4732-6170. Pl.: $ 7,50 (Miérc. todo el día y lunes a sáb. hasta las 16 hs.: $ 5). Men. de 12 años y jub.: $ 5.
**Sala I.**
**CHIQUITITAS** (Rincón de luz): 12.50, 14.40 y 16.30 hs.:. S/R
**PAN Y TULIPANES:** 18.30, 20.40 y 22.50 hs. S/R.
**Sala II.**
**RUGRATS EN PARIS** (La película): 13.10, 14.50, 16.30 y *18.10 hs. En castellano.* S/R.
**DESCUBRIENDO A FORRESTER:** 20 y 22.30 hs. P/13.

### AVELLANEDA

**ALTO AVELLANEDA.**
Guemes 897. Tel.: 4229-0204. Pl.: $ 7 (Lunes a miércoles todo el día y jueves a sábado 1ra. función: $ 3,50).
**EL PLANETA DE LOS SIMIOS** 12.40, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.15 hs.
**JURASSIC PARK III:** 12.45, 14.40, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.15 hs.
**FINAL FANTASY:** 13.30, 15.45, 18, 20.15 y 22.25 hs. S/R. Sáb. trasn. 1 h.
**LOS PASOS PERDIDOS:** 18, 20.15 y 22.25 hs. S/R. Sáb. trasn. 1.15 hs.
**SHREK:** 13.30, 17.40 y 22 hs. (En castellano). S/R. Sáb. trasn. 1 h.
**ATLANTIS** (El imperio perdido): 15.30 y 19.45 hs. (En castellano). S/R.
**RUGRATS EN PARIS** (La película): 13.40 y 16 hs. (En castellano). S/R.
**CHIQUITITAS** (Rincón de luz): 13.40, 16, 18.10 y 20.20 hs. S/R.
**LA FUGA:** 22.30 hs. P/13. P/13. Sáb. trasn. 1 h.

### LANUS

**REX.**
Ituzaingó 1086. Tel.: 4241-9329. (Lunes a viernes todo el día y sáb. y dgo. hasta las 18.20 hs.: $ 3,50).
**CHIQUITITAS** (Rincón de luz): 14.20, 16 y 17.40 hs. S/R.
**EVOLUCION:** 19.20, 21 y 22.40 hs. S/R.
**ATLANTIS** (El imperio perdido): 14.40 y 16.40 hs. S/R.
**EL CUERPO:** 18.20, 20.10 y 22 hs. P/13.

### L. DE ZAMORA

**DEL ALJIBE.**
Meeks y Gorriti. Tel.: 4245-5700. (Lunes a viernes todo el día y sáb. y dgo. hasta las 18.15 hs.: $ 3,50).
**ANTEOJITO Y ANTIFAZ** (Mil intentos y un invento): 15 y 16.40 hs. S/R.
**BAJO LA ARENA:** 18.15, 20 y 22 hs. (Francia). P/13.
**ATLANTIS** (El imperio perdido): 14.40, 16.20 y 18 hs. (En castellano). S/R.
**EVOLUCION:** 19.50 y 21.40 hs. S/R.

### QUILMES

**CERVANTES.**
Rivadavia 129. Tel.: 4253-1234. (Lunes a viernes todo el día y sáb. y dgo. hasta las 18.20 hs.: $ 3).
**CHIQUITITAS** (Rincón de luz): 14.20, 16 y 17.40 hs. S/R.
**EVOLUCION:** 19.20, 21 y 22.40 hs. S/R.
**ATLANTIS** (El imperio perdido): 14.40 y 16.40 hs. S/R.
**EL CUERPO:** 18.20, 20.10 y 22 hs. P/13.

## ciclos

**NACIONAL CERVANTES**
Libertad 815. Tel.: 4816-4224. **GOLPES A MI PUERTA** (1994). Basada en la obra de Juan Carlos Gené. Dir.: Alejandro Saderman, con Verónica Oddó y Juan Carlos Gené. Ciclo "El Teatro en el Cine Argentino". Martes: 18 hs. Ent. libre.

**B.A.C.**
(British Arts Centre). Suipacha 1333. Tel.: 4393-6941. **EL PACIENTE INGLES** (U.K.-1996). Dir.: Anthony Minghella, con Juliette Binoche y Ralph Fiennes. Ciclo "Minghella & Winterbottom". Martes: 17 y 20 hs.

**CENTRO CULTURAL RICARDO ROJAS**
(U.B.A.). Av. Corrientes 2038. Tel.: 4954-8352. (Ent.: $ 3).
**KARE KANO** (Kareshi Kanojo no Jijou-Capítulos: 16 al 18). Dir.: Anno Hideaki. Ciclo "Animé". Lunes: 19 hs.
**LES CARABINERS.** Dir.: Jean-Luc Godard. Lunes: 21 hs.

**CINE CLUB ECO**
Av. Corrientes 4940 (2do. "E"). Tel.: 4854-4126. **8 1/2** (1963). Dir.: Federico Fellini, con Marcello Mastroianni y Claudia Cardinale. Ciclo "Homenaje a Fellini". Hoy: 19 hs. Bono contr.: $ 4 (con debate posterior y café).

**CINE CLUB T.E.A.**
Aráoz 1460. Tel.: 4854-6671. **ILUMINACION DE FONDO** (1998). Dir.: Helga Reidemeister, con Rolf Paris y Petra Gräwe. Ciclo "Lo Nuevo en el Cine Alemán". Hoy: 19 hs. Ent.: $ 3. (Con debate posterior).

**CINETECA VIDA**
Uriarte 1795. (Palermo viejo)
**SOLO QUIERO QUE ME AMEN.** Dir.: Rainer Werner Fassbinder. Viernes: 20.30 hs., sábado: 22.30 hs.
**LILI MARLEEN.** Dir.: Rainer Werner Fassbinder. Viernes: 22.30 hs., sábado: 20.30 hs.

**COSMOS**
(Sala 2) Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405.
**TRONO DE SANGRE**
(1956). Dir.: Akira Kurosawa. Hoy: 15.40, 18, 20 y 22 hs.

**ESPACIO ECLECTICO**
(Rincón cultural). Humberto Primo 730. Tel.: 4307-1966. **JUANA** (Cortometraje experimental). Dir.: Daniela Trajtenberg. (Proyeccion en 16 mm). Hoy: 19 hs. Ent.: $ 2.

**MICROCINE**
(Asociación de Cronistas Cinematográficos de la Argentina). Maipú 621-PB. Tel.: 4326-0782. (Bono contr.: $ 2,50). "Ellas, las realizadoras".
**DORIS DORRIE** (La directora y su estilo. Corto documental/Alemania-1989);
**NADIE ME QUIERE** (Alemania-1994). Dir.: Doris Dorrie, con Maria Schrader. Viernes y sábado: 20 hs.
**EN EL MEDIO DEL CORAZON** (Alemania-1994). Dir.: Doris Dorrie, con Beate Jensen. Sábado: 18 y 22 hs.

**SALA LEOPOLDO LUGONES**
Av. Corrientes 1530. Tel.: 4371-0111/8 (int.: 231/232). **UNA GEISHA**
(1953). Dir.: Kenji Mizoguchi. Ciclo "Kenji Mizoguchi: Una retrospectiva". Hoy: 14.30, 17, 19.30 y 22 hs. Ent.: $ 3.

## teatros

**COLON**
Libertad 621. Conmutador: 4378-7100. Visitas guiadas. Viernes: 9 a 16 hs., sábado: 9 a 12 hs. (Comienza cada hora-Viamonte 1168). Ent.: $ 5 (menores de 18 años: $ 2). Tel.: 4378-7132.
**Boletería:** (Tucumán 1168-Paseo de Carruajes). Martes a sábado: 10 a 20 hs., domingo: 10 a 17 hs. (Lunes cerrado, salvo cuando hay concierto de la "Orquesta Filarmónica", a partir de las 17 hs. Solo para localidades de esa función).
**ORQUESTA ACADEMICA DEL TEATRO COLON.** Dir.: Guillermo Scarabino. Espectáculo artístico didáctico. Video: José María Paolantonio. Actuación de Osvaldo Tesser. Prog. Britten: Guía orquestal para la juventud; proyección del "Malambo", de Ginastera por el Ballet Estable del Teatro Colón. Pl.: $ 7. (Loc en vta.). **Hoy: 11 hs.**
**ATTILA,** ópera de Giuseppe Verdi. Función de Abono Vespertino. Dir.: Edoardo Müller. Régie, escenog. e iluminación: Roberto Oswald. Vestuario: Aníbal Lapiz. Con Samuel Ramey, Roberto Servile, Andrea Gruber, Francisco Casanova. Orquesta Estable del Teatro Colón. Coro Estable y Coro de Niños del Teatro Colón. Sob. de ab. en vta. Pl.: $ 140. **Hoy: 17 hs.**
**ORQUESTA FILARMONICA DE BUENOS AIRES.** Función N°8 del Abono a 15 conciertos. Dir.: Mijail Jurowski. Solista: Peter Donohoc (piano). Alumnos del Instituto Superior de Arte. Dir.: Aldo Sciammarella. Prog. Haydn: Sinfonía N°88; Busoni: Concierto para piano, orquesta y coro masculino Op.39. Pl.: $ 25. **Lunes: 20.30 hs.**

**GRAL. SAN MARTIN**
(Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. *Corrientes 1530. Tel.: 0-800-333-5254.*
**BALLET CONTEMPORANEO.** Dir.: Mauricio Wainrot. Pta.: "Mammam". Coreog. y dir.: Jean Claude Gallotta. Jueves a domingo: 20 hs. (Sala "Martín Coronado"). Pl.: $ 10 (jueves: $ 5).
**AMANDA Y EDUARDO,** de Armando Discépolo. Con Carolina Fal, Juan Palomino, María Socas, Marita Ballesteros, Aldo Braga, Dolores Fonzi, Juan Manuel Gil Navarro y elenco. Dir.: Roberto Villanueva. Jueves a domingo: 20.30 hs. (Sala "Casacuberta"). Pl.: $ 10 (jueves: $ 5).
**CIANURO A LA HORA DEL TE,** de Pavel Kohout. Con "Juana Hidalgo", "Ingrid Pelicori" y Verónica Díaz Benevente. Dir.: Leonor Manso. Miércoles a domingo: 20.30 hs. (Sala Cunill Cabanellas). Pl.: $ 10 (miércoles: $ 5).
**Rafael Gintoli-Marcela Magin-Claudio Baraviera** (Trío de violín, viola y violoncelo). Música clásica. Viernes y sábado: 18.30 hs. Ent. libre. (Hall Central "Carlos Morel").

**PRESIDENTE ALVEAR**
(Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Corrientes 1659. Tel.: 4373-4245.
**LA NONA,** de Roberto Cossa. Un musical argentino. Versión: Eduardo Rovner. Música: Ernesto Acher. Con Hugo Arana, Elsa Berenguer, Georgina Frere, Claudia Lapacó, Luis Luque, Tino Pascali y Juan Carlos Puppo. Dir.: Claudio Hochman. Miércoles a domingo: 20.30 hs. Pl.: $ 12 (miércoles: $ 8).
**BEBA PUGLIESE-SESTETO TANGO.** "Daniel Binelli", "Color Tango". Homenaje a "Osvaldo Pugliese". Martes: 20 hs. Ent. libre.
**Orquesta de Tango** de la Ciudad de Buenos Aires. Dir.: Carlos García-Raúl Garello. Canta: "Hernán Salinas". Pta.: Oscar del Priore. Jueves: 13 hs. Ent. libre.
**Alejandro Dolina** en: "La venganza será terrible". Con Guillermo Stronati y Gabriel Rolón. Viernes: 0 h. Ent. libre.

**DE LA RIBERA**
Pedro de Mendoza 1821. (La Boca). Tel.: 4302-8866.
**LOS ALBORNOZ** son..."Los Macocos". Delicias de una familia argentina. Con Daniel Casablanca, *Martín Salazar, Gabriel Wolf* y Marcelo Xicarts. Dir.: Javier Rama. Jueves a sábado: 20 hs., domingo: 19 hs. Ent.: $ 5 (jueves: $ 2,50).
**Liliana Herrero-Juan Falú.** Folclore. Martes: 20 hs. Ent.: $ 2.

**REGIO**
(Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Córdoba 6056. Tel.: 4777-9301.
**LOS DERECHOS DE LA SALUD,** de Florencio Sánchez. Con Elena Tasisto, Raúl Rizzo, Beatriz Spelzini, Ricardo Merkin, Stella Galazzi, Angela Ragno y Morena Pais. Dir.: Luciano Suardi. Jueves y viernes: 20 hs., sábado: 21 hs., domingo: 19 hs. Ent.: $ 5 (jueves: $ 2,50).
**Latinaje-El Ghetto.** Jazz fusión. Martes: 20 hs. Ent.: $ 2.

**SARMIENTO**
(Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Sarmiento 2715. Tel.: 4808-9479. **LOS PIANISTAS.** Con Francisco Napoli, Diego Starosta y Hernán Jiménez. Libro y dir.: Eva Halac. Jueves y viernes: 20 hs., sábado: 21 hs., domingo: 19 hs. Ent.: $ 8 (jueves: $ 4).

**NACIONAL CERVANTES**
Libertad 815. Tel.: 4816-4224.
**ISRAFEL,** de Abelardo Castillo. Con Rubén Stella, María Ibarreta, Aldo Pastur, Jean Pierre Reguerraz, Mónica Santibáñez, Marcelo Mininno, Antonella Costa y elenco. Dir.: Raúl Brambilla. Jueves a sábado: 21 hs., domingo: 20.30 hs. (Sala "María Guerrero"). Pl.: $ 8 (jueves y domingo: $ 5).
**LA RISA DEL PUEBLO** de Juan José Badra. Grupo "La Huella Teatro". Hoy: 20 hs. (Despedida). Pl.: $ 5. (Sala "Orestes Caviglia").

**ACTOR'S STUDIO COMPLEX.**
Av. Corrientes 3571. Tel.: 4867-6622.
**EL BLUES DE LA MONJA.** Dir.: A. Morixe. Domingo: 19.30 hs. Ent.: $ 10.
**BUSCANDO A PIRANDELLO** (cada uno a su modo), de Luiggi Pirandello. Con Lucio Cerdá, Duilio Orso y elenco. Dir.: Carlos Gandolfo. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: $ 12.
**CARLOS BELLOSO:** "Dr. Peuser", de Carlos Belloso. *Dir.:* Enrique Federman. Sábado: 23 hs. Ent.: $ 12.

**ANDAMIO '90**
Paraná 660. Tel.: 4374-1484.
**EL CERCO DE LENINGRADO,** de Sanchis Sinisterra. Con "Alejandra Boero" y "María Rosa Gallo". Dir.: Osvaldo Bonet. Viernes y sábado: 20 hs., domingo: 18 hs. Ent.: $ 15 (jub. y est.: $ 8).
**EL SUEÑO Y LA VIGILIA.** Con "Juan Carlos Gené" y "Verónica Oddo". Libro y dir.: Juan Carlos Gené. Sábado: 22.30 hs. Ent.: $ 12 (jub. y est.: $ 6).

**ANFITRION**
Venezuela 3340. Tel.: 4931-2124. (Bono contrib. a voluntad).
**LA CANTANTE CALVA,** de Eugene Ionesco. Dir.: Berta Goldenberg. Domingo: 17 hs.
***TIO VANIA,*** *de Antón Chejov. Dir.:* Berta Goldenberg. Domingo: 18.30 hs.

**ARLEQUINES**
Perú 571. Tel.: 4331-1335. **ROJO LAPIZ DE LABIOS,** de Víctor Roderick. Ptan.: "Los Comediantes del Abasto". Dir.: Daniel Pérez Guerrero. P/18. Viernes y sábado: 21 hs.

**ASOCIACION BANCARIA**
Sarmiento 341. Tel.: 4328-5011/17. (Ent.: $ 5).
**EVA** "Una pasión", de Hugo Alvarez Rey. Dir.: Edgardo Cane. Viernes: 21 hs.
**CARNE DE DIVAN.** Con Carla Conti. Dir.: Pablo Corti. Sábado: 21 hs.
**PRINCIPE AZUL,** de Eugenio Griffero. Grupo "Los Mareados". Dir.: Miguel Cardella. Sábado: 22 hs.

**ASTRAL**
Av. Corrientes 1639. Tel.: 4374-5707.
***EL GRAN BAR DE TU HERMANA.*** Con Emilio Disi, Mónica Ayos, Tristán, Adriana Brodsky, Lorena Paola, Sergio Gonal, Jorge Sassi y Paula Volpe. Dir.: Hugo Sofovich. Hoy: 20.30 hs. (Despedida).
**LOS FABULOSOS CADILLACS.** Viernes 17, sábado 18 y domingo 19 de Agosto: 22 hs.

**ASTROS**
Av. Corrientes 746. Tel.: 4325-5541.
**FORMULA CASI 1.** Con el "Negro Alvarez" y "Cacho Buenaventura". Músicos y "Chichis"... Jueves a sábado: 21.30 hs., domingo: 20 hs. Pl: $ 20.

**AUDITORIO BEN AMI**
Jean Jaures 746. Tel.: 4961-0527. "Teatro Popular Judío" pta.:
**HABLEMOS DE NOSOTROS.** Adap. y dir.: Elba Degrossi. (En castellano). Domingo: 17 hs. Ent.: $ 5.
**LAS NIEVES DEL TIEMPO,** de M. Lotersztein. Dir.: Juan Freund. Jueves y sábado: 20.30 hs.

**AUDITORIO CENDAS**
Bulnes 1350. Tel.: 4862-2439/3418. **EL VIOLADOR,** de Gilberto Rey. Con Ernesto Larrese, Coni Vera, Graciela Stefani y Marcelo Melingo. Dir.: Ernesto Larrese. Viernes y sábado: 22 hs. Ent.: $ 12.

**AUDITORIO UPB**
Ciudad de la Paz 1972. Tel.: 4784-9871. **LA CHINA,** de Sergio Bizzio y Daniel Guebel. Ptan.: "Los participantes". Dir.: Daniel Fernández. Viernes: 22 hs., domingo: 20.30 hs. (Sala Alta). Ent. libre.

**AUDTORIUM SAN ISIDRO**
Av. Del Libertador 16.138. Tel.: 4747-9585.
**PETECO CARABAJAL.** Hoy: 21 hs.

**AVENIDA**
Av. de Mayo 1222. Tel.: 4381-0662. **CARMEN FLORES** en: "Desde mi corazón". Con Miguel Jordán, Alicia Fiuri, Néstor Spada y el ballet flamenco "Jaleo". Jueves 6, viernes 7, sábado 8 y viernes 9 de septiembre: 21 hs.

**B.A.C.**
(British Arts Centre). Suipacha 1333. Tel.: 4393-6941. ***MADAME MAO,*** de Mónica Ottino. Con "Mausi Martínez", Sergio Oviedo y elenco. Dir.: Oscar Barney Finn. Hoy: 19 hs. (Despedida). Ent.: $ 10.

**BAUEN**
Av. Callao 360 (Bauen Hotel). Tel.: 4372-6906.
**MATCH.** "Improvisaciones con estilo". 4° Temporada. Dir.: Fabio Mosquito Sancineto. Viernes y sábado: 23 hs., domingo: 21 hs. Ent.: $ 7. (Auditorium).
**TRANSFRAPPE** "Al rojo vivo". Con Marcelo Mariani, Marcelo Duffó y Juan Lagos. Dir.: Marcelo Mariani. Viernes: 21.30 hs. (Auditorium).
**EL COCINERO,** de Carlos Nine y Pablo Alarcón. Sabrosa y divertida comedia. Con Pablo Alarcón y "La Picado Grueso Jazz Band". Dir.: Héctor Malamud. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: $ 15. (Sala 2).

**BELISARIO**
Av. Corrientes 1624. Tel.: 4373-3465. **LA ESPERATA.** Un solo de Marcelo Savignone. Domingo: 20.30 hs. Ent.: $ 6.

**BOEDO.**
Av. Boedo 878. Tel.: 4957-6702. **Y CUANDO EL CORAZON SE EMBORRACHA DE RECUAERDOS.** Basada en un sentimiento de Alejandro Dolina. Compañía "El desnivel". Teatro-danza con muñecos. Dir.: Alejandra Rodríguez. Sábado: 20.30 hs. Ent.: $ 5.

**BROADWAY**
(Sala "Raúl Rossi"). Av. Corrientes 1155. Tel.: 4382-2345. **VARIACIONES ENIGMATICAS** (Un amor inconfesable), de Eric-Emmanuel Schmitt. Con "Oscar Martínez" y "Fernán Mirás". Dir.: Sergio Renán. Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 20.30 y 22.30 hs., domingo: 19.30 hs.

**CALIBAN**
México 1428. Tel.: 4381-0521.
**LA FUERZA DE LA COSTUMBRE,** de Thomas Bernhard. Dir.: Pompeyo Audivert, Marcelo Chaparro y A. Magnone. Domingo: 19.30 hs., lunes: 21 hs.
**REBATIBLES.** Con Carlos March, Marcelo D'Andrea, Liliana Ramírez y elenco. Libro y dir.: Norman Briski. Viernes: 22 hs., sábado: 22.30 hs.
**LA MUERTE DE MARGUERITE DURAS,** de y por Eduardo Pavlovsky. Dir.: Daniel Veronese. Sábado: 21 hs.

**CALLEJON**
Humahuaca 3759. Tel.: 4862-1167.
**LA ESCALA HUMANA.** Con María Onetto, María Inés Sancerni y elenco. Libro y dir.: Javier Daulte, Rafael Spregelburd, Alejandro Tantanián. Viernes y sábado: 21.30 hs., domingo: 20.30 hs. Pl.: $ 10.
**A UN BESO DE DISTANCIA.** Libro y dir.: Ciro Zorzoli. Viernes y sábado: 23.30 hs.

**CELCIT**
Bolívar 825. Tel.: 4361-8358. **LOS INTERPRETES.** Grupo "Altosf" (Venezuela). Dir.: Ana De Petre. Viernes y sábado: 21.30 hs., domingo: 20 hs. Ent.: $ 8.

**CEMENTO**
EE.UU. 1234. **ATTAQUE 77** pta. su CD: "Trapos". Banda invitada "Carajo". Hoy: 20 hs.

**COLISEO**
Marcelo T. de Alvear 1125. Tel.: 4816-6115. **THE GLENN MILLER ORCHESTRA** "In concert". Dir.: Ray McVay. Jueves 30 de Agosto: 21 hs.

**CONTEMPORANEO**
Cochabamba 415. **PATRIKA** (La muñeca alemana). Autor y dir.: Santiago Calvo. Sábado: 23 hs., domingo: 20 hs. Ent. libre.

**DAMANTHAL KLINICKE**
Tacuarí 1677. Tel.: 4300-7876.
**RITUAL DE COMEDIANTES.** Libro y dir.: Javier Margulis. Viernes: 21.30 hs.
***EL EXPERIMENTO DAMANTHAL.*** Libro y dir.: Javier Margulis. Sábado: 21 y 23 hs.

**DEL CENTRO**
Sarmiento 1249. Tel.: (15) 4062-7704/4383-5644. **EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO.** Con "Pablo Misacantano". Para reirse de todo. Miércoles y jueves: 21.30 hs., viernes: 22.30 y 0.30 hs., sábado: 21, 23 y trasn. 1 h., domingo: 21 hs. Ent.: $ 5 (Sábado: $ 7 y 5). Sala 1.

**DEL NUDO**
Av. Corrientes 1551. Tel.: 4375-5001.
**DESPUES DEL MAR,** de R. Gispert y V. Carreras. Con Victoria Carreras y Facundo Ramírez. Dir.: Miguel Guerberof. Sábado y domingo: 20 hs. Ent.: $ 10.
**SANGRES PARALELAS.** Con Victoria Bertone y Diana Mestre. Dir.: Laura Suárez. *Viernes y sábado: 21.30 hs. Ent.: $ 10.*
**SEGUN ZICKA.** Grupo "Buenayunta". Dir.: Marcela Zanotta. Viernes y sábado: 23 hs. Ent.: $ 8.

**DEL PASILLO**
Colombres 35. Tel.: 4981-5167/4431-0028.
**TANGO DE GINGER,** de Lucila Févola. Dir.: Carlos Vanadia. Domingo: 19.30 hs. Ent.: $ 5.

**DEL PUEBLO**
Av. Roque S. Peña 943. Tel.: 4326-3606.
**PALADAR,** de Méndez-Villalonga-Virtuoso, Suárez. Con Norberto Suárez, Gabriela Villalonga y Gabriel Virtuoso. Dir.: Luis Roffman. Sábado: 21.15 hs., domingo: 19.15 hs. Pl.: $ 8. (Sala "Carlos Somigliana").
**BAR GRILL,** de Bernanrdo Carcy. Dir.: Julio Ordano. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 19 hs. Pl.: $ 8. (Sala "Teatro Abierto").
**EL JUEGO DE LA SILLA.** Con Ana María Castel, Ana Katz, Diego De Paula y elenco. Libro y dir.: Ana Katz. Viernes: 22 hs. Pl.: $ 8. (Sala "Carlos Somigliana").

**DE LA CASONA**
Av. Corrientes 1975. Tel.: 4953-5595.
**GABRIELA ACHER** en: "El amor en los tiempos del colesterol". Viernes y sábado: 21.30 hs., domingo: 20 hs. Pl.: $ 18.

**DE LA FABULA**
Agüero 444. Tel.: 4862-6439. **CANTANDO LOS CUARENTA,** de Susana Tampieri. Dir.: Arturo Lodetti. Domingo: 20.30 hs. (Pl.: $ 5).

**DE LA PIEDAD**
Bartolomé Mitre 1575. **COMO ENCENDIDA...** Con Zuleika Esnal. Dir.: Pablo Filipelli. Domingo: 20 hs. Ent.: $ 5.

**EL ASTROLABIO**
Av. Gaona 1360. Tel.: 4581-0710. **OTRA BAJA.** Dir.: Andrea Ojeda y Martín Ortiz. Viernes y domingo: 21 hs. Ent.: $ 8.

**EL BARDO.**
Av. Independencia 2992. Tel.: 4931-9710. **UN ENEMIGO DEL PUEBLO,** de H. Ibsen. Versión de Andrés Bazzalo y Edward Nutkiewicz. Dir.: Andrés Bazzalo. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: $ 8.

**EL CONVENTO**
Reconquista 269. Tel.: 4264-1101. **VOLPONE** (Salve oro, alma del mundo!), de Ben Jonson. Adapt. y dir.: Martín Barreiro. Viernes: 21 hs., sábado: 20 hs. Ent. libre.

**EL EXCENTRICO DE LA 18**
Lerma 420. Tel.: 4765. Tel.: 4772-6092.
**MARTA Y MARTA.** Con Susana Behocaray y Alicia palmes. Dir.: Elvira Onetto. Viernes y sábado: 20.30 hs. Ent.: $ 12 (incluye cena y vino).
**TODO ESTA BIEN, SI TERMINA BIEN,** de William Shakespeare. Dir.: Miguel Guerberof. Viernes: 22.30 hs. Ent.: $ 10.
**SALUD.** Creación colectiva del grupo "Pura sangre". Dir.: Fabiana Olivera. Sábado: 21 hs. Ent.: $ 8.
**NEGRA MATINE** (Noches teatrales de película). Basada en la película "Furia infernal", de Armando Bó. Interpretación y dir.: Vanesa Weimberg y Damián Dreizik. Sábado: 23.30 hs. Ent.: $ 10.

**EL FARABUTE**
Humboldt 1509. Tel.: 4899-0219. **GÜENA ESTRELLA DEL FLAMENCO.** Espectáculo de guitarra, cante, percusión, baile, luz y sombras. Idea original: Irene Mediavilla y Patricia Jawerbaum. Domingo: 21.30 hs. Ent.: $ 10.

**EL GALPON DE CATALINAS**
Pérez Galdós 93 (La Boca). Tel.: 4300-5707. **EL FULGOR ARGENTINO.** "Club Social y Deportivo". Por el "Grupo de Teatro Catalinas Sur". 100 años de historia argentina (1930-2030) vistos a traves de las veladas bailables en un club de barrio. 100 actores, orquesta en vivo. Dir.: Adhemar Bianchi-Ricardo Talento. Viernes y sábado: 22 hs. Ent.: $ 8 (viernes: $ 6).

**EL OMBLIGO DE LA LUNA**
Anchorena 364. Tel.: 4867-6578.
**GRITO SAGRADO** (Malvinas). Dir.: Fernando Sureda. Domingo: 20 hs. Ent.: $ 7.
**PERSONAS EN SILLAS,** de Gabriela González López. Domingo: 21 hs. Ent.: $ 3.

**EL PICADERO**
Enrique Santos Discépolo 1845. Tel.: 4878-7422. **EL PELELE.** Inspirada en "El señor Badana", de Carlos Amiche. "La Banda de la Risa": Claudio Gallardou, Gabriel Robito, Marcos "Bicho"Gómez, Gustavo "Cacha Ferreira", Oscar Guzmán, Diana Lamas, Cristina Fridman, Coni Marino y Roxana Fontán. Versión y dir.: Claudio Gallardou. Jueves a sábado: 21 hs., domingo: 20.30 hs. Pl.: $ 20.

**EL PORTON DE SANCHEZ**
Sánchez de Bustamante 1034. Tel.: 4863-2848.
**EN LA COLUMNA,** de Griselda Gambaro. Dir.: Helena Tritek. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 19 hs. Ent.: $ 10.
**GANADO EN PIE.** Grupo "La noche en vela". Dir.: Paco Jiménez. Sábado: 23 hs. Ent.: $ 10.

**EL TEATRO**
Federico Lacroze y Alvarez Thomas.
**BABASONICOS.** Sábado: 22 hs.

**EL TEATRON**
Av. Santa Fe 24.50. Tel.: 4825-8914. **POR SIEMPRE ESPAÑA.** Con Elena de Marco, Jesócrates Dir.: Norberto Garcia. Domingo: 19.30 hs. Pl.: $ 8.

**EL VITRAL**
Rodríguez Peña 344. Tel.: 4371-0948.
**EL CONVENTILLO DE LA PALOMA,** de Alberto Vacarezza. Dir.: Eduardo Caballero. Domingo: 19.30 hs. (Sala 1).
**BAJO SOSPECHA,** de Alonso Millán. Dir.: Rubén Perez. Domingo: 19.30 hs. (Sala 2)

**EMPIRE**
Hipólito Yrigoyen 1934. Tel.: 4953-8254. **EL AUMENTO DE SUELDO,** de Georges Perec. Dir.: Carlos Mathus. Viernes: 21.30 hs., sábado: 22 hs.

**ENTRECASA**
Salguero 666. Tel.: 4866-4766. **EL HUMOR DESPUES DE LOS '30.** Sobre textos de Fontanarrosa. Con Carlos Portaluppi, Marcos Montes y Marcelo Serre. Dir.: Guillermo Ghio. Viernes y sábado: 23 hs. Ent.: $ 15 (incluye plato de pastas).

**ESCUELA**
Humberto 1ro. y Balcarce. Tel.: 15-4065-3965. (Pl.: $ 5).
**AYUDEME DR. FREUD!,** de Graciela Villalba. Con Lisy Maclean. Dir.: Federico Herrero. Lunes a jueves: 18 hs., viernes: 23.30 hs., sábado: 22.30 y trasn. 1 h., domingo: 20.30 hs.
**ZONA EROGENA,** de Yolanda Martinez. Dir.: Federico Herrero. Lunes a jueves: 19 hs., viernes: 23 hs., sábado: 23.30 hs., domingo: 19 hs.
**MONOLOGO DEL MARQUES DE SADE.**

Dir.: Federico Herrero. Lunes a domingo: 20 hs.

**GRAN REX**
Av. Corrientes 857. Tel.: 4322-8000.
**ALBERTO CORTEZ**
**Los Andariegos** Domingo 19: 22 hs., lunes 20 de Agosto: 21 hs.

**IFT**
(Sala 3). Boulogne Sur Mer 549. Tel.: 4962-9420.
**PROYECTO-EL HOMBRE IDEAL.** Creación colectiva. Dir.: Mariano Moruja. Domingo: 20 hs. (Sala 2).
**BABILONIA,** de Armando Discépolo. Dir.: Marcela Rodríguez Blanco. Domingo: 20 hs. (Sala 3).

**LA ALMOHADA**
Sánchez de Bustamante 728. Tel.: 4866-1381.
**1500 METROS SOBRE EL NIVEL DE JACK.** Autor y dir.: Federico León. Sábado: 23 hs., domingo: 20 hs. Ent.: $ 10.

**LA BIBLIOTECA**
M.T. de Alvear 1155. Tel.: 4811-0673.
**COMO CUANDO VINIMOS DE ESPAÑA.** Farsa musical-teatral. Con "Edith Margulis" (canto y textos) y "Toro" Stafforini (guitarra). Canciones del Renacimiento y del Romancero popular español. Viernes: 21.30 hs. Show: $ 20 (c/cena), 22 hs.: $ 10 (c/consumición).
**ANA PADOVANI:** "Mil y un cuentos". Un repertorio diferente cada semana. Sábado: 21.30 hs. Ent.: $ 10 (c/consumición).
**FULANAS:** Andrea Benítez (mezzosoprano), Clara Pinto, Lorena Benítez y Elsa Aliboni (sopranos), Luciana Ardito (contralto). Gospel, blues y más... Sábado: 23.30 hs. Ent.: $ 3.

**LA FABRICA**
(Ciudad Cultural). Querandíes. 4290. Tel.: 4677-7279.
**LOS GARDELITOS.** Rock. Hoy: 18 hs.
**YA ES AQUI.** Grupo "Escénico marginal". Dir.: Martín Peratta. Domingo: 19 hs. Ent.: $ 3. (Sala "Teatrito").

**LA FABRICA**
(Club de Teatro). Av. Corrientes 6131 (2° piso). Tel.: 4855-8496. **XIBALBA.** Con Guillermo Angelelli y Patricia Schaikis. Dir.: Guillermo Angelelli. Sábado: 21.30 hs., domingo: 20.30 hs. Ent.: $ 12.

**LA MASCARA**
Piedras 736. Tel.: 4307-0566. **DINA EMED** en: "Piel de tango". Danza, canto y poesía. Dir.: Dina Emed. Domingo: 20 hs.

**LA OTRA ORILLA**
Gral. Urquiza 124. Tel.: 4957-5083.
**CAUTIVERIO.** Pta.: grupo "Teatro libre" pta.: Libro y dir.: Omar Pacheco. Sábado: 22 hs., domingo: 21 hs.

**LA PLAZA**
Av. Corrientes 1660. (Vta. tel.: 4323-7200, vta. a grupos: 6320-5365).
**ORQUESTA DE SEÑORITAS,** de Jean Anohuilh. Con Horacio Fontova, Gustavo Garzón, Gabriel Goity, Norberto Gonzalo, Jorge Paccini, Héctor Presa. La participación especial de Jean-Francois Casanovas. Presentador: Juan Bautista Carreras. Adap. y dir.: Manuel González Gil. Jueves y viernes: 21 hs., sábado: 22 hs., domingo: 20.30 hs. (Sala "Pablo Neruda").
**FERNANDO PEÑA** pta.: "Esquizopeña: intimidad rioplatense/duele". Viernes: 23.15 hs., sábado: 0 h. (Sala "Pablo Neruda").
**MONOLOGOS DE LA VAGINA,** de E. Ensier. Con "Cecilia Dopazo", "Leonor Manso" y "Soledad Villamil". Dir.: Lía Jelín. Miércoles y jueves: 20 hs., viernes y sábado: 20 y 22 hs., domingo: 20 hs. (Sala "Pablo Picasso").
**FAVIO POSCA** en: "Mamá está presa". Viernes y sábado: 23.45 hs. (Sala "Pablo Picasso").

**LA PLAZA**
(Sala "La Argentina"). Av. Corrientes 1660. Informes: 6320-5350. (Vta. tel.: 4323-7200). **5 AÑOS: UN LUSTRO SIN MUCHO BRILLO.** Ptan.: "Rubio & Rotemberg". Viernes: 21.30 hs. Ent.: $ 20.

**LA PLAZA**
("The Cavern Club"). Av. Corrientes 1660. Tel: 6320-5350. **CAMPI PARA ARMAR.** Una creación de Martín Campilongo. Dir.: Sebastián Almada. Viernes: 21.30 hs.

**LA SCALA**
de San Telmo. Pasaje Giuffra 371. Tel.: 4362-1187.
**RECITAL DE PIANO.** A cargo de alumnos de la Prof. Marcela Fiorillo. Hoy: 17.30 hs. Bono contrib.: $ 2,50.
**SERGIO CATALAN** (flauta) y Diego Ruíz (piano). Música contemporánea de los compositores argentinos Figueiras, Calzón y Zaietz. Hoy: 20 hs. Ent. libre.

**LA TRASTIENDA**
Balcarce 460. Tel.: 4342-7650. **MARINA ROSSELL** pta.: "Y rodará el mundo". Sábado: 23 hs.

**LA USINA**
México 2993. Tel.: 4932-5768. **C.H.I.P.R.E.** El "Otelo" más disparatado. Autor y dir.: Daniel Cinelli. Sábado: 22.30 hs. Ent.: $ 5.

**LIBER/ARTE**
(Sala "Javier Villafañe"). Av. Corrientes 1555. Tel.: 4375-2341. **AMORATADO.** Teatro de títeres "Harapo". Dir.: M. Peralta. Domingo: 20 hs. Ent.: $ 5.

**LICEO**
Av. Rivadavia y Paraná. Tel.: 4381-5745. **LA ZARANDA.** Teatro inestable de Andalucía La Baja pta.: "La puerta estrecha", de Eusebio Calonge. Dir.: Paco de la Zaranda. Martes a viernes: 21 hs., sábado: 22 hs., domingo: 20 hs.

**LUNA PARK**
Av. Corrientes 99. Tel.: 4311-5100.
**GREAT VOICES OF GOSPEL.** Desde Harlem (New York). Negro spirituals & blues; "Gregory Hopkins" and the "Inspirational Ensemble". Viernes 31 de agosto: 21 hs.
**LOS NOCHEROS.** Viernes 14 y sábado 15 de septiembre: 21 hs.

**LYF**
(Luz y Fuerza). Perú 823. Tel.: 4362-6824. **UN GUAPO DEL 900,** de Samuel Eichelbaum. Dir.: Néstor Rosendo. Sábado: 21 hs. Ent.: $ 6.

**MAIPO**
Esmeralda 443. Tel.: 4322-8238. **EL JUEGO DEL BEBE,** de Edward Albee. Con "Norma Aleandro", "Jorge Marrale" y elenco. Dir.: Roberto Villanueva. Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 20 y 22.30 hs., domingo: 19 hs.

**MANZANA DE LAS LUCES**
Perú 294. Tel.: 4342-9930. **LUCES EN LA MANZANA DE LA HISTORIA.** Escenas teatrales en un recorrido histórico a la luz de las velas. Sábado y domingo: 18.30 hs. (Ent.: $ 5). Sala "De Representantes".

**MARGARITA XIRGU**
(Sala "Angel Guimerá"). Chacabuco 875. Tel.: 4300-2448. **PURA JODA,** de Miguel Dao. Con Miguel Dao, Gabriel Fracinelli y elenco. Dir.: Alberto Wainer. Viernes y sábado: 20 hs. Ent.: $ 8.

**METROPOLITAN I**
Av. Corrientes 1343. Tel.: 4371-0816. **FIEBRE DEL SENADO POR LA NOCHE.** Con Nito Artaza, Graciela Borges, Miguel Angel Cherutti, Juan Acosta, Cecilia Oviedo, Karina Mazzocco y gran elenco. Cooreog. y dir.: Reina Reech. Miércoles y jueves: 21.30 hs., viernes: 22 hs., sábado: 21.30 y 23.30 hs., domingo: 19.30 y 21.30 hs.

**METROPOLITAN II**
Av. Corrientes 1343. Tel.: 4371-0816. **EL ULTIMO DE LOS AMANTES ARDIENTES,** de Neil Simon. Con Fabián Gianola, Reina Reech, Andrea Politti y Emilia Mazer. Dir.: Carlos Evaristo. Jueves: 21 hs., viernes: 21.30 hs., sábado: 21 hs., domingo: 20.30 hs.

**MOLIERE**
Balcarce 678 (esq. Chile). Tel.: 4343-0777. **SMOKE** "Un Music Hall!". Con Andrea Lefebre, Omar Calicchio y elenco. Idea y dir.: Aníbal Pachano. Viernes y sábado: 21 y 23 hs. Ent.: $ 25 (incluye copa de champagne).

**MULTITEATRO**
Av. Corrientes y Talcahuano. Tel.: 4382-2592/9140. **LA BERNHARDT.** Con Alicia Berdaxagar, Jorge Suárez. Dir.: Eduardo Condell. Jueves a sábado: 21.15 hs., domingo: 20.15 hs.

**MUSEO ROCA**
Vicente López 2220. Tel.: 4803-2798. **UNA MUJER SIN IMPORTANCIA,** de Oscar Wilde. Con "Stella Maris Closas" y elenco. Dir.: Rodolfo Graziano. Sábado: 20.30 hs., domingo: 16 y 18.30 hs. Ent. libre.

**PALERMO**
Paraguay 4229. Tel.: 4831-6595.
**LAS DE BARRANCO,** de Gregorio de Laferrere. Dir.: Ernesto Torchia. Domingo: 20 hs. Ent.: $ 5.
**LOS PROJIMOS,** de Carlos Gorostiza. Dir.: Víctor Bruno. Sábado: 21 hs. Ent.: $ 5.
**LOS ENANOS,** de Harold Pinter. Dir.: Miguel Guerberof. Sábado: 23 hs. Ent.: $ 10.

**PAYRO**
San Martín 766. Tel.: 4312-5922. **VENECIA,** de Jorge Accame. Con Adriana Aizenberg, Alejandra Martella y elenco. Dir.: Elena Tritek. Viernes: 21 hs., sábado: 19.30 y 21.30 hs., domingo: 19 hs. Pl.: $ 15.

**PICADILLY**
Av. Corrientes 1524. Tel.: 4373-1900/4375-3700.

Manuel Callau · Malena Solda
Una Bestia en la Luna
Dirección
Manuel Iedvabni

(Una historia de amor), de Richard Kalinoski. Con Manuel Callau, Malena Solda, Martín Slipak. Dir.: Manuel Iedvabni. Jueves a sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Pl.: $ 20 (jueves: $ 10).

**REGINA**
Av. Santa Fe 1235. Tel.: 4812-5470. **ART,** de Yazmina Reza. Con "Luis Brandoni"-"Ricardo Darín"-"Germán Palacios". Versión: F. Masllorens y F. González del Pino. Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 21 y 22.45 hs., domingo: 19 hs.

**SALA CARLOS CARELLA**
Bartolomé Mitre 970. Tel.: 4345-2774. **TOMAS LIPAN** "Demasiado corazón". Canto y danza del noroeste argentino. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: $ 10.

**SALA TEMPLUM**
Ayacucho 318. Tel.: 4953-1513. **EL DIFUNTO,** de René Obaldía. Actuación y dir.: Estela Huergo y Mariana Smilevitz. Domingo: 21.30 hs. Ent.: $ 5.

**SANTA MARIA**
Montevideo 842. Tel.: 4811-6086.
**LA CICATRIZ AJENA,** de Héctor Gióvine, sobre textos de Armando y Enrique Santos Discépolo. Con "Héctor Gióvine", "Víctor Hugo Vieyra", Enrique Papatino, Fernando Martín y elenco. Dir.: Enrique Dacal. Jueves: 20 hs., viernes a domingo: 19.30 hs. Ent.: $ 12.
**KOKI Y PAJARIN SAAVEDRA** ptan.: "De los pies". Nuevo arte nativo. Danza folclorica. Viernes y sábado: 22 hs. Ent.: $ 12.

**SHERATON HOTEL**
(Salón Libertador). Av. Leandro N. Alem 1153. Tel.: 4318-9000. **MORENO VELOSO** pta.: "Máquina de escribir música". Con Alexandre Kassin (bajo) y Domenico Lancellotti (batería y percusión). Contemporánea Live pta.: "La música del mundo". Hoy: 21.30 hs.

**SKY OPERA**
Av. Corrientes 860. Tel.: 4326-1335. **CHICAGO** "El musical". Basado en la puesta original de Bob Fosse ("Cabaret"-"All that jazz"). Con Sandra Guida, Alejandra Radano, Rodolfo Valss, María Rosa Fugazot y elenco. Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 19 y 23 hs., domingo: 19 hs. Loc. desde: $ 15 a $ 50 (Martes: 20% desc. a jub. y pensionados). Ticketmaster: 4321-9700. (Venta a grupos: 4326-0349). Diners: 2 x 1.

**SPORTIVO TEATRAL**
Thames 1426. Tel.: 4833-3585. **LA BOHEMIA.** Con Daniel Kargieman, D. Levy, M. Kahan. Libro y dir.: Sergio Boris. Viernes y sábado: 22 hs. Ent.: $ 8.

**TEATRO DE REPERTORIO**
Melo 1756. Tel.: 4797-1585. **COMPAÑIA,** de Eduardo Rovner. Con Angy de Paoli, Rubén Bastos y Susy Virasoro. Dir.: Roberto Aguirre. Domingo: 19 hs.

**URIARTE VIEJO**
Uriarte 1616. Tel.: 4832-7106. **LUISA,** de Daniel Veronesse. Con Bea Odoriz. Dir.: Paula Susperregui. Domingo: 20.30 hs. (Ent.: $ 8).

## chicos

**GRAL. SAN MARTIN**
(Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Corrientes 1530. Tel.: 0-800-333-5254.
**BELLAS ARTES** Con Martín Carella, Mariano Carneiro, Elena Gradimar y elenco. Dir.: Gerardo Hochman. (Para niños a partir de 5 años). Hoy: 15.30 hs. (Despedida). Pl.: $ 5. (Sala "Martín Coronado").

**DE LA RIBERA**
(Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Pedro de Mendoza 1821. Tel.: 4302-8866. **EL GRAN CIRCO,** de Ariel Bufano. Por el "Grupo de Titiriteros". Dir.: Adelaida Mangani. Sábado y domingo: 15.30 hs. Pl.: $ 3.

**REGIO**
(Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Córdoba 6056. Tel.: 4777-9301. **PASO A PASO.** Por el "Grupo de Titiriteros del T.M.G.S.M. Dir.: Carlos Almeida. Sábado y domingo: 16 hs. Pl.: $ 3.

**CENTRO CULTURAL RECOLETA**
(Auditorio). Junín 1930. Tel.: 4803-1041. **LA FLAUTA MAGICA.** Adapt. del clásico de Mozart para clowns y pequeña orquesta. Cía. "Clun". Dir.: Marcelo Katz. Sábado y domingo: 17 hs. Ent.: $ 6.

**ABECEDARIO**
Piedras 728. Tel.: 4823-0542. (Pl.: $ 5).
**El Gato con botas.** Actores y títeres. Libro y dir.: Ricardo Aldemar-Loulou Gam. Sábado y domingo: 15.30 hs.
**Pinocho y el Hada Azul.** Actores y títeres. Libro y dir.: Ricardo Aldemar-Loulou Gam. Sábado y domingo: 16.30 hs.
**La bella durmiente del bosque.** Comedia musical. Libro y dir.: Ricardo Aldemar-Loulou Gam. Sábado y domingo: 17.30 hs.

**ANDAMIO 90**
Paraná 660. Tel.: 4374-1484. **LOS HIJOS DEL JUGLAR.** Libro y dir.: Darío Luchetta. Domingo: 16 hs. Ent.: $ 6.

**ASOCIACION BANCARIA**
Sarmiento 341. Tel: 4901-9580. **Títeres de Nisín:** "Historia de la mariposa Ana María". Dir.: Mario Néstor Abásolo. Domingo: 16 hs. Ent.: $ 3.

**ASOCIACION ITALIANA DE BELGRANO**
Moldes 2157 (Alt. Cabildo 2100). Tel.: 4781-0371/4631-8382. (Ent.: $ 5). Los "Títeres de Don Floresto" ptan.:
**ME LO CONTO UN PAJARITO.** Sábado y domingo: 15 hs.
**7 VIDAS TIENE UN GATO.** Sábado y domingo: 16.30 hs.

**ASTRAL**
Av. Corrientes 1639. Tel.: 4374-5707. **JARDIN AZUL** pta.: "El impuesto Pistón". El éxito de la tv. Libro y dir.: Sebastián Pajoni. Sábado y domingo: 15 y 17 hs. (Vta. tel.: 4323-7200).

**AUDITORIO CENDAS**
Bulnes 1350. Tel.: 4862-2439/3418. **LA CANASTA.** Una comedia musical hecha por chicos... para chicos y grandes. Libro y dir.: Florencia Carchak. Domingo: 15 hs. Ent.: $ 6.

**AUDITORIO DEL PILAR.F**
Vte. López 1999. Tel.: 4804-5752. **"Pecas y barbas" pta.:**
**BICHITOS.** Una historia llena de miel. Libro y dir.: Daniel Chocarro. Sábado y domingo: 15 hs. Ent.: $ 6.
**CASI UN CUENTO.** Música + títeres. Libro y dir.: Daniel Chocarro. Sábado y domingo: 17 hs.

**AUDITORIO SANTA JULIA**
Víctor Martínez 52 (Caballito). Tel.: 15-5697-0290. **CUENTO X 2.** Comedia musical, con Melisa Freund y Marcelo Canan. Dir.: Osvaldo Tesser. Sábado y domingo: 15 hs. Ent.: $ 5.

**AUDITORIO UPS**
(Sala "Carlos Parrilla"). Ciudad de la Paz 1972. Tel.: 4784-9871.
**Caidos del mapa,** de María Inés Falconi. Dir.: Carlos de Urquiza. Sábado y domingo: 18 hs.
**Belinda lava lindo,** de María Inés Falconi. Dir.: Carlos de Urquiza. Domingo : 16.30 hs.

**BELISARIO**
Av. Corrientes 1624. Tel.: 4373-3564. **ESFUMESE BENITO.** Con Walter Velásquez y Germán Bermánt. Dir.: Paula Castillo. Sábado y domingo: 16.30 hs. Ent.: $ 4.

**CAFE TORTONI**
(La Bodega). Av. de Mayo 829. Tel.: 4636-0710. (Ent.: $ 5).
**LA SIRENITA.** Efectos especiales. Dir.: Gustavo Bernal. Sábado y domingo: 15.30 hs.
**CENICIENTA Y SU REINO DE CRISTAL.** Títeres y actores. Dir.: Gustavo Bernal. Sábado y domingo: 17 hs.

**CARA A CARA**
Lascano 2895. Tel.: 4502-6456. **UFA, SHAKESPEARE... CORTALA!!!.** Idea y dir.: Diana Valiela. Sábado y domingo: 18 hs. Ent.: $ 4.

**CENTRO COSTA SALGUERO**
(Pabellón 6) Av. Costanera R. Obligado y J. Salguero. Tel.: 4808-8300. **NINTENDO POKEMON WORLD** "Un mundo de diversión". Parque temático para chicos de 4 a 12 años. Hoy: 1° turno de 10 a 15 hs., 2° turno de 15.30 a 20.30 hs. Pasaporte: $ 10. Juegos y atracciones. Patio de comidas. Playa de estacionamiento. Colectivos que te acercan: 33 y 45.

**CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN**
(Sala "Juan Bautista Alberdi") Sarmiento 1551 (6to. piso). Tel: 4374-1251/59. (Ent. libre).
**SECRETOS PARA CRECER.** Adaptación del cuento de Gianni Rodari. Versión para títeres de mesa. Grupo "Las Cotorras". Dir.: Diego Lovizio. (Para niños a partir de 4 años). Sábado y domingo: 15.30 hs.
**EL SOPLADOR DE ESTRELLAS,** de Ricardo Talento. Dir.: Uriel Milsztein. Sábado y domingo: 18 hs.

**CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN**
Sarmiento 1551. Tel: 4374-1251/59.
**HOLA PANZA,** de Héctor Presa y Dora Sterman. Música de Angel Mahler. Sábado y domingo: 16 hs. Ent.: $ 3. (Sala "Enrique Muiño").
**AGUAMARINA.** Ciclo musical infantil "Momusi". Hoy: 11 hs. Ent. libre. (Sala "A-B").

**CIRCO DEL SOL**
Av. Gral. Paz (Frente al Parque Sarmiento). Tel.: 15-5140-6366. **UN ESPECTACULO INOLVIDABLE!.** Grandes atracciones!. El globo de la muerte, más de 30 artistas. (Carpa calefaccionada). Sábado: 15.30, 18 y 20 hs., domingo: 11, 15.30, 18 y 20 hs.

**CLUB ITALIANO**
Av. Rivadavia 4731. Tel.: 4901-1061. **Mi amigo el angel,** de Daniel Diconza. Con Lorena Paola, Emiliano Kaczka y Verónica Calderón. Dir.: Emiliano Kaczka. Sábado y domingo: 16.30 hs. Ent.: $ 5.

**COLETTE**
(Espacio Artístico). Av. Corrientes 1660 (Paseo "La Plaza"). Tel.: 4636-0710. (Pl.: $ 7).
**El súper agente 87.** Comedia de humor musical. Dir.: Gustavo Bernal. Sábado y domingo: 15.30 hs.
**Aladino y la lámpara mágica.** Grupo "Alas". Comedia musical infantil. Con Alicia Heredia y elenco. Dir.: Gustavo Bernal. Sábado: 17 hs., domingo: 16.30 y 17.30 hs.

**DEL NUDO**
Av. Corrientes 1551. Tel.: 4375-5001. **ME RIO DE LA PLATA.** Grupo "Caracachumba". Sábado y domingo: 17 hs. Ent.: $ 7.

**DEL PASILLO**
Colombres 35. Tel.: 4981-5167. **JUAN SIN MIEDO,** de Alejandro Borgatello. Dir.: V. Shon. Sábado y domingo: 17 hs. Ent.: $ 3.

**DEL PUEBLO**
(Sala "Teatro Abierto"). Av. Roque S. Peña 943. Tel.: 4326-3606. **EL DETECTIVE Y LA NIÑA SONAMBULA.** Libro y dir.: Ana Alvarado. Sábado y domingo: 16 hs. Ent.: $ 5.

**DE LA BODEGA**
(El Vapor de la Carrera). Pedro de Mendoza 1800 (a mts. de Caminito). Tel.: 4761-2734. **TITERES A BORDO** "Cuentos y malabares"...y algo más. Sábado y domingo: 15.30 y 17 hs. Ent.: $ 3.

**EL OMBLIGO DE LA LUNA**
Anchorena 364. Tel.: 4867-6578. **EL OSO PATALATE,** de Ariel Rozen y Eduardo Vigovsky. Sábado: 17 hs., domingo: 15.30 hs. Ent.: $ 6.

**EL PICADERO**
Enrique Santos Discépolo 1845. **CUATRO VIENTOS** en: "Pobrecitos los tramposos". Libro y dir.: Claudio Gallardou. Sábado y domingo: 17 hs.

**EL TEATRON**
Av. Santa Fe 2450. Tel.: 4825-8914. **RESCATE EN LA ISLA DE LOS PIRATAS,** de G. Felhing. Dir.: Daniel Crisafi. Sábado y domingo: 18 hs. Ent.: $ 5.

**EL VITRAL**
Rodríguez Peña 344. Tel.: 4371-0948. (Ent.: $ 5).
**Pinocho** (El niño de madera), de Carlo Collodi. Dir.: Ariel Osiris-Alejandro Borgatello. Sábado y domingo: 17 hs. (Sala 1).
**Mas allá de mis narices.** Libro y dir.: Ana María Estrin. Sábado y domingo: 15 hs. (Sala 2).
**Enredos en la radio,** de Alejandro Borgatello y Fernando Medina. Dir.: Alejandro Borgatello. Sábado y domingo: 17.30 hs. (Sala 2).
**Luisito y Lucila.** Libro y dir.: Daniel Perez Guerrero. Sábado y domingo: 16.30 hs. (Sala 3).

**ESCUELA**
Humberto 1ero. y Balcarce (San Telmo). Tel.: (15) 4065-3965. **El elefante trompita.** Para todas las edades. Con "Lucho". Lunes a sábado: 14 hs., domingo: 15 y 16.30 hs. Ent.: $ 3.

**FRAY MOCHO**
Ecuador 380. Tel.: 4865-9835.
**TATO Y LA SIRENA.** Grupo "Rayuela". Libro y dir.: Mara Lasio. Domingo: 16 hs. Ent. a la gorra.
**ROBIN HOOD** (Después del cuento). Grupo "Caja Negra". Domingo: 17.30 hs. Ent.: $ 5.

**GARGANTUA**
Jorge Newbery 3563. Tel.: 4555-5596. **LA PRINCESITA DE AZUCAR MORENO.** Libro y dir.: Graciela y Beuty Murray. Domingo: 16 hs. Ent.: $ 5.

**IFT.**
Boulogne Sur Mer 549. Tel.: 4962-9420.
**JESICO TERNURA,** de Ariel Kotlar. Clown y música. Dir.: Marcelo Katz. Domingo: 17 hs. Ent.: $ 6. (Sala 2).
**UN PARAGUAS MAGICO.** Autor y dir.: Isaac Nachman. Sábado y domingo: 16 hs. Ent.: $ 6. (Sala 3).

**LA GALERA**
(Galpón de Arte). Humboldt 1591. Tel.: 4771-9295/4778-9421. (Ent.: $ 6).
**JUEGOS LO QUE SE DICE JUEGOS.** Con Javier Zursolo, Alejandra Ballvé y Nora Dimant. Autor y dir.: Héctor Presa. Sábado: 15.30 hs., domingo: 16.45 hs.
**REZETAS** Una comedia musical en la cocina. Con Maité Giribaldi, Brenda McCormack y elenco. Dir.: Héctor Presa. Domingo: 15.30 hs.

**LA MASCARA**
Piedras 736. Tel.: 4307-0566. **CENICIENTA.** Adapt.: Marisé Monteiro. Dir.: Ana María Giunta. Sábado y domingo: 16 hs. Ent.: $ 5.

**LA PLAZA**
(Sala "Pablo Picasso"). Av. Corrientes 1660. Tel.: 4323-7200.
**HUESITO CARACU.** Con Gustavo Monje, Diego Reinhold, Marcelo Albamonte, Florencia Aragón y elenco. Libro y dir.: Hugo Midón. Sábado y domingo: 15 y 17 hs. (Función escolar: 4320-5354).
**La Plaza de los chicos.** Espectáculos continuados de magia, musicales, títeres y clowns. Hoy: 14 a 18 hs. (Despedida). Ent.: $ 2,50 (c/espectáculo).

**LIBER/ARTE**
Av. Corrientes 1555. Tel.: 4375-2341. (Ent.: $ 5).
**Cuentopataletas.** Sobre cuentos de María Elena Walsh. Por grupo "Kukla". Sábado: 17.30 hs., domingo: 16 hs.
**Cuentos de la fantasía.** Títeres bulgaros. Por grupo "Kukla". Dir.: Antoneta Madjarova. Domingo: 17 hs.

**LIBER/ARTE** (cont.)

Romeo y Julieta. Adapt. de la obra de Wlliam Shakespeare. Por grupo "Puro Grupo". Domingo: 18 hs.

**LOLA MEMBRIVES**
Av. Corrientes 1280. Reservas tel.: 4381-0076. **CHICOS AL ATAQUE.** Con "Manuel Wirzt". Sábado y domingo: 15 y 17 hs.

**MAIPO**
Esmeralda 443. Tel.: 4322-8238. **LA CENICIENTA.** La historia continúa. Con "Mariana Fabbiani". Dir.: Daniel Casablanca. Sábado y domingo: 16 hs.

**MANZANA DE LAS LUCES**
Perú 294. Tel.: 4342-9930. (Ent.: $ 5). Niños: $ 4.
**El amigo fiel** (La Pata y el Conejo), de Oscar Wlide. Dir.: Leo Murray. Sábado y domingo: 16 hs. (Sala "Trinidad Guevara").
**Manbrú** (Una historia diferente). Dir.: Jorge Gusman. Sábado y domingo: 16.30 hs. (Sala "El Sótano").
**La vuelta de Caperucita Roja.** Libro y dir.: Néstor Hidalgo. Sábado y domingo: 17 hs. (Sala "De la Ranchería").
**Chirimbolos y cositas,** de Jorge Maestro. Dir.: Darío Lulio. Domingo: 17.30 hs. (Sala "Siripo").

**MARGARITA XIRGU**
Chacabuco 875. Tel.: 4300-2448. **LEYENDA,** de Luis Rivera López. Grupo "Libertablas". Música de Teresa Parodi, León Gieco, Rubén Rada. Dir.: Gustavo Manzanal. Sábado y domingo: 16.30 hs. Ent.: $ 7.

**MUSEO DE LOS NIÑOS.**
Av. Corrientes 3247 (Shopping Abasto). Tel.: 4861-2325. Entrando por un túnel se inicia el recorrido... Martes a viernes: 10.30 a 20 hs., sábado y domingo: 13 a 20 hs.

**MUSEO EDUARDO SIVORI.**
Av. Infanta Isabel 555. Tel.: 4374-9664. **HACIA EL PARQUE DE LOS ANIMALES.** Con Teresa Calero (la yaguareté) y Silvia Parodi (la zorra). Dir.: Néstor Romero. Domingo: 16 hs. Ent. libre.

**MUSEO HISTORICO SARMIENTO**
Juramento 2180. Tel.: 4781-2989/4782-2354.
**Don Salchichón y el oso Roñoso en un mundo amoroso** (Un mundo de amor). Grupo "Azul". Títeres, actores y muñecos. Libro y dir.: Néstor Hidalgo. Hoy: 15 hs. (Despedida).
**En busca de la sonrisa perdida.** Dir.: Néstor Hidalgo. Hoy: 17 hs. (Despedida).

**MUSEO SAAVEDRA**
Crisólogo Larralde y Av. Gral. Paz. Tel.: 4571-5655. **San Martín, un General sin Remedios.** Comedia histórica de Fabián Uccello y Héctor López Girondo. Domingo: 16 hs. Ent.: $ 5.

**PALERMO**
Paraguay 4229. Tel.: 4831-6595. **AL TUN TUN** Espectáculo musical participativo. Dir.: Débora Azar. Sábado y domingo: 17.30 hs. Ent.: $ 4.

**PAYRO**
San Martín 766. Tel.: 4312-5922. **HISTORIA DE UN AMOR EXAGERADO.** Sobre un cuento de Graciela Montes. Adap. y dir.: Leo Dizen. Sábado y domingo: 16 hs. Ent.: $ 7.

**REPUBLICA DE LOS NIÑOS**
Camino Gral Belgrano y 501 (Gonnet). Tel.: (0221) 484-1409. **Atracciones unicas!** Teatro, circo, títeres, barco, tren, granja, pulpería, parque de diversiones. "Gran desfile final". Estac.vigilado. Sábado y domingo: 11 a 20 hs.

**SANTA MARIA**
Montevideo 842. Tel.: 4811-6086. **SALTIMBANQUIS.** Con G. Almirón, M. De Bellis y elenco. Adap. y dir.: Marcelo De Bellis. Sábado y domingo: 16.30 hs. Ent.: $ 8.

**SPINETTO SHOPPING**
Alsina 2300 (1er. subsuelo). Tel.: 4954-3252/59. (Pl.: $ 2).
**Pirulita y Pirulón con el mono espacial.** Con "Noemí Serantes" y "Daniel Fabri". Autor y dir.: Daniel Fabri. Hoy: 16 y 17.30 hs. (Ent.: $ 3).
**Circo mágico.** "Tomillito" pta.: magia, payasos, malabares y acróbatas. Sábado: 17 y 19.30 hs., domingo: 18.30 hs. (Niños hasta 3 años gratis).

**URANIA GIESSO**
Cochabamba 360. Tel.: 4973-9633. **LA MAGIA SIN FIN.** Magia para toda la familia. Domingo: 14.30 y 16.15 hs. Ent.: $ 5 (incluye merienda).

**ZOO DE BUENOS AIRES**
Av. Las Heras y Av. Sarmiento. Tel.: 4806-7411. Divertido por naturaleza!. Cursos de granja, de reptiles, de fauna y fotografía animal. Festejo de cumpleaños. Martes a domingo y feriados: 10 a 18 hs. Pasaporte: $ 8 (menores de 13 años: gratis).

## concert

**CAFE HOMERO**
Cabrera 4946. Tel.: 4777-7015. **OMAR GIANMARCO.** Tangos, candombes, milongas. Domingo: 20.30 hs.

**CAFE TORTONI**
(Sala "Alfonsina Storni"). Av. de Mayo 829. Tel.: 4342-4328/(15)4915-7780. (Pl.: $ 12).
**PANORAMA DESDE EL TANGO.** Dir.: Jorge Rattoni. Hoy: 20.30 hs.
**PASIONAL.** Hoy: 22.30 hs.

**CAFE TORTONI**
(La Bodega). Av. de Mayo 829. Tel.: 4342-4328.
**CREOLE JAZZ BAND.** 18 años consecutivos!. Pta.: "Sabor creole". Con Eleonora Eubel (voz). Coord.: Juan Carlos Frisone. Viernes: 23 hs. Ent.: $ 10 (jub.: $ 6). Atención docentes: pase maestro 50% desc.
**FENIX JAZZ BAND.** Jazz tradicional. Sábado: 23.15 hs. Ent.: $ 15.

**DOWN TOWN MATIAS**
San Martín 979. Tel.: 4312-9844. **PORTEÑA JAZZ BAND.** Miércoles: 21 hs. Ent.: $ 10.

**EL LOCAL "DE LOS APÓSTOLES"**
(Bar-Restó-Lounge). Defensa 550. Tel.: 4345-3331/3738. Arte en vivo...
**TOM WAITSED SEXTETO.** (Tom Waits covers). Jazz-blues. Jueves: 21 hs. Ent.: $ 5.
**MARIA VOLONTE.** "Los Mareados". Viernes: 22.30 hs.
**LOUNGE.** Invitados, baile, performance y exposiciones itinerantes. Sábado desde: 21 hs.

**HIPPOPOTAMUS**
Discotheque. Junín 1787. Tel.: 4802-0500. **The Golden Boys.** Show de strippers. Solo para mujeres. Viernes: 22 hs.

**LA MORADA DE BUENOS AIRES**
Chacabuco 1072. Tel.: 4361-6343. **ORQUESTA TIPICA IMPERIAL** "en vivo". Clases de tango y milonga con "Natalia y Mauricio". Domingo: 20 hs. Ent.: $ 5 (c/consumición).

**NOTORIUS**
Av. Callao 966. Tel.: 4815-8473. **ORQUESTA AMARILLA:** Adrián Mele (dir.), Adrián "Papaito" Majas (tumbadoras & accesorios), Jorge González (timbaleta & accesorios), Fabián Tejada (zurdo, D'jembé & steel drums), Ariel Viale (Zurdo & accesorios). Ensamble de percusión. Hoy: 21 hs. Ent.: $ 8.

**REMEMBER**
Av. Corrientes: 1983. Tel.: 4953-0638.
**Rompiendo cráneos.** Actuación, libro y dir.: Agustín Souza. Viernes: 23 y 2 hs., sábado: 0.30 y 2.30 hs., domingo: 22 hs. A la gorra (consumición mínima: $ 3,50).
**Escenas.** Grupo "Pendulo". Autor y dir.: Daniel Peyran. Domingo: 20 hs. A la gorra (consumición mínima: $ 3,50).

**TOBAGO**
Cigar & Arts Caffé. Alvarez Thomas 1368. Tel.: 4553-5530. **UNDER SOUL:** Gustavo Infantino (guitarra), Carlos Marmo (bajo), Fernando Tejero (teclado), Ernesto Zeppa (batería). Jam Session + músicos invitados. Jazz, funk, soul. Domingo: 21.30 hs. Ent. libre (c/mínima: $ 5).

## etc.

**CENTRO CULTURAL ADAN BUENOSAYRES**
Av. Asamblea 1200 (bajo la autopista) Parque Chacabuco. Tel.: 4923-5876.
**Uno ocupa el espacio vacío.** 1er. Maratón de Unipersonales:
**Acto sin palabras,** de Samuel Beckett. Por Guillermo Yanícola. Dir.: Andrea Etcheverry. Hoy: 17 hs.
**Y las dudas se irán volando,** de y por "Javier Swedsky". Hoy: 18 hs.
**Olvido.** Por "Andrea Vázquez". Autor y dir.: Bernardo Cappa. Hoy: 19.30 hs.
**Doméstico,** de Alberto Albelda. Por "Jorgelina Aruzzi". Dir.: Guillermo Cacace. Hoy: 20.30 hs.
**Informe para una academia.** Basado en el cuento de Franz Kafka. Por "Diego Starosta". Hoy: 22.30 hs.

**CENTRO CULTURAL BORGES**
Viamonte (esq. San Martín). Tel.: 4319-5449. **HOMENAJE AL CUCHI LEGUIZAMON.** Con Raúl Carnota, Lorena Astudillo, Carlos Aguirre, Negra Chagra. Hoy: 20 hs. Ent.: $ 6.

**CENTRO CULTURAL RECOLETA**
Junín 1930. Tel.: 4803-1041.
**CAPITULO XV** (Las Medoya, Renato y yo). Extracto de la autobiografía de Justine Kadár. Por Grupo "Sanguíneo". Viernes a domingo: 21 hs. Ent.: $ 5. (Auditorio).
**DA RON DA RON.** Con Pablo Tagliani, Gabriel Murúa, León Dogodny y elenco. Dir.: Luciano Cáceres. Viernes y sábado: 21.15 hs., domingo: 20 hs. Ent.: $ 5. (Sala "Contemporánea").

**CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN**
Sarmiento 1551. Tel.: 4374-1251. **La mayor, la menor y el del medio,** de Susana Gutiérrez Posse, Lucía Laragione, Sergio Pujol, Susana Torres Molina y Víctor Winer. Dir.: Daniel Marcove. Sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Ent.: $ 5. (Sala "Enrique Muiño).

**CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN**
(Sala "Juan Bautista Alberdi") Sarmiento 1551 (6to. piso). Tel: 4374-1251/59. **OCTETO DE CUERDOS** (La hora feliz). Espectáculo de partitura de acciones, inspirado en escenas del filme "El Gran Dictador", de Charles Chaplin. Pta.: "Escuela de Arte Dramático". Dir. gral: Mariano Moruja-Julio Gervasoni. Domingo: 20.30 hs. Ent. libre.

## mar del plata

### CINES

**AMERICA**
Luro y Corrientes T. 4943240. Sec: 16.15, 18.20, 20.25 CHIQUITITAS: RINCON DE LUZ. Romina Yan. 22.35 ARREGUI La Noticia Al Día. Enrique Pinti, Carmen Maura. A/13. Lun a Jue $4

**ATLAS**
Luro y Corrientes T. 4943240. Sec. 16.30, 18.30, 20.30 ATLANTIS El Imperio perdido. Walt Disney. Cast. Tp: 22.30 LOS PASOS PERDIDOS. Luis Brandoni, Concha Velasco. Tp. Lun a Jue $4

**CINEMA 1**
Rivadavia 3050. Los Gallegos Shop. T. 4923700. Sec. 16.30, 18.30, 20.30, 22.30. JURASSIC PARK III. San Neil, Tea Leoni. Tp Sáb tamb trasn 0.30. Tp. CINEMA 2.. Sec: 16.00, 18.00. SHREK. La mejor historia jamás contada Cast. Tp.: 20.00, 22.10 EL GUSTO DE LOS OTROS. Anne Alvaro, Aleain Chabat. A/13 Sáb tamb tras 0.40. Lun a Jue $4

**CULT. PUEYRREDON**
25 de Mayo y Catamarca. Lun 13, 19.00 Ciclo Cine Clásico presenta: CAYO LARGO. John Houston. Coordina E. Minardi $1

**E. CARRERAS**
E. Ríos 1828 T. 49422753. Sec. 15.20, 16.45, 18.15, ANTEOJITO Y ANTIFAZ. Dibujos de García Ferré. En castellano Tp., 19.30, 21.30. LA FUGA. Miguel Angel Solá, Ricardo Darín. A/13 Lun/Mar cerrado Mie y Jue $4

**LA SUBASTA TEATRO BAR**
Güemes 2955. T 4512725. Sec: 16.15, 18.30, 20.45. Sáb únicamente 16.15. BAJO LA ARENA. Charlotte Rampling. A/13. Lun/Mar cerrado.

**MUSEO DEL MAR**
Colón 1114. T 4519779. HOY, 20.00 CICLO BEATLES pres: CONCIERTO PARA BANGLADESH.. $3,50 Vie, 21.00 Ciclo ROLLING STONES EN IMAGENES. $3,50. Mie, 19.00 CICLO VIDEO SURF. $3,50. Mar 14, 19.00 Ciclo CINE DEBATE pres: EL APICULTOR. M Mastoriani, $3

**PROVINCIAL**
Sala 1. Bv Marítimo 2554. T 4935445: Sec: 14.45, 16.30, 18.25, 20.05, 21.50 CHIQUITITAS Rincón de Luz. Romina Yan, Facundo Arana.. Sala 2. Sec: 14.30, 16.15, 18.10 MINI ESPIAS. Antonio Banderas. 19.50 DR. DOLITTLE. Eddie Murphy.. Sala 3 Sec: 15.00, 16.40 DR. DOLITTLE. Eddie Murphy. Tp Cast. 18.15, 21.45 PEARL HARBOUR. Entre el fuego y la pasión. Ben Affleck, Alec Baldwin. A/13. Lun a Jue $4

### TEATRO

**COLON**
H. Irigoyen 1665. T. 4948571. HOY, 20.00 GALICIA EN MAR DEL PLATA. Festival artístico festejando 45 Jornadas Gallegas en Mar del Plata. Ballet Infantil, Escuela de Gaitas, Coro Alborada, Estampas de Zarzuela por el teatro Lírico Marplatense. $3. Mie 15, 20.30 QUIEN YO?De Dalmiro Saenz. Para perder el poco juicio que nos queda. Dir. R. Giménez. $3

**EL GALPON DE LAS ARTES**
Rivadavia 3422. FESTIVAL DE NUEVAS TENDENCIAS. HOY, 19.00 MEDEA, QUE SE RIE. Dir. E. De Santo La Plata.

**NEPTUNO**
Santa Fe 1752 T 4943301/02. HOY, 19.00 JULIO BOCCA ELEONORA CASSANO BALLET ARGENTINO. Programa de Hoy: CARMEN. Música: G. Bizet R. Schedrin. Corog.: A. Alonso. CORRIENTES. Música: P. Glass K. Junkera Chemical Brothers Coreog: W. Alcalá. .Loc en venta

**SALA ASOC. BANCARIA**
San Luis 2069. FESTIVAL DE NUEVAS TENDENCIAS. HOY, 30.30 EL JUEGO DE LAS SILLAS. Dir. Ana Katz Buenos Aires.

### MUSICA

**AUDITORIUM**
Sala Piazzolla. Bv. Marítimo 2380 T 4936001. Sáb 18, 21.30 LOS ALONSITOS. Loc en venta

**DICKENS PUB**
Diag. Pueyrredón 3017. HOY, 22.00 TRACK TRIO. Rock Fussión. $3

**ELVIS CAFE ROCK**
Brown 2639 T.4924529: Mie, 0.30 EL AGUANTE Jue, 0.30 SERRAT SABINA y aquellas pequeñas cosas. Walter Rúa en banda. Dom, 23.00 Noche de SILVIO RODRIGUEZ. 0.30 Noche STONES.

**ORION CAFE**
Luro y la costa. Jue, 22.00 NOCHE DE TANGOS. Osmar Darrocha Carlos Del Río. $6 Vie , 22.30 RAMBLA VIEJA JAZZ BAND. Jazz para bailar. $6

### INFANTILES

**CULT. PUEYRREDON**
25 de Mayo y Catamarca. HOY, 16.00 FILOGENIA Teatro para chicos. $4.

**EL VAGON DE LOS TITERES**
San Juan y 25 de Mayo T 4904922. Sáb y Dom, 15.30 JUAN PANADERO. Daniel Di Lorenzo. $3

**JUEGOS & JUGUETES**
Paseo La Loma J.B. Justo 600.T 4805200. Diar. 15.00 a 22.00. Vacaciones de Invierno todos los días. Diversión a lo grande. Juegos para toda la flia. $5 Padres gratis.

**MUSEO DEL MAR**
Colón. 1144. T. 4519779. Sáb, 15.00 Dom 16.00: CINE INFANTIL. Sáb 17.00 Dom 18.00: LA MAR EN TITERES grupo Los 4 Gatos. $2

**PARQUE DEL FARO**
M de Hoz 6000 Faro P. Mogotes T. 4674400: Jue a Dom. 10.00 a 20.30. Parque Temático. Personajes ISIDORO, RUGRATS MANUELITA, PANTRISTE, LARGUIRUCHO Show de acróbatas. Visita al Faro.

**POPURRI PARK**
San Luis 1879 T. 4948559: Diar., 15.00 juegos interactivos.

**UTOPIA**
La Ciudad de los sueños. Parque Camet. T 4711117. Sáb/Dom, 14.00 a 20.00 Mar Del Plata a Escala de Niños. Plaza de juegos. Inflables Gigantes. $1,5

### VARIEDADES

**AQUARIUM MAR DEL PLATA**
M. de Hoz 5600. T 4670700 Mie a Dom. 10.00 a 20.30. Bol. cierra 21. Visitas guiadas. Acuarium. Shows Delfines, Lobos Marinos, Sky Acuático. Cine 3D Patio Comidas. Puerto Ciencia. Bucear con Peces. Escuela Entrenadores. Est gratis.

**ANAMORA CRUCERO**
Dársena B. Puerto. T 4890310. Sáb/Dom feriados. 11.30, 16.00 Paseos en Yate. Vea Mar del Plata desde el Mar.

**COMPLEJO TIO CURZIO**
Resto Danse. Colón y la costa. T 4513115/7315. Sáb, 22.00 CENA SHOW . Menú fijo. $12 b/aparte.

**COYOTE TEX MET FOOD**
Av. Constitución 6670 T 4797930 Vie/Sáb 22.00 CENA SHOW en vivo MARIACHIS. Acceso Libre p/bailar COMPLEJO SOBREMONTE. Menú típico. Vie. $10 s/beb. Sáb. $12 s/beb.

**EL MAUTE ASADOR Y PARRILLA**
J.B.Justo 5582 Lun, Mie y Jue. CENA Criolla $13 t/inc. Vie., Folklore con JUAN MANUEL CHAZARRETA y Músicos invitados. Res 4812470/7983.

**MUSEO DEL MAR**
Colón y Viamonte T. 4519779/3553. Diar, 8.00 a 22.00 Exposición de Caracoles. Peces de la zona. Exposiciones de Arte. Charlas. Nivel encuentro. Mirador. Restaurant.

**TORREON DEL MONJE**
Pasaje Jesús de Galindez T.4515575. Sáb, 22.00 CENA SHOW BAILE.. Menú $10 Sorteos. Artistas en vivo. Res. antic

**ZOOLOGICO EL PARAISO**
Acceso a Sierra de los Padres. Diar., 10.00, Parque botánico zoológico. Guías especializados. Animales exóticos. Mirador. T. 4630347. Excurs. Casilla de venta Colón esq. Bs. As.

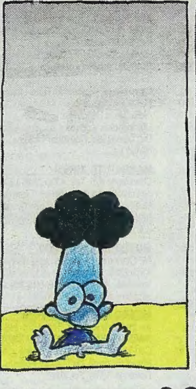
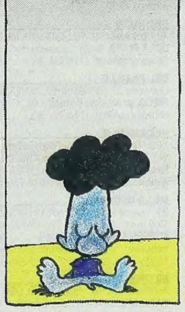
## TV

**10.00**
2-CAMPEONES.
7-MISA Y ANGELUS.
**11.00**
2-CAMPEONES.
7-NUESTRO EJERCITO.
13-AUTOMOVILISMO: Carrera de Turismo Carretera desde el autódromo de Paraná.
**11.30**
7-UN PUEBLO.
9-TWEENIES.
**12.00**
2-FUTBOL EUROPEO: Barcelona vs. Blackburn Rovers, desde Inglaterra.
7-TV REGIONAL.
9-CERO EN CONDUCTA.
11-BATMAN DEL FUTURO.
**12.30**
11-SABOR A MI.
**13.00**
7-DOCUMENTAL DEPORTES.
9-TRIBUNA CALIENTE.
**14.00**
2-KM POR HORA.
7-SIN ESTRIBOS.
9-EL ARRANQUE.
11-EL PORTAL DE LAS MASCOTAS.
13-EL GARAGE.
**15.00**
2-CINE: "El gran escape".
7-RALLY TV.
9-MISION PLANETARIA.
13-LAS CAZADORAS.
**16.00**
7-CINE DE LA TARDE: "La vida de Emilio Zola".
9-CINE DEL DOMINGO: "El sobreviviente".
11-CINE: "El espadachín valiente".
13-CINE SHAMPOO: "Quisiera ser grande".
**17.00**
2-MISION FUTBOL.
**17.30**
11-CHIQUITITAS. RINCON DE LUZ: LA PELICULA.
**18.00**
7-EN LAS MEJORES SALAS.
9-CINE DEL DOMINGO: "Furia mortal".
13-UN SOL PARA LOS CHICOS.
**18.30**
11-CINE: "Manuelita".
**19.00**
2-MISION NOTICIAS.
7-AL FILO DE LAS IDEAS.
**20.00**
2-POLEMICA EN EL BAR.
7-DOCUMENTALES DE LA BBC: "Yo, César Justiniano".
9-CINE DEL DOMINGO: "Un lobo americano en París".
11-SUSANA GIMENEZ.
**21.00**
2-HACETE LA AMERICA.
7-RUTAS ARGENTINAS.
**22.00**
7-HISTORIAS DEBIDAS.
9-ZONA DE INVESTIGACION.
11-CINE: "Sin escape".
**23.00**
7-IMPACTO TECNOLOGICO.
9-ESPECIAL DE MEMORIA.
**24.00**
7-GRAVEDAD ZERO.
13-CINE DE TRASNOCHE: "Cálculo mortal".

**Rep**

elninioazul@hotmail.com









# Hablan las paredes

**Por Eduardo Galeano**



Gustavo Mujica

Según el diccionario de la Real Academia Española, las frases que manos anónimas escriben en las paredes de las ciudades se llaman grafitos y "son de carácter popular y ocasional, sin trascendencia".

Alguna trascendencia les reconoció, en cambio, Rudolph Giuliani. En años recientes, cuando el alcalde emprendió su cruzada contra el hampa en Nueva York, condenó a los peligrosos autores de palabras y dibujitos, porque "ensuciando las paredes revelan una conducta protocriminal". En cambio, se supone, revelan una irreprochable conducta las empresas que cubren las ciudades con anuncios de publicidad descaradamente mentirosos.

Las paredes, me parece, opinan otra cosa. Ellas no siempre se sienten violadas por las manos que las escriben o las dibujan. En muchos casos, están agradecidas. Gracias a esos mensajes, ellas hablan y se divierten. Bostezan de aburrimiento las ciudades intactas, que no han sido garabateadas por nadie en los poquitos espacios no usurpados por las ofertas comerciales.

Somos muchos los lectores al paso. Y diga lo que diga la respetable Academia, somos muchos los que cada día comprobamos que las anónimas inscripciones trascienden a sus autores. Alguien, quién sabe quién, desahoga su bronca personal, o trasmite alguna idea que le ha visitado la cabeza, o se saca las ganas de tomarse el pelo o tomar el pelo a los demás: a veces ese alguien está siendo mano de muchos. A veces ese alguien está oficiando de intérpretes de los sentires colectivos, aunque no lo sepa ni lo quiera.

Aquí va una breve recopilación, dividida por temas, de algunas frases que he leído últimamente en diversas ciudades: en las paredes, que vienen a ser algo así como las imprentas más democráticas de todas.

**◆ Tiempos modernos**

Si la cárcel está llena de inocentes, ¿dónde están los delincuentes?
Yo no vendo a mi madre. Ya la vendió mi padre.
Oculté tan bien lo que pensaba, que ya no lo recuerdo.
Tanta lluvia y tan poco arcoiris.
¿Y si hay guerra y no va nadie?
En mi hambre, mando yo.

**◆ Preguntas**

Vivir solo ¿es tan imposible como vivir acompañado?
Los mudos ¿practican el sexo oral?
¿El amor muere o cambia de domicilio?
Un parto en la calle ¿es alumbrado público?
Si María era virgen, ¿Jesús era adoptado?
Cuando yo sea niño, ¿seré poeta?

**◆ De ellas sobre ellos**

Hombre que no miente es mujer.
Una mujer sin hombre es como un pez sin bicicleta.
El 99 por ciento de los hombres da mala reputación al resto.
Prometen regalos y dan palos.
¿Qué hacen las mujeres antes de encontrar al hombre de sus sueños? Se casan y tienen hijos.
Detrás de toda mujer feliz, hay un machista abandonado.
Si Dios hizo a Adán a su imagen y semejanza, ¿quién nos defiende de Dios?

**◆ De ellos sobre ellas**

Mujer que no rompe las bolas es hombre.
Cada día mueren dieciocho mil mujeres, y a la mía ni le duele la cabeza.
La mujer en casa y con la pata rota.
Linda como mujer de otro.
Si se callaran un momento, podría decirles cuánto las amo.
Cuando no te lo cobran, te lo hacen pagar.
Si las mujeres fueran necesarias, Dios tendría una.

**◆ La Tercera Vía**

Happy birthgay.
Iguales, pero diversos.
Somos así porque nos gusta, aunque no les guste.
Lo único contra natura es el voto de castidad.
No tengo miedo de mí.
Yo soy Adán, más Eva.
Si Dios me hizo así, Dios es gay.

**◆ Todos**

Te amo y no puedo parar.

**◆ Morir**

¿Por qué tienen muros los cementerios, si los que están adentro no pueden salir y los que están afuera no quieren entrar?
Los muertos no nos dejan vivir, porque no los dejamos morir.
La muerte es un mal hereditario.
Hablaban tan bien de mí, que pensé que me había muerto.
La muerte siempre gana, pero te da una vida de ventaja.
No te preocupes tanto por la vida, porque no saldrás vivo de ella.
Todos los dioses fueron inmortales.
Lo único seguro es que quién sabe.

**◆ Zig y zag**

Con el tigre delante, no hay burro con reuma.
La calle Después lleva a la plaza Nunca.
Soñé que tenía insomnio.
Yo camino con ojos en los pies.